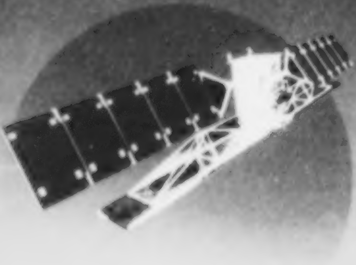


dans le domaine de l'aérospatiale et de la défense

www.nbaerodef.ca

Le «Guide des capacités dans le domaine de l'aérospatiale et de la défense» est un projet conjoint des gouvernements de Canada (Agence de promotion économique du Canada atlantique) et du Nouveau-Brunswick (Enterprises Nouveau-Brunswick).

103-03316/

L'Association de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick (AADNB)

L'Association de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick (AADNB) a été formée principalement pour sensibiliser la clientèle aux produits, services et compétences offerts par le secteur de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick. L'AADNB représente les intérêts d'une soixantaine d'organisations du Nouveau-Brunswick.

Ses principaux objectifs sont :

- Coordonner les efforts des membres
- Promouvoir les capacités des membres
- Planifier des événements mettant en valeur les capacités de l'association
- Se faire le porte-parole des membres

Les membres de l'AADNB ont des compétences éprouvées dans la fabrication, les technologies de l'information (TI), la recherche et le développement (R-D) et la fourniture d'infrastructure et de logistique d'aéroport. Stimulés par le marché et axés sur le client, les membres de l'AADNB ont acquis une réputation de fabricants et fournisseurs de produits et services innovateurs à des prix concurrentiels, une réputation étayée par la conformité aux normes et procédés reconnus de l'industrie, comme les normes de qualité ISO. Le savoir-faire des membres s'étend dans une large gamme d'activités, notamment :

- La transformation des métaux et l'usinage de précision
- Le développement de systèmes de cyberapprentissage
- Le montage électronique et avionique
- Le design aérospatial
- La recherche sur les matériaux composites de pointe
- La recherche en communications protégées
- Les technologies de simulation
- L'ergonomie
- L'intégration de données tridimensionnelles
- La géomatique et le SIG
- Les opérations aéroportuaires
- L'infrastructure de télécommunications perfectionnée

Si l'AADNB est un jeune organisme, ses membres sont des entreprises aguerries. Elles connaissent bien le marché de l'aérospatiale et de la défense pour avoir participé à d'importants projets de défense tels que le développement et la production de la flotte de frégates modernes du Canada; et aussi en tant que fournisseurs connus des entreprises de fabrication aérospatiale commerciale, de divers pays membres de l'OTAN et, évidemment, du ministère de la Défense nationale du Canada. En fait, bon nombre de ses membres ont fait leurs armes sur le marché de la défense en tant que fournisseurs de la base des Forces canadiennes Gagetown, la plus grande base d'entraînement de forces armées du Commonwealth britannique, laquelle est située à Oromocto, au Nouveau-Brunswick.

Les profils des compagnies répertoriées vous fourniront les coordonnées de tous les membres et de leurs personnes-ressources.

Pour des renseignements sur l'AADNB ou ses membres :

AADNB
570, rue Queen , C.P. 787, succ. A
Fredericton, N.-B. E3B 5B4

Personne-ressource : Ed Corey
Titre : président

Tél. : +1 506.459.4227, téléc. : +1 506.453.3993
Courriel : president@nbaerodef.ca
www.nbaerodef.ca

103-03316/

L'Association de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick (AADNB)

L'Association de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick (AADNB) a été formée principalement pour sensibiliser la clientèle aux produits, services et compétences offerts par le secteur de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick. L'AADNB représente les intérêts d'une soixantaine d'organisations du Nouveau-Brunswick.

Ses principaux objectifs sont :

- Coordonner les efforts des membres
- Promouvoir les capacités des membres
- Planifier des événements mettant en valeur les capacités de l'association
- Se faire le porte-parole des membres

Les membres de l'AADNB ont des compétences éprouvées dans la fabrication, les technologies de l'information (TI), la recherche et le développement (R-D) et la fourniture d'infrastructure et de logistique d'aéroport. Stimulés par le marché et axés sur le client, les membres de l'AADNB ont acquis une réputation de fabricants et fournisseurs de produits et services innovateurs à des prix concurrentiels, une réputation étayée par la conformité aux normes et procédés reconnus de l'industrie, comme les normes de qualité ISO. Le savoir-faire des membres s'étend dans une large gamme d'activités, notamment :

- La transformation des métaux et l'usinage de précision
- Le développement de systèmes de cyberapprentissage
- Le montage électronique et avionique
- Le design aérospatial
- La recherche sur les matériaux composites de pointe
- La recherche en communications protégées
- Les technologies de simulation
- L'ergonomie
- L'intégration de données tridimensionnelles
- La géomatique et le SIG
- Les opérations aéroportuaires
- L'infrastructure de télécommunications perfectionnée

Si l'AADNB est un jeune organisme, ses membres sont des entreprises aguerries. Elles connaissent bien le marché de l'aérospatiale et de la défense pour avoir participé à d'importants projets de défense tels que le développement et la production de la flotte de frégates modernes du Canada, et aussi en tant que fournisseurs connus des entreprises de fabrication aérospatiale commerciale, de divers pays membres de l'OTAN et, évidemment, du ministère de la Défense nationale du Canada. En fait, bon nombre de ses membres ont fait leurs armes sur le marché de la défense en tant que fournisseurs de la base des Forces canadiennes Gagetown, la plus grande base d'entraînement de forces armées du Commonwealth britannique, laquelle est située à Oromocto, au Nouveau-Brunswick.

Les profils des compagnies répertoriées vous fourniront les coordonnées de tous les membres et de leurs personnes-ressources.

Pour des renseignements sur l'AADNB ou ses membres :

AADNB
570, rue Queen , C.P. 787, succ. A
Fredericton, N.-B. E3B 5B4

Personne-ressource : Ed Corey
Titre : président

Tél. : +1 506.459.4227, téléc. : +1 506.453.3993
Courriel : president@nbaerodef.ca
www.nbaerodef.ca

Message du ministre d'État de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique

En tant que ministre d'État de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA), je suis ravi de vous présenter la deuxième édition du « Guide de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick ».

Ce guide dresse le profil d'un vaste éventail d'entreprises du Nouveau-Brunswick qui ont su innover dans une variété d'applications technologiques. Ce sont des chefs de file dans leur champ d'activité.

Les compagnies du Nouveau-Brunswick excellent dans la fabrication et la technologie et elles ont fait la preuve de leurs capacités dans divers domaines de l'aérospatiale et de la défense, tels que : fabrication électronique, télécommunications, électronique d'aviation, défense maritime et hydrographique, systèmes de contrôle de la circulation aérienne, systèmes de communication sans fil, apprentissage électronique, ainsi que d'autres produits et services novateurs.

Fortes de leur réputation déjà établie à l'échelle mondiale, ces compagnies continuent à jouir d'un avantage concurrentiel enviable et à démontrer leur engagement ferme envers la qualité et le service. Vous trouverez leurs produits et services hautement spécialisés à l'œuvre partout dans le monde, fournissant au transport aérien des solutions sûres et efficaces, assurant des transmissions protégées et soutenant les opérations de nos militaires et de leurs alliés.

Le Canada est un des pays les plus rentables pour les affaires. Selon le Forum économique mondial, le Canada se place au troisième rang de son indice de « croissance de compétitivité ». En fait, l'étude de KPMG Choix concurrentiel publiée récemment démontre que les villes du Canada atlantique offrent des coûts d'exploitation très avantageux par rapport aux villes des autres pays du G7. Faire affaire au Canada atlantique entraîne des économies de l'ordre de 16,2 % comparativement à des villes des États-Unis.

Outre ces importantes réalisations, le Canada offre les mesures incitatives les plus généreuses du monde pour la recherche et le développement, ce qui attire chez nous maints projets et idées.

En 2000, le gouvernement du Canada a instauré un plan quinquennal de réduction des impôts, qui représente la plus importante compression fiscale de l'histoire du pays. Ce plan comporte des mesures fiscales fort avantageuses pour les petites, moyennes et grandes entreprises – un stimulant robuste pour les investissements au Canada.

Je vous invite à communiquer avec les entreprises qui vous sont présentées dans ce guide pour mieux connaître leurs produits innovateurs et voir comment elles peuvent satisfaire vos besoins. Vous constaterez leur dynamique volonté de réussir et de vous fournir des produits de haute qualité qui rehausseront vos résultats d'entreprise.

Je suis convaincu que ce guide sera un outil rapide et pratique dans vos achats.

L'honorable Gerry Byrne, C.P., député

Message du premier ministre du Nouveau-Brunswick

Au Nouveau-Brunswick, nous suivons un plan d'ensemble visant à transformer l'économie provinciale et à créer des possibilités d'avenir pour la population. *Vers un meilleur avenir : Le plan de prospérité du Nouveau-Brunswick* consiste essentiellement à renforcer les éléments constitutifs afin d'assurer la compétitivité de notre province à l'échelle mondiale. Ce plan à long terme créera des emplois aujourd'hui et en assurera d'autres dans l'avenir. C'est une démarche qui mise sur la prospérité.

L'industrie de l'aérospatiale et de la défense a été identifiée et ciblée en tant que source de croissance positive pour le Nouveau-Brunswick. Elle fait partie intégrante de notre plan de prospérité. En organisant nos entreprises et en les aidant à se présenter et à mettre leurs compétences en valeur, nous ouvrons la porte à de nouveaux débouchés, et nous favorisons le développement économique et la création d'emplois. Nous aidons à bâtir l'industrie tout en renforçant le climat économique de la province.

C'est dans ce contexte que j'ai le plaisir de présenter la deuxième édition du *Guide des ressources de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick*. L'édition de l'année dernière a été distribuée dans le monde entier et nous espérons que celle de 2002 sera aussi bien reçue. Le travail de pointe qu'effectuent nos entreprises est un exemple des capacités innovatrices de la province. Nous sommes fiers d'avoir l'occasion de mettre en valeur les compagnies du Nouveau-Brunswick qui offrent déjà des produits et des services de soutien connexes à l'aérospatiale et à la défense.

Vous trouverez dans ce guide un éventail de compagnies du Nouveau-Brunswick qui sont prêtes à faire affaire avec vous. Leurs produits et services ont trait notamment aux domaines suivants : transformation des métaux, usinage de précision, apprentissage électronique, intégration de systèmes, technologies de simulation, électronique et organismes.

Ces entreprises du Nouveau-Brunswick possèdent l'expertise technologique et le savoir-faire industriel qui leur permettent de fournir les services et les logiciels dont vous avez besoin en aérospatiale et en défense. Le Nouveau-Brunswick possède aussi la structure de soutien et les capacités de recherche et développement pour appuyer ses entreprises et satisfaire vos besoins.

Faites du Nouveau-Brunswick votre destination pour l'aérospatiale et la défense – vous y trouverez un climat d'affaires dynamique. L'étude de KPMG sur la compétitivité à l'échelle mondiale révèle que le Nouveau-Brunswick figure parmi les meilleurs endroits du Canada où investir et faire des affaires. Nous rivalisons sur le plan des coûts et nous attirons de nouveaux partenaires commerciaux.

Je vous invite personnellement à constater par vous-même ce que peuvent faire pour vous les entreprises et organismes du Nouveau-Brunswick.

Le premier ministre, Bernard Lord

Message du ministre d'État de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

L'honorable Gerry Byrne, C.P., député

Message du premier ministre du Nouveau-Brunswick

Nouveau-Brunswick, au Canada

Bien placé pour réussir dans l'industrie de l'aérospatiale et de la défense :

Nouveau-Brunswick, au Canada

Bien placé pour réussir dans l'industrie de l'aérospatiale et de la défense :

Le Nouveau-Brunswick, la plus grande des trois provinces canadiennes qui forment la région péninsulaire du Québec, est borde l'État du Maine.

Au cœur de la zone commerciale du littoral atlantique, le Nouveau-Brunswick jouit d'une situation stratégique du point de vue de l'investissement et du commerce ainsi que pour conclure des marchés dans deux des plus grands blocs commerciaux du monde : l'Union européenne et l'Amérique du Nord. Ces derniers font d'ailleurs l'objet d'accords commerciaux spécialisés qui habilitent les entreprises du Nouveau-Brunswick.

Les principaux ports, aéroports et installations intermodales de la région sont situés le long du corridor où circulent plus de 90 % des exportations du Canada atlantique vers les marchés nord-américains et internationaux.

Le Canadien National, l'unique réseau ferroviaire transcontinental de l'Amérique du Nord, relie les entreprises du Nouveau-Brunswick aux côtes américaines de l'Atlantique et du Pacifique, au Canada central et au golfe du Mexique.

Les aéroports assurent des services transfrontaliers efficaces et faciles à utiliser. Sept jours sur sept, ils offrent des vols réguliers pour le transport de passagers et de marchandises.

Qu'il s'agisse de matières premières ou de produits finis, les cinq ports du Nouveau-Brunswick procurent des services d'expédition abordables et pratiques vers les États-Unis et l'Europe. Les ports de chargement du Nouveau-Brunswick sont :

- Port de Saint John
  www.sjport.com
- Port de Belledune
  www.portofbelledune.ca
- Port de Bayside
- Port de Miramichi
- Port de Dalhousie

Avantages concrets de faire affaire au Nouveau-Brunswick et avec ses entreprises :

- Le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue du Canada.
- Le Nouveau-Brunswick se classe toujours avantageusement lorsqu'il s'agit de la faiblesse des coûts d'exploitation, en particulier pour les taux d'imposition et les taux d'expédition et d'énergie.
- Notre réseau à double fibre optique et nos systèmes de téléphone et de câblodistribution numériques à large bande ATM couvrent l'ensemble de la province et procurent l'un des meilleurs services de communication du monde.
- Le Nouveau-Brunswick dispose d'installations de recherche-développement de premier ordre qui soutiennent nos industries de fabrication et de technologies de l'information.
- Dollar canadien concurrentiel.
- Sources énergétiques fiables.
- Voisin de la Nouvelle-Angleterre et à proximité des marchés européens.

Table des matières

Tableau de capacités des compagnies 8

Entreprises du Nouveau-Brunswick 10

Adtech Manufacturing Ltd. 12
Amos Consultants Ltd. 14
AnyWare Group Inc. 16
Apex Industries Inc. 18
Approach Navigation Systems Inc. 20
Arvin Special Machinery Ltd. 22
Atlantic Quality & Technical Services (AQTS) 24
Bombardier Aeronautique 26
Bulletproof Solutions Inc. 28
BWS Manufacturing Ltd. 30
CARIS 32
CGI Information Systems and Management Consultants Inc. - Atlantic 34
Content Alive Inc. 36
CyberSecure 38
Dew Engineering & Development Limited 40
Dramis Network Cabling Ltd. 42
EDS Canada Inc. 44
Fujitsu Consulting 46
Ibridge Inc. 48
Industrial Rubber Co. Ltd. 50
Innovatia 52
Intelisys Aviation Systems Inc. 54
Jaycon Consulting Services 56
JOT 58

Graphisme : Sami Royama – LearnStream, Peter Bjerkelund et Richard Whitters – Content Alive

Photo de la couverture : photo des FC

Source des photos :
Chinook Wind – cpl Lou Povey, 3 PPCLI BG photographe
Pilot de Sea King – cplc Michel Durand EIV Halifax
Aurora View – cplc Jeff D. de Mollier
Communications – cplc Jeff D. de Mollier

L&A Metalworks Inc. 60

LearnStream Inc. 62

Lexi-tech International Inc. 64

Malley Industries Inc. 66

Measurand Inc. 68

Metalfab Ltd. 70

Mindledge Corp. 72

Moncton Flight College 74

Number One Machining Ltd. 76

Precision Metal Works, Ltd. 78

SDI Aviation 80

Sunny Corner Enterprises Inc. 82

Theorix 84

Topcoat Solutions Inc. 86

xwave 88

Installations et services 90

BFC Gagetown 92

L'aéroport du Grand Fredericton 94

L'aéroport internationale du Grand Moncton 96

Aéroport de Miramichi 98

L'aéroport de Saint John 100

Recherche et développement 102

Genieo 104

Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB) 106

CNRC L'Institut de technologie de l'information 108

Conseil de la recherche et de la productivité (CRP) 110

Université de Moncton 112

L'Université du Nouveau-Brunswick 114

Gouvernement 116

Ministre 118

Provincial 120

Fédéral 124

Table des matières

Tableau de capacités des compagnies 8

Entreprises du Nouveau-Brunswick 10

Adtech Manufacturing Ltd. 12
Amos Consultants Ltd. 14
AnyWare Group Inc. 16
Apex Industries Inc. 18
Approach Navigation Systems Inc. 20
Arvin Special Machinery Ltd. 22
Atlantic Quality & Technical Services (AQTS) 24
Bombardier Aéronautique 26
Bulletproof Solutions Inc. 28
BWS Manufacturing Ltd. 30
CARIS 32
CGI Information Systems and Management Consultants Inc. - Atlantic 34
Content Alive Inc 36
CyberSecure 38
Dew Engineering & Development Limited 40
Dramis Network Cabling Ltd. 42
EDS Canada Inc 44
Fujitsu Consulting 46
Ibridge Inc. 48
Industrial Rubber Co. Ltd 50
Innovatia 52
Intelisys Aviation Systems Inc. 54
Jaycon Consulting Services 56
JOT 58

Graphisme : Sami Royama – LearnStream, Peter Bjerkelund et Richard Whitters – Content Alive
Photo de la couverture : photo des FC
Source des photos :
Chinook Wind – cpl Lou Penney, 3 PPCLI BG photographe
Pilot de Sea King – cplc Michel Durand EIV Halifax
Aurora View – cplc Jeff D. de Molitor
Communications – cplc Jeff D. de Molitor

L&A Metalworks Inc 60
LearnStream Inc 62
Lexi-tech International Inc 64
Malley Industries Inc 66
Measurand Inc 68
Metalfab Ltd. 70
Mindledge Corp. 72
Moncton Flight College 74
Number One Machining Ltd. 76
Precision Metal Works, Ltd. 78
SDI Aviation 80
Sunny Corner Enterprises Inc 82
Theorix 84
Topcoat Solutions Inc. 86
xwave 88

Installations et services 90
BFC Gagetown 92
L'aéroport du Grand Fredericton 94
L'aéroport internationale du Grand Moncton 96
Aéroport de Miramichi 98
L'aéroport de Saint John 100

Recherche et développement 102
Genieo 104
Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB) 106
CNRC L'Institut de technologie de l'information 108
Conseil de la recherche et de la productivité (CRP) 110
Université de Moncton 112
L'Université du Nouveau-Brunswick 114

Gouvernement 116
Ministre 118
Provincial 120
Fédéral 124

EDS									x																x		x	x	x				
Aéroport de Fredericton			x			x		x		x		x		x			x										x					x	x
Fujitsu										x										x						x			x	x				
Genieo											x		x														x		x					
Ibridge Inc.																										x	x	x	x	x	x		x	
Industrial Rubber																											x							x
Innovatia										x									x							x			x				x	
Intelysis								x																					x	x				
Jaycon								x		x									x							x		x						
Jot																			x							x	x		x				x	
L&A Metal Works					x																			x										x
Learnstream										x												x				x	x		x				x	
Lexitech																										x								
Malley Industries																								x	x									x
Measurand					x																						x				x		x	
Metallab																								x										
Mindledge										x									x			x				x	x	x	x	x			x	
Aéroport de Miramichi																	x																	
Aéroport de Moncton																	x																	
Moncton Flight College										x																	x						x	
CCNB																			x															
CNRC																											x							
Number One Machining																x							x	x										
Precision Metal	x			x							x												x	x			x					x		
RPC					x						x		x	x									x	x			x				x	x		
SDI Aviation																								x									x	x
Aéroport de Saint John																	x																	
Sunny Corner Enterprises																								x										
Theorix																			x														x	
Topcoat Solutions							x																											
UNB				x	x	x			x		x		x					x	x								x		x			x	x	
Université de Moncton									x						x			x	x								x						x	
Xwave								x		x								x	x							x	x	x	x	x			x	

Tableau de capacités des compagnies

	Composants et assemblage d'aéronefs	Soutien terrestre des aéronefs	Réparation et révision d'aéronefs (ERO)	Structure d'aéronefs	Antennes et capteurs	Avionique et navigation	Revêtements (CARP)	Communications	Matériaux composites	Services de consultation et de gestion	Conception et ingénierie	Composants électriques et électroniques	Design d'équipement électronique	Révision électronique	Électro-optique	Pièces de moteur	Gestion d'installations	Géomatique et SIG	Développement des ressources humaines	Gestion de l'infrastructure	Services d'inspection et d'essai	Soutien logistique intégré	Composants usinés	Transformation des métaux	Blocs d'alimentation et convertisseurs	Gestion de projets	Recherche et développement	Sécurité	Conception et développement de logiciels	Intégration de systèmes	Équipement d'essai et de mesure	Dessin d'outils	Formation et simulation	Réparation et révision de véhicules
Adtech Manufacturing	x			x							x												x	x	x		x					x		
Amos Consulting										x																								
AnyWare Group								x		x	x															x		x	x	x				
APEX	x			x							x												x	x			x					x		
Approach Navigation		x			x			x																										
AQTS																					x										x			
Arvin																							x											x
Bombardier											x		x													x	x			x				
Bulletproof										x	x															x		x	x	x				
BWS																								x										
CARIS																		x											x					
BFC Gagetown																	x																x	
CGI										x										x						x			x	x				
Content Alive										x																x			x				x	
CyberSecure																												x	x	x				
Dramis								x														x								x				
Dew Engineering																																		x

PHOTO: Cpl Lou Penney, 3 PPCLI BG Photographer
PHOTO : cpl Lou Penney, 3 PPCLI BG, photographe

Compagnies du Nouveau-Brunswick

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick a su créer l'environnement et l'infrastructure technologiques pour soutenir les fabricants de produits et les fournisseurs de services connexes à l'aérospatiale et à la défense.

Le Nouveau-Brunswick compte un éventail d'entreprises dont les produits et services de soutien de calibre mondial sont reliés à l'aérospatiale et à la défense. Ces entreprises excellent en technologies de fabrication et de l'information. Elles possèdent des compétences éprouvées dans des domaines d'activité reliés à l'aérospatiale et à la défense, tels que la transformation des métaux, l'usinage de précision, le développement de systèmes d'apprentissage électronique, le montage électronique et avionique, le design aérospatial et la recherche sur les matériaux composites de pointe et sur les communications protégées. Leurs réputation de fournir des biens et services novateurs et compétitifs stimule la croissance industrielle au Nouveau-Brunswick.

Adtech Manufacturing Ltd.

Établie en 1991, Adtech Manufacturing Ltd. fournit différents produits aux industries suivantes :

- aérospatiale
- nucléoélectrique
- défense
- fabrication de circuits intégrés

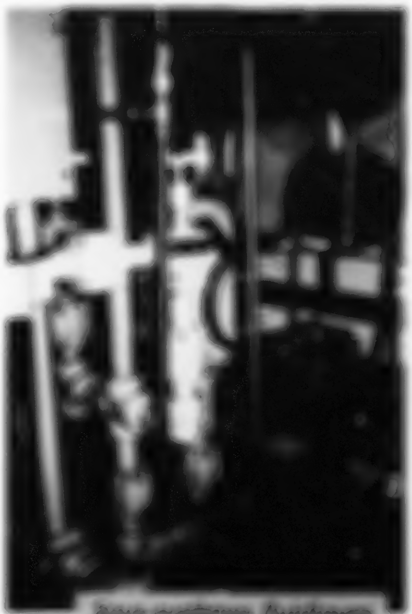
COMPÉTENCES FORMELLES

À titre de fabricant dans le secteur de la haute technologie, Adtech Manufacturing a fait l'objet d'une vérification et d'une certification dans le cadre des programmes de contrôle de la qualité suivants :

- AQAP - 4
- ACNOR- Z299.2
- SPAR - 800306
- ISO 9001

En outre, Adtech a reçu l'homologation nécessaire pour fabriquer des composants d'enveloppe sous pression de classe nucléaire pour :

- l'ASME Section III Classe 1
- l'ASME Section VIII



Sous-systèmes hydrauliques et pneumatiques

NOS PRODUITS :

Adtech développe en ce moment une production portant visée pour les gammes de produits suivantes :

Systèmes de contrôle à haute fiabilité conçus pour fonctionner en environnement hostile*. Si nécessaire, le composant des

ADTECH MANUFACTURING LTD.
C.P. 1615, succ. A
Fredericton (N.-B.) E3B 5G7
Personne-ressource : Bill Chamberlain
Titre : gestionnaire de l'exploitation
Tél. : +1 506-453-4666 Téléc. : +1 506-453-3593
Courriel : [illegible]

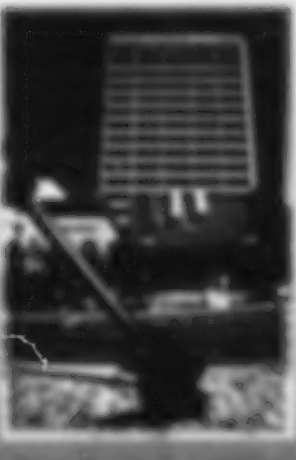
ANYWARE Group

NOTRE SOCIÉTÉ

AnyWare Group se spécialise dans l'ingénierie des processus d'entreprise et dans le développement de solutions de communications sans fil intégrées pour les moyennes et grandes entreprises de télécommunications et pour les fournisseurs de solutions. Nous offrons des services et des solutions à nos clients oeuvrant dans plus de 12 pays situés sur quatre continents : Amérique du Nord, Amérique du Sud, Asie et Afrique.

Nous mettons principalement l'accent sur le développement de solutions très innovatrices. Nous offrons des services de design, de soutien et d'intégration dans les domaines des technologies sans fil, d'Internet, et des applications d'entreprise pour les environnements à plusieurs niveaux. Nous excellons dans le développement de produits innovateurs et dans l'ingénierie des réseaux de pointe.

AnyWare Group a son siège social à Saint John (N.-B.), au Canada et des bureaux auxiliaires à Moncton, Fredericton, St. John's, Calgary et Bogota.



NOTRE MISSION

Concevoir, développer et offrir des solutions qui améliorent l'efficacité et la rentabilité des opérations de nos clients.

NOTRE VISION

La stratégie de croissance de notre entreprise inclut une participation accrue dans les secteurs des communications sans fil et de la défense. Nous offrons notre expertise dans la conception et dans le développement de produits de sécurité personnelle et d'infrastructures de télécommunications robustes.

NOTRE ÉQUIPE

Notre force repose sur notre personnel. Nous disposons d'une équipe technique très compétente et très expérimentée dans les domaines industriels. L'équipe AnyWare est constituée d'un groupe dynamique d'ingénieurs en systèmes, d'architectes de base de données, et de concepteurs et de développeurs d'applications. Ce savoir-faire de haut niveau permet à AnyWare d'offrir des solutions innovatrices extensibles conçues pour générer de nouvelles efficacités internes et de nouvelles possibilités de recettes.

Pour satisfaire à la demande d'un marché mondial, notre équipe peut dispenser des services en français, en anglais ou en espagnol.

ANYWARE GROUP INC.
15, Market Square, bureau 1602
Saint John (N.-B.) E2L 1E8

Personne-ressource : John Gaudet
Titre : directeur des ventes

Tél. : +1 506.[illegible] téléc. : +1 506.[illegible]
Courriel : john.gaudet@anywaregroup.com
www.anywaregroup.com

NOS PRINCIPAUX SERVICES

Nos principaux services sont offerts dans les domaines de l'ingénierie du logiciel, de l'assurance de la qualité et des solutions d'essai, des communications sans fil, et des services impartis. Les services peuvent être dispensés indépendamment ou conjointement pour former un ensemble complet, et ils peuvent être gérés sur place ou à distance. Nous nous spécialisons dans les secteurs suivants : fournisseurs du service de réseau sans fil et large bande (fibre optique), fournisseurs de matériel informatique sans fil et constructeurs de matériel, utilisateurs (compagnies de radiotéléphonie cellulaire, télécommunications), développeurs d'automates programmables, cyberapprentissage, biotechnologie, immobilier/SIG, développement du secteur public et des infrastructures, et cybergouvernement.

PROFESSIONNELS DE L'INGÉNIERIE DES SYSTÈMES ET DU SOUTIEN TECHNIQUE

L'équipe technique et les concepteurs de systèmes du groupe Amyltiare offrent une gamme complète de services de soutien technique allant des services de gestion et d'évaluation des réseaux aux services de sécurité et de monitorage. Nos gestionnaires de projet utilisent des méthodes de gestion de projet raffinées, des définitions détaillées de la portée d'un projet, de même que des plans de projet qui précisent les coûts et les étapes de l'échéancier d'un projet. Nos services d'intégration des systèmes incluent les aspects suivants : design préliminaire de l'architecture des systèmes, analyse des exigences des systèmes, design et évaluation de l'intégration des systèmes, essais et évaluation des systèmes et de leurs capacités, définition des systèmes et affectation des ressources, conception de systèmes à processus multiples et à fonctions multiples, design détaillé de l'architecture des systèmes.

INGÉNIERIE DU LOGICIEL

Notre personnel expérimenté de l'ingénierie du logiciel peut travailler de façon autonome ou avec votre équipe d'ingénierie pour définir les exigences et développer un logiciel assurant la réussite du projet. Nos connaissances s'appuient sur des années de développement de logiciels complets de cycle de vie pour plusieurs industries, incluant l'industrie des télécommunications, un domaine rigoureusement structuré et contrôlé. Nous pouvons développer l'énoncé des travaux, les exigences systémiques, les exigences logicielles, et en assurer la vérification et la validation.

ASSURANCE DE LA QUALITÉ ET SOLUTIONS D'ESSAI

L'une des clés du succès des solutions et des services impartis d'Amyltiare est la qualité de notre personnel de base : développeurs d'applications comptant en moyenne huit années d'expérience avec des carrières couvrant plusieurs industries, technologies et applications. En utilisant les outils de vérification automatique de pointe, notre équipe peut vous assister efficacement pour cerner et résoudre les problèmes concernant la qualité des produits. Nos solutions d'essai incluent les aspects suivants : vérification et validation indépendantes, développement de documents et de processus de certification, intégration de systèmes et de logiciels, vérification matérielle et logicielle, essais d'intégration, essais et vérifications de bas niveau, qualification des outils, tableau de traçabilité.

NOS COMPÉTENCES TECHNIQUES

La direction d'Amyltiare a réussi à attirer et à retenir des employés très compétents. Nos principales compétences incluent un niveau supérieur d'expertise dans chacun des domaines techniques suivants : bases de données (Oracle, SQL Server, DB2, Sybase, MS-SQL, Interbase, MySQL), outils (C/C++, JAVA, Delphi/Kylix, J-Builder, CORBA, JSP, ASP, Visual Studio), systèmes d'exploitation (Windows NT, Linux, Unix - Solaris, AIX, HP-UX), technologies des réseaux (HP Openview, NetView, Tivoli, HACMP, Checkpoint, Nortel, Cisco, VPN, Network Security, TCP/IP, VoIP), conception de réseaux.

APEX Industries Inc.

La division des technologies d'Apex Industries Inc. se spécialise dans la production de pièces pour les avions et l'équipement militaire. Ces pièces sont fabriquées selon les exigences rigoureuses de nombreuses compagnies dans le monde.

Établie en 1989, la division s'est développée progressivement en fabriquant d'abord des composants usinés avec précision pour devenir ensuite un fournisseur intégré d'assemblages complexes incluant des composants usinés et des composants en tôle. Nous nous spécialisons dans les domaines suivants :

- Usinage de Machine CNC
- Fabrication de produits en tôle de Machine CNC
- Usinage manuel
- Services de soudure pour l'aéronautique par une main-d'œuvre spécialisée
- Rivetage

Grâce à un réseau de fournisseurs établis, nous offrons plusieurs services incluant :

- Peinture
- Placage, conversion chimique, anodisation
- Passivation
- Traitement thermique
- Essais non destructifs

Pour maintenir un niveau de qualité constant et conforme aux standards établis, la division a élaboré des politiques et procédures de contrôle de la qualité en se basant sur la norme ISO 9002:1994. Les vérificateurs indépendants et divers clients ont vérifié la conformité aux normes ISO et à d'autres programmes.

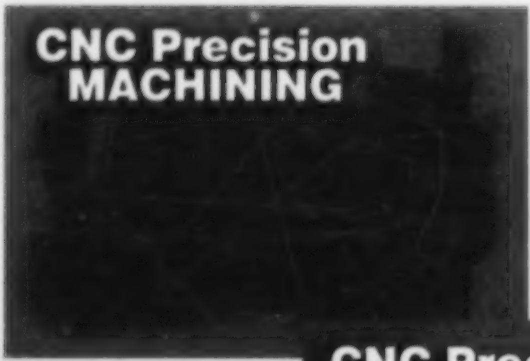
APEX INDUSTRIES INC.
DIVISION DES TECHNOLOGIES
100, boul. Millennium, C.P. 582
Moncton (N.-B.) E1C 8M6

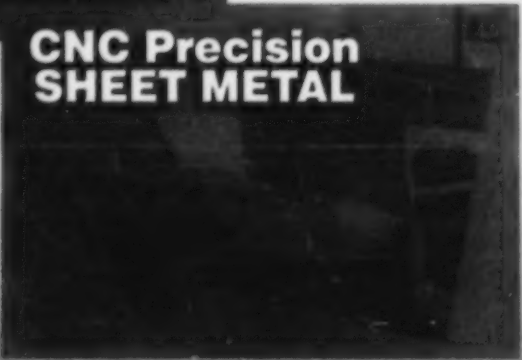
Personne-ressource : Peter Gray
Titre : gérant du développement de l'entreprise

Tél. : +1 506.857.1600, téléc. : +1 506.857.7563
Courriel : pmgray@apexindustries.com
www.apexindustries.com

Notre personnel est bien formé pour satisfaire aux exigences de l'industrie de l'aérospatiale et de la défense. Par conséquent, des accords à long terme et le statut de fournisseur privilégié ont été établis avec plusieurs entreprises internationales. Pour mieux satisfaire aux exigences de ces clients, un progiciel de gestion intégré a été installé afin de permettre le suivi de toutes les fonctions du cycle de production. Nous pouvons également traiter l'information technique en format CATIA (Computer-Aided Three Dimensional Interactive Application/Système interactif tridimensionnel de conception par ordinateur).

En tant que division d'une grande société, la division des technologies dispose des fonds nécessaires pour satisfaire aux exigences à long terme de la clientèle internationale et celle-ci se développe continuellement afin de répondre à la demande du marché. Apex Industries a démontré qu'elle pouvait satisfaire et surpasser les exigences de ses clients.





APPROACH NAVIGATION SYSTEMS INC.
409, boul. Dieppe
Dieppe (N.-B.) E1A 6P8
Tel: +1 506.854.2967
Fax: +1 506.854.0030
Personne-ressource : Charles (Chas) Cormier, vice-président
Courriel : ccormier@approach.nb.ca

Approach Navigation Systems Inc. (ANS) offre, à l'échelle mondiale, des services bilingues de consultation technique dans les domaines de l'aviation et des transports. Entreprise canadienne située à Dieppe au Nouveau-Brunswick, ANS dispose des capacités et de l'expertise nécessaires pour bien mener à terme des projets dans les domaines de la navigation aérienne, des communications et de l'éclairage des aéroports, des systèmes automatisés d'observations météorologiques (AWOS) pour l'aviation, et des systèmes météo routier (RWIS).

MISSION :

- Offrir des produits de qualité à des prix concurrentiels.
- Fournir des services et du soutien sur une base continue.
- Servir sa clientèle de façon respectueuse.
- Développer de nouveaux produits pour satisfaire les besoins évolutifs de la clientèle.
- S'implanter comme chef de file sur le marché des systèmes d'aides à la navigation et des systèmes météorologiques au Canada et dans le monde.

CAPACITÉS :

Spécialisée dans les domaines de l'électronique aéronautique et des équipements de soutien aux aéroports, ANS peut fournir, installer et entretenir une vaste gamme de systèmes. À titre d'exemples :

- Systèmes automatisés d'observations météorologiques (AWOS) qui diffusent la météo aux aéroports.
- Systèmes de radio-navigation tels que VOR, DME, ILS, NDB et le design des procédures d'approche aux instruments connexes, incluant le GPS.

- Équipements de radiotélécommunications, émetteurs et récepteurs utilisés dans les stations satellites terrestres et fonctionnant sur toutes les bandes de fréquence.
- Équipements électroniques de soutien tels que les systèmes CCTV et les antennes, repliables ou non.

APPROACH NAVIGATION SYSTEMS INC.
409, boul. Dieppe
Dieppe (N.-B.) E1A 6P8
Personne-ressource : Charles (Chas) Cormier
Titre : vice-président
Tél. : +1 506.854.2967, téléc. : +1 506.854.0030
Courriel : ccormier@approach.nb.ca
www.approach.nb.ca

- Systèmes d'éclairage des pistes et des voies de circulation, balisage lumineux d'approche, PAPI et VASIS.
- Systèmes météo routier (RWIS) diffusant les conditions météorologiques telles que la glace sur les routes et sur les pistes.
- Systèmes de télé-contrôle de la maintenance (STCM) disponibles pour plusieurs types d'équipement.

SERVICES D'EXPERTS-CONSEILS :

ANS offre des services d'experts-conseils pour étudier, évaluer et formuler des recommandations dans les domaines suivants :

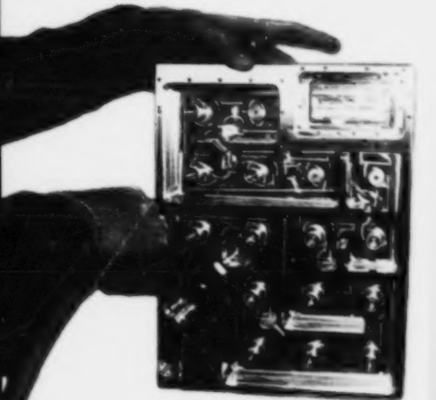
- Exigences opérationnelles des aéroports
- Entretien des systèmes électroniques aéroportuaires
- Exigences en matière de systèmes d'aides à la navigation et de télécommunications
- Services de rapports d'observations météorologiques

Les membres du personnel d'ANS ont à leur actif un bon nombre d'années d'expérience et une grande expertise dans l'exécution de contrats au Canada et au niveau international. Les activités récentes dans le domaine de l'aviation incluent l'installation d'aides à la navigation à Ekati, aux T.N.-O. et sur une plate-forme pétrolière au large du Mexique, la conception d'approches GPS au Manitoba, la fourniture d'un système AWOS à Florenceville, au N.-B., et des services d'experts-conseils pour un nouvel aéroport en Indonésie. Les projets de RWIS comprennent 14 systèmes en Nouvelle-Écosse, 2 systèmes respectivement pour St John's, à T.-N., et Kelowna, en C.-B., ainsi que la poursuite de contrats pour plusieurs provinces.

ARVIN

Arvin Machine Works est un des plus importants ateliers d'usinage de l'Est du Canada. La société fabrique des pièces de rechange d'origine et des composants usinés avec précision pour une gamme variée de clients dans différents domaines : aérospatiale, communications sans fil, programmes de la défense, industrie forestière et autres.

Arvin dispose de plus de 30 centres d'usinage programmables (centres de fraisage et de tournage à commande numérique par calculateur/CNC) et offre ses services sur une base continue (24 heures sur 24, sept jours sur sept) pour répondre à la demande de la clientèle. Les centres de fraisage incluent des unités pouvant fonctionner à l'horizontal sur un quatrième axe et à multi-palettes à haute vitesse (12 000 – 15 000 T/M). Arvin dispose des installations suivantes : tours à axes multiples à commande numérique par calculateur/CNC (capacité maximale de 5 m), extracteurs, dispositifs d'usinage en direct, aléseuses-fraiseuses de grande dimension (capacité de diamètre de 102 po), machines à tailler par fraise-mère (jusqu'à 70 po), étau-limeur et une gamme de scies, de broyeurs, de fours à traitement thermique, de machines à souder, de machines à découper et d'appareils connexes.



Le personnel de l'assurance de la qualité, les programmeurs et les personnes de métier qualifiées d'Arvin comprennent que le service efficace fait partie intégrante de leur travail. La qualité de l'usinage sur mesure, le respect des échéances de production et de livraison et le contrôle des stocks de matières premières et de produits finis sont des éléments importants du processus d'Arvin.

ARVIN SPECIAL MACHINERY LTD.
626, boul. Newcastle
Miramichi (N.-B.) E1V 2L3

Personne-ressource : Mike Bowes
Titre : directeur du marketing

Tél. : +1 506.773.5887, téléc. : +1 506.773.6048
courriel : mbowes@atcongroup.com

La section du contrôle de la qualité dispose de deux appareils de mesure des coordonnées et d'une vaste gamme de dispositifs de mesure étalonnés régulièrement.

Le système de gestion de la qualité d'Arvin est certifié ISO 9001:2000. La traçabilité des matériaux – de la réception des matériaux jusqu'au produit fini – constitue la pierre angulaire du système. L'inspection, la vérification, la documentation et les activités connexes sont contrôlées et améliorées au besoin pour respecter les exigences particulières des clients.

HISTORIQUE ET PROPRIÉTÉ DE LA COMPAGNIE

Établie en 1973, Arvin Machine Works s'est jointe aux compagnies d'Atcon Group en 1999. D'autres membres d'Atcon Group incluent Trac Industries, un fabricant de métaux, et Plymac Inc., un concepteur et fournisseur de grands séchoirs utilisés dans l'industrie du contreplaqué et les chaines de manutention et de composition connexes. Ces collaborateurs fournissent à Arvin des services de soutien, au besoin.

Arvin est enregistrée au programme d'inscription des marchandises contrôlées (Controlled Goods Registration Program) et possède une grande expérience de cette industrie. Arvin a déjà fabriqué une variété de composants pour des projets dans les domaines de la défense et de l'aérospatiale, y compris des boîtiers de roulement et de pignon à chaine utilisés sur les véhicules blindés de transport des troupes, des composants pour les lances-roquettes et pour les transpondeurs de localisation d'urgence, des composants d'aéronefs et autres. Le code CAGE (Commercial and Government Entity) d'Arvin est le OCOB6. Sa main-d'œuvre polyvalente, sa structure corporative et sa grande capacité d'usinage permettent à Arvin d'offrir des services efficaces dans les secteurs de la défense et de l'aérospatiale.

AQTS

PROFIL :

Atlantic Quality & Technical Services Limited (AQTS) et ses filiales, Atlantic NDT Inc. et AQTS Inc., offrent une gamme complète de services techniques aux industries de tout le Canada et de l'est des États-Unis. Les industries desservies incluent : pâtes et papiers, pétrochimie, construction navale, production d'énergie (nucléaire comprise), éléments de charpente, mécanique, tuyauterie, transformation des aliments, agences commerciales et gouvernementales, y compris les Forces canadiennes. Le groupe AQTS a son siège social à Saint John au Nouveau-Brunswick, promenade Bayside, et possède des succursales à Dartmouth (Nouvelle-Écosse) et à Fairfield (Maine) aux États-Unis.

Avec un effectif d'environ 100 personnes et une flotte de 30 véhicules, ainsi que plusieurs semi-remorques spécialement équipées, AQTS satisfait rapidement les besoins de la clientèle et offre un service 24 heures sur 24, sept jours sur sept, en fonction de la demande.

HISTORIQUE :

AQTS est née en 1995 du prolongement des services d'assurance de la qualité, d'alignement dimensionnel, de soudage et de métallurgie, ainsi que d'étalonnage fournis par la Saint John Shipbuilding Limited durant la conception et la construction des douze frégates canadiennes de patrouille pour la Marine canadienne. Ce projet de 6,2 milliards de dollars est le plus gros contrat d'approvisionnement en matériel militaire que le gouvernement du Canada a attribué à l'industrie privée, auquel une bonne partie du personnel actuel d'AQTS a participé en tant qu'intervenants principaux.

Atlantic NDT a été fondée en 1998 pour offrir à l'industrie une gamme complète de services d'essais non destructifs, tandis qu'AQTS Inc. se greffait au groupe en 1999 pour desservir le marché américain.

CAPACITÉS :

La vaste gamme de services techniques et de qualité que le groupe AQTS peut offrir à l'industrie de l'aérospatiale et de la défense inclut ce qui suit :

- Services d'inspection et d'essais, incluant l'inspection à la source et le contrôle du déroulement des travaux, le contrôle et l'analyse des vibrations, un service complet d'étalonnage et des installations de réparation, la technologie du soudage, l'analyse métallurgique et chimique, ainsi que le développement et l'implantation de systèmes de gestion de la qualité et de l'environnement.
- Services d'arpentage et de contrôle dimensionnel, incluant les alignements de précision, les plans structurels et les plans mécaniques, les enquêtes d'après exécution, les études du terrain, la capacité GPS et les services de dessin assisté par ordinateur.
- Services de manutention du matériel, incluant inspections, réparations, remise à neuf

THE AQTS GROUP
C.P. 5250, promenade Bayside
Saint John (N.-B.) E2L 5C9

Personne-ressource : Phil McGavney
Titre : directeur du développement de l'entreprise

Tél. : +1 506.648.2226 téléc. : +1 506.648.3522
Courriel : mcgavney.phil@aqts.com
www.aqts.com

et modernisation de toutes les marques et de tous les modèles de grues et de systèmes de pesage et de convoyeurs. AQTS est le distributeur autorisé des grues et palans DEMAG pour la région de l'Atlantique.

- Service de placement de personnel technique, incluant les planificateurs, les ordonnanceurs et le personnel de projet.
- Services d'essais non destructifs, incluant les sources de rayons X et gamma, les camions laboratoires, les méthodes de contrôle magnétoscopique, par ultrasons et par liquide pénétrant, de même que les services de traitement thermique.

Atlantic Quality & Technical Services (AQTS) possède la capacité particulière d'offrir une variété de services et d'arrangements pour les industries de l'aérospatiale et de la défense. Le personnel d'AQTS a joué un rôle stratégique dans la réalisation des projets militaires antérieurs et a collaboré avec des intervenants clés des Forces canadiennes, des concepteurs de systèmes, des constructeurs de navires, des fournisseurs de services techniques et d'équipements. AQTS est également tout à fait qualifié pour effectuer des activités d'assurance de la qualité, de même que pour les opérations de contrôle des projets d'intégration des systèmes de combat, de gestion de la sous-traitance et de la fabrication. AQTS est reconnu par ses clients pour son engagement envers la qualité de son design et de ses services. Grâce à son application rigoureuse, AQTS a réduit de façon substantielle les retours en fabrication pour ses clients et a considérablement contribué à améliorer la productivité du processus de fabrication.

STRATÉGIE CONCERNANT LA CLIENTÈLE :

Le personnel d'AQTS affiche une vaste expérience dans la gestion des applications standards et non standards industrielles. Son avantage concurrentiel repose sur sa culture d'entreprise :

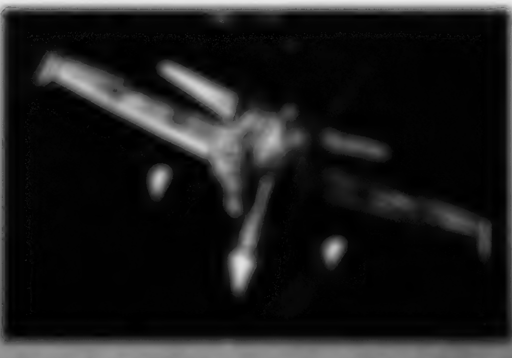
- Nous sommes une entreprise où la qualité prime à peu de frais.
- Nous employons des techniciens qualifiés.
- Nous produisons des rapports détaillés et de grande qualité.
- Nous avons des taux de main-d'œuvre concurrentiels dans l'industrie.
- Nous sommes une entreprise fiable et respectueuse des échéanciers.
- Nous sommes certifiés ISO 9001.
- Nous cherchons constamment à nous améliorer.
- Nous travaillons avec les clients pour réduire les coûts.
- Nous offrons un service complet et une qualité totale.

BOMBARDIER
AÉRONAUTIQUE

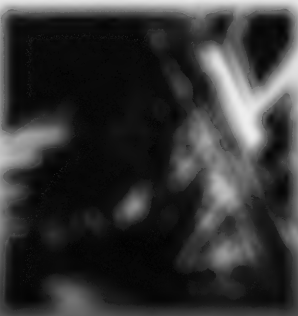
Centre des services d'ingénierie

Conception, analyse et certification en aérospatiale

ENTREPRISES DU NOUVEAU-BRUNSWICK



ENTREPRISES



BWS Manufacturing Ltd.

BWS Manufacturing Ltd. est une entreprise privée qui se spécialise dans la conception et la fabrication de semi-remorques et de matériel de carrosserie de camion.

Fondée en 1967, la compagnie a son siège social et son usine à Centreville (Nouveau-Brunswick), à quelques kilomètres de la frontière américaine. Elle est bien située, à seulement 50 km (30 mi) du début de l'I-95, la principale autoroute qui suit la côte orientale des États-Unis, du Maine à la Floride.

BWS est très informatisée. Elle fait appel à la conception assistée par ordinateur (CAO) et utilise le logiciel de fabrication Agama pour le contrôle des matières et de la production. Elle est enregistrée auprès du Bureau canadien de soudage et est certifiée aux normes de l'ACNOR W47.1 et W59. BWS se conforme à un

BWS MANUFACTURING LTD.
55, rue Montana
Centreville (N.-B.) [illegible]
Personne-ressource : Randy McDougall
Titre : président
Tél. : [illegible] Téléc. : [illegible]
Courriel : [illegible]

programme officiel de contrôle de la qualité, que le ministère de la Défense nationale (MDN) du Canada a récemment approuvé. Fidèle à son engagement à l'égard de la qualité, BWS est en voie d'obtenir la certification ISO 9001 au cours des 18 prochains mois.

BWS exporte partout dans le monde. Après plusieurs contrats militaires, l'entreprise connaît bien les exigences, les procédures et les processus d'inspection du gouvernement en ce qui a trait à l'assurance et au contrôle de la qualité. Au fil des ans, BWS a fourni au MDN bon nombre de wagons-remorques spécialisés, de remorques et du matériel de carrosserie de camion. Plusieurs de ces unités ont servi dans des opérations de maintien de la paix des Forces canadiennes parrainées par l'ONU, et plusieurs versions visaient l'aspect commercial du MDN. Nous avons conçu et fabriqué des semi-remorques porte-chars pour l'armée du Bangladesh, et beaucoup de nos produits à usage général se trouvent dans des pays comme le Zaïre, le Nigéria, la Côte d'Ivoire et le Nicaragua.

Aussi spécialisé que soit le besoin du client, BWS possède l'expérience et les ressources nécessaires pour concevoir et fabriquer un produit à ses spécifications, si rigoureuses soient-elles.

caris

La gestion de vos territoires terrestres, océaniques et aériens exige une technologie de pointe!

Depuis plus de 21 ans, CARIS développe des solutions logicielles en géomatique (votre information spatiale). Elle dispose donc d'un personnel compétent et expérimenté pour développer des solutions à l'intention des industries de l'aérospatiale et de la défense. Comptant des clients tels que Thales, Raytheon, Oerlikon Contraves, Unites States Army Corps, Naval Oceanographic, Service hydrographique du Canada, Marine royale néerlandaise, on peut dire sans se tromper... CARIS, l'a la solution!

L'industrie de l'aérospatiale et de la défense exige fiabilité, confidentialité et sécurité. La capacité de CARIS à collaborer avec ses clients pour que les résultats voulus soient atteints ne laisse aucun doute. Nos professionnels sont formés pour travailler avec les clients et développer des solutions avant-gardistes allant du développement des logiciels à la formation du personnel, et au soutien technique. CARIS mise sur les « solutions totales ».

CARIS a son siège social à Fredericton (Nouveau-Brunswick) au Canada et exploite des bureaux au Canada (en Ontario et au Québec), de même qu'aux Pays-Bas et aux États-Unis. Les plans d'expansion se poursuivent au fur et à mesure que la liste des clients s'allonge.

CARIS exporte ses produits dans plus de 70 pays et s'est acquis la réputation de chef de file mondial dans l'industrie navale et le secteur de la défense hydrographique, et elle utilise maintenant cette expertise pour mettre son expérience et ses compétences au service de l'industrie de l'aérospatiale.

S'appuyant de plus en plus sur les solutions offertes par les logiciels de géomatique, l'industrie de l'aérospatiale accélère les processus d'évaluation de ses besoins et d'acquisition des outils logiciels nécessaires pour que l'industrie soit plus efficace et plus productive. CARIS est un chef de file dans l'industrie de la géomatique et continue à développer et à implanter des technologies innovatrices qui ouvrent de nombreux marchés.

Ayant collaboré avec des clients du monde entier, les solutions logicielles de CARIS se retrouvent dans les systèmes de contrôle de la circulation aérienne et dans les systèmes militaires et de défense à l'échelle mondiale. Elle dispose donc d'un personnel expérimenté et compétent lui permettant de satisfaire les besoins de l'industrie de l'aérospatiale et de la défense.

À maintes reprises, CARIS a joué un rôle crucial en offrant ses services à l'industrie de la défense. En voici quelques exemples : aider le Corps of Engineers des Forces américaines dans sa mission de première importance qui consiste à assurer intégralement le soutien technique, d'ingénierie et de gestion du Département de la défense des États-Unis, aux États et aux administrations locales en assurant la sécurité dans les

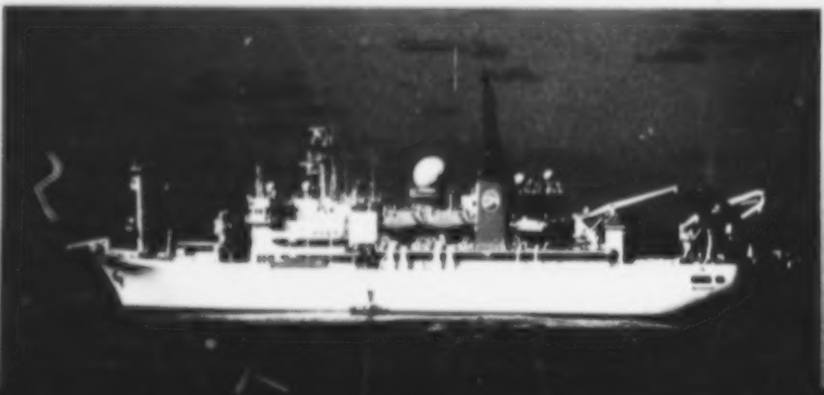
CARIS
264, Avenue Rookwood
Fredericton (N.-B.) E3B 2M2

Personne-ressource : Mark MacKenzie
Titre : représentant technique de commerce

Tél. : +1 506 458-8533, téléc. : +1 506 459-3849
Courriel : mark.mackenzie@caris.com
www.caris.com

domaines militaires, économiques et environnementaux; travailler avec le Département de la défense de l'Australie pour implanter un système numérique de données hydrographiques; collaborer avec des nations côtières de par le monde pour les aider à préparer, à l'intention de l'Organisation des Nations Unies, leurs revendications juridiques de maintenir les frontières critiques de souveraineté.

CARIS s'est engagée à offrir la technologie la plus moderne conforme aux normes internationales, et à dispenser des services professionnels personnalisés de formation et d'experts-conseils dans la plus stricte confidentialité. L'objectif de solutions totales demeure un principe fondamental de CARIS. Vous êtes en bonne compagnie avec CARIS, car vous aurez droit aux toutes dernières technologies pour mieux gérer vos territoires terrestres, océaniques et aériens.



Entreprise canadienne de services de TI mondiaux

Les technologies de l'information évoluent à un rythme effréné, et demeurer à la fine pointe peut devenir un vrai défi pour votre entreprise. C'est là que nous entrons en jeu. Pour vous aider à atteindre vos objectifs d'affaires, CGI offre une gamme complète de services de technologies de l'information, notamment la gestion de fonctions informatiques et d'affaires, l'intégration de systèmes, des services-conseils et les solutions d'affaires.

Fondée en 1976, CGI est la plus importante entreprise indépendante de services-conseils en TI au Canada et la quatrième en Amérique du Nord, avec un effectif de plus de 13 700 employés. Son chiffre d'affaires représente 1,3 milliard de dollars US (2,1 milliards $CAN), et ses 3 000 clients sont répartis dans le monde entier. Le personnel des 60 bureaux de CGI aide les clients à atteindre leurs objectifs stratégiques en leur offrant une gamme complète de services de gestion des fonctions informatiques de haut niveau et de solutions d'affaires.

L'expertise sectorielle de CGI lui permet de fournir des solutions de TI à la satisfaction des clients :

- gouvernements
- services financiers
- télécommunications
- fabrication, distribution et détail
- services publics et énergie
- santé

Le secteur gouvernemental a permis à CGI d'acquérir de l'expérience dans le domaine de la défense grâce à des projets comme le projet d'environnement de gestion intégrée pour l'Armée canadienne.

En mars 2001, le ministère de la Défense nationale a adopté ce projet comme un élément clé de son architecture de traitement de l'information. L'environnement de gestion intégrée est maintenant utilisé dans le service Infrastructure et Environnement et est aussi étudié pour une utilisation éventuelle par l'Aviation canadienne.

CGI travaille aussi depuis longtemps dans le secteur de l'aérospatiale avec des entreprises aussi renommées que Bombardier Aéronautique. Une équipe de CGI, formée de spécialistes compétents, travaille présentement chez Bombardier à l'implantation des progiciels SAP pour les systèmes de gestion intégrée

CGI ATLANTIQUE
10, promenade Knowledge Park, 3e étage
Fredericton (N.-B.) E3C 2M7

Personne-ressource : Al MacDonald
Titre : premier vice-président

Tél. : +1 506.458.5020, téléc. : +1 506.458.5059
Courriel : Al.MacDonald@cgi.ca
www.cgi.ca

(ERP). CGI s'occupe de la gestion de l'environnement des demandes d'approvisionnement et de fabrication existantes (plus de 20 demandes) jusqu'en août 2004.

CGI possède aussi d'importantes capacités logicielles outre-mer. Nos activités outremer de développement rapide de logiciels ont reçu une évaluation de niveau 5 du modèle de stabilisation des capacités (CMM) de l'Institut de génie logiciel. Cette certification de niveau 5 permet à CGI de faire partie d'un groupe restreint d'environ 100 entreprises autour du monde à avoir atteint un tel niveau de qualité.

CGI demeure fidèle aux principes directeurs sur lesquels repose sa pratique, essentiellement offrir des services de qualité. Dans le même ordre d'idées, CGI a pris une remarquable longueur d'avance en devenant la première entreprise nord-américaine de sa catégorie à obtenir la certification à la norme ISO 9001 pour son cadre de gestion des mandats, ce qui lui permet d'assurer le respect des délais et des budgets et de dépasser les normes de l'industrie. CGI s'emploie à obtenir cette certification pour l'ensemble de ses activités à l'échelle mondiale.

CGI ATLANTIQUE

CGI Atlantique est reconnue comme une entreprise innovatrice et chef de file. Ses quatre bureaux au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse lui permettent d'établir des partenariats avec la communauté locale des TI et d'en favoriser la croissance.

CGI ATLANTIQUE COMPREND :

Le centre d'expertise en développement à base de composants, qui optimise la propriété intellectuelle de CGI, notamment le registre de composants, et les avantages du centre d'expertise en développement à base de composants, comme la réutilisation, pour créer des applications de qualité supérieure et rapides à mettre sur le marché;

Le laboratoire gComm et la pratique gouvernementale à guichet unique : cette pratique permet à CGI de répondre aux besoins des gouvernements de partout dans le monde au cours de leur transition pour offrir à leurs citoyens des services à guichet unique, quel que soit le moyen choisi, avec des processus d'affaires intégrés entre les différents ministères;

Un centre Java autorisé, un des deux seuls centres du genre au sein du groupe CGI.

CGI Atlantique a aussi établi une pratique dynamique de services de santé communautaires et familiaux ainsi qu'une pratique de développement à distance, qui connaît un grand succès.

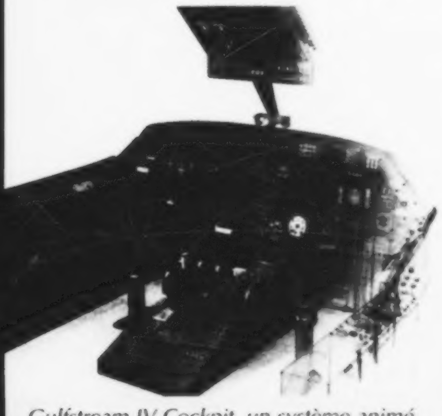
CGI

services-conseils/intégration de systèmes/gestion de fonctions informatiques et d 'affaires/www.cgi.com

Certifiée ISO 9001 **Amérique du Nord/Europe/Amérique latine/Asie**

Content Alive

Content Alive Inc. est une entreprise de solutions d'apprentissage et de services de gestion du savoir centrés surtout sur les secteurs de la défense et de l'aérospatiale. Elle a élaboré des systèmes animés, des diaporamas en mouvement, des systèmes d'auto-apprentissage et des rondes d'inspection pour plus de 100 aéronefs à voilure fixe ou tournante, tant pour les secteurs commerciaux que militaires.



Gulfstream IV Cockpit, un système animé utilisé dans la formation des pilotes.

Content Alive compte quatre secteurs d'expertise :

- Services de consultation
- Recherche-développement
- Conception et développement
- Services gérés

À l'aide d'outils non exclusifs, l'équipe de design et développement de Content Alive intègre animation, multimédia et graphisme à la production de solutions d'apprentissage innovatrices, dynamiques, agréables et axées sur les résultats. Content Alive répond aux normes de l'AICC, de l'IEEE, du SCORM et du PMI et se prépare à la certification ISO. Elle peut aussi offrir ses services dans plusieurs langues.

Depuis 1995, Content Alive a conçu plus de 450 services et solutions pour une clientèle de corporations, comme FlightSafety International (FSI), Air Canada, Flight Safety Boeing, Sunoco Oil, la Gendarmerie royale du Canada, Ontario Power Generation (OPG), Diebold, la Banque Royale du Canada, la Banque Scotia et Canadian Tire Corporation.

Le service de soutien aux didacticiels de FlightSafety International's (FSI) a remis le titre de « Partenaire privilégié » à Content Alive pour ses programmes de formation en classe.

FlightSafety International est une entreprise reconnue à l'échelle mondiale pour la formation de pilotes, de techniciens d'entretien, de répartiteurs et d'équipes de soutien aux aéronefs pour l'armée et pour des compagnies aériennes privées et commerciales. FSI a pour mission, entre autres, de former ses étudiants à devenir des spécialistes de la sécurité à bord de tout aéronef. C'est dans cet ordre d'idée que FSI a demandé à Content Alive d'élaborer et d'offrir divers programmes de formation. Content Alive a collaboré avec FSI et ses

CONTENT ALIVE
334, rue Queen, bureau 300
Fredericton (N.-B.) E3B 1B2
Personne-ressource : James Pickard, ing.
Titre : directeur, Pratiques mondiales, secteurs de la défense et de l'aérospatiale
Tél. : +1 506.462.6328, téléc. : +1 506.457.9500
Sans frais : +1 888.794.8444
Courriel : James.Pickard@contentalive.com
www.contentalive.com

experts en la matière pour concevoir ses systèmes animés, ses gestionnaires de ronde d'inspection et ses systèmes d'auto-apprentissage. Les cours sont destinés aux pilotes et aux techniciens d'entretien de FSI et doivent être approuvés par la Federal Aviation Administration (FAA).

Content Alive a aussi élaboré la formation « Anywhere, Anytime » (partout, en tout temps) pour l'équipage de bord et le personnel de piste d'Air Canada.

« Content Alive a conçu une solution d'apprentissage en ligne qui est dynamique et que nos apprenants utilisent comme outil de formation de base et de référence. »

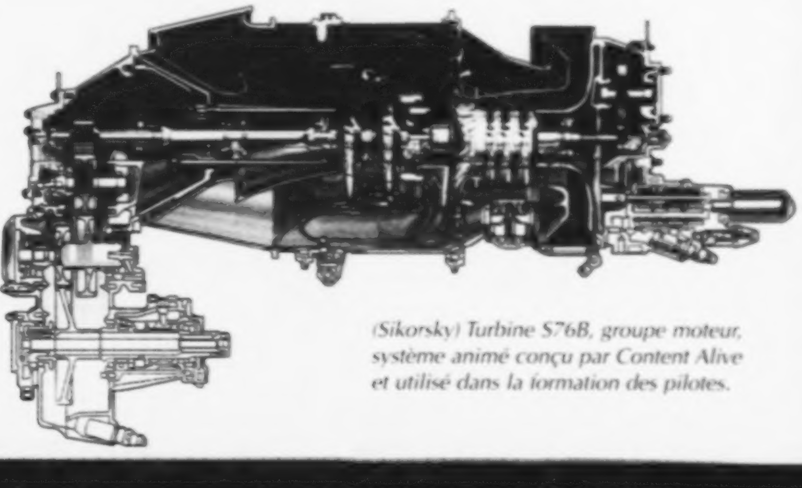
Air Canada souhaitait offrir à ses agents de piste, à ses pilotes et à son personnel de service en vol de la formation continue et professionnelle et du soutien au rendement en cours d'emploi. L'entreprise voulait aussi fournir au personnel du matériel d'entrainement périodique pendant les temps d'arrêt. Pour répondre à cette demande, Content Alive a élaboré les deux premiers cours en ligne d'Air Canada : Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) et Manutention des marchandises dangereuses. Content Alive a conçu pour Air Canada une solution qui sert d'outil de formation et de soutien. Les employés suivent leur formation, puis passent les examens en ligne du ministère des Transports en vue de l'attestation ou de son renouvellement. Les cours, interactifs et visuellement riches, sont prêts à être mis en ligne. Les utilisateurs peuvent ainsi y accéder de partout dans le monde. Ces cours sont offerts sur CDROM et sur le réseau intranet d'Air Canada.

Content Alive a également fourni à Air Canada des solutions en matière de formation des agents de bord, de ronde d'inspection par le pilote, de secourisme, de liste minimale d'équipements et de sécurité de l'équipage de conduite.

Content Alive en bref :

Année d'incorporation : 1995

Bureaux :	Toronto, Montréal, New York, Fredericton
Systèmes :	Plus de 100 systèmes, y compris Beech, Bell, Cessna, Citation, Falcon, Gulfstream, Hawker, Lear Jet, Sikorsky



(Sikorsky) Turbine S76B, groupe moteur, système animé conçu par Content Alive et utilisé dans la formation des pilotes.

CyberSecure

Afin d'offrir des services de sécurité numérique de qualité, CyberSecure a réuni une équipe de spécialistes des affaires et du domaine de la sécurité Internet. Cette équipe possède un heureux mélange de compétences : certifications des fournisseurs, expérience en sécurité Internet et aptitudes de gestion. Elle peut analyser chaque situation sous plusieurs angles.

CyberSecure est la première entreprise du domaine des solutions de sécurité au Canada et la 10e au monde à devenir Microsoft Certified Gold Partner. Pour obtenir cette certification « or », CyberSecure a dû satisfaire à des critères de certification rigoureux et fournir des références vérifiables et des études de cas prouvées dans le domaine de la sécurité informatique.

L'équipe de gestion de CyberSecure canalise l'énergie de ses spécialistes en sécurité Internet pour fournir à votre entreprise des renseignements utiles et accroître sa sécurité numérique. Notre équipe de spécialistes transmet l'information technique de façon à ce que tous la comprennent, qu'il s'agisse du directeur des TI ou du directeur général de votre entreprise.

Aperçu des services de CyberSecure

Audit externe de sécurité numérique et test de pénétration contrôlée

Vérification de la sécurité du réseau informatique, comme il est présenté dans Internet.

En plus du nombre croissant d'actes de piratage informatique, 30 nouveaux problèmes de sécurité se retrouvent dans Internet chaque semaine. La maintenance de la sécurité d'un réseau informatique peut donc constituer un défi de taille.

Comment faire alors pour s'assurer que les pare-feu, systèmes de détection d'intrusion et autres dispositifs de blocage fonctionnent correctement? CyberSecure analyse vos systèmes de défense de réseau en regardant votre réseau informatique d'un autre angle.

Un audit externe de sécurité informatique consiste à vérifier, en détail, les parties de votre réseau que l'on peut visualiser dans Internet. Nous jouons aux pirates informatiques pour évaluer les failles du réseau, à partir d'Internet.

CYBERSECURE INC.
52, chemin Marr
Rothesay (N.-B.) E2E 3K6
Personne-ressource : Ryan Groom
Titre : président-directeur général
Tél. : +1 506.849.2711 téléc. : +1 506.847.7472
Courriel : ryan@cybersecure.ca

Audit de sécurité numérique

En matière de gestion et de direction, les entreprises deviennent de plus en plus dépendantes des technologies de l'information. Il est donc important d'évaluer les systèmes de sécurité numérique qui protègent les systèmes informatiques essentiels.

La quasi-totalité (99 %) des intrusions et des attaques de piratage informatique se produisent en raison de configurations faibles ou de vulnérabilités connues, ce qui signifie qu'elles sont quasiment toutes (99 %) évitables. Tout comme vous engagez un cabinet d'experts-comptables externe pour vérifier vos processus comptables, vous pouvez embaucher CyberSecure pour effectuer l'audit de sécurité de l'ensemble de votre infrastructure numérique pour en assurer le verrouillage hermétique.

Monitorage et gestion de la sécurité de réseau

Les réseaux d'entreprises qui sont branchés dans Internet nécessitent une grande sécurité périphérique pour contrer le piratage informatique.

Puisque les façons de procéder des pirates informatiques changent constamment, les derniers logiciels et matériel de sécurité ne suffisent pas pour protéger vos systèmes critiques. Notre centre des opérations de sécurité réseau surveille et donne du soutien technique 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, en vue de renforcer la sécurité de votre infrastructure.

Pare-feu et systèmes de détection d'intrusion

Un pare-feu constitue la première défense contre les pirates et les visiteurs indésirables. Bien configuré, le pare-feu peut bloquer la plupart des intrusions et attaques. Il permet aussi, de façon générale, de contrôler les accès, l'usage d'Internet et la circulation sur le réseau de façon à repérer les accès non autorisés.

DEW

Engineering and Development Limited

[illegible]

DEW Engineering, une entreprise chevronnée dans le domaine de l'aérospatiale et de la défense, s'est diversifiée afin d'élargir sa gamme de produits et sa clientèle. Ses équipes internes de R-D comptent de nombreux brevets délivrés ou déposés couvrant un vaste éventail de technologies exploitables, y compris la famille des systèmes d'aéroports DEW-Bridge™. DEW Engineering a pour objectif de développer et de fabriquer des produits de haute technologie à valeur ajoutée avec services de soutien pour la durée de vie des produits. Grâce à nos partenariats stratégiques, nous fournissons une valeur ajoutée aux produits de calibre mondial d'autres entreprises. Nous avons participé avec succès à des programmes compensatoires internationaux, en remplissant ou dépassant les exigences contractuelles.

Notre installation de Miramichi a été établie en vue d'oeuvrer au sein des quatre principaux secteurs d'affaires suivants :

- Fabrication de blindages additionnels pour le marché mondial
- Services de soutien sur place pour les flottes militaires canadiennes

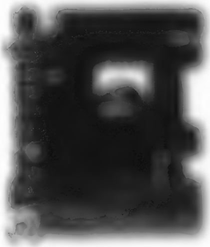
DEW ENGINEERING AND DEVELOPMENT LIMITED
99, voie General Manson
Miramichi (N.-B.) E1N 6K6

Personne-ressource : Timothy R. Dow, ing.
Titre : directeur du développement de l'entreprise

Tél. : [illegible] téléc. : [illegible]
Courriel : tdow@dewengineering.com
www.dewengineering.com

UN
UN

Dramis



ENTREPRISES

Fondée en 1962, EDS est un chef de file mondial dans les domaines de l'information et de la technologie depuis 40 ans. Son effectif d'environ 130 000 employés est réparti dans plus de 800 bureaux et installations d'entretien. Nous améliorons la performance de plus de 9000 entreprises et ministères clients dans environ 55 pays.

EDS aide les clients à s'épanouir dans l'économie numérique. Nous leur permettons d'amener leurs entreprises à dépasser la concurrence, à mieux servir leur clientèle partout dans le monde, à améliorer leur performance et à être concurrentielles dans tous les aspects du commerce électronique. Notre portefeuille de solutions à la carte fait appel à nos compétences spécialisées en consultation gestionnelle, affaires électroniques, en gestion des processus opérationnels et en technologie de l'information.

Les services offerts par EDS sont le fruit d'une vaste expérience acquise par le biais des clients dans chaque grande industrie du monde, notamment l'aérospatiale et la défense, les communications, l'énergie, les services financiers, le gouvernement, les soins de santé, la fabrication et le détail, les voyages et le transport.

Notre but est que chaque client réalise une valeur supérieure, notamment qu'il gagne de nouveaux marchés, crée de nouveaux services et modèles de prestation de services, en plus de combler les clients. Valeur supérieure, intuition, expérience, discernement en affaires et expertise technique sont autant de contributions qu'EDS peut apporter à sa clientèle.

AÉROSPATIALE ET DÉFENSE

EDS sert l'aérospatiale et la défense à l'échelle planétaire en offrant une valeur tangible en :

- stratégie;
- mise en oeuvre;
- hébergement Internet;
- gestion des systèmes;
- habilitation électronique et toute une variété d'autres aides.

Voici quelques exemples d'engagements d'EDS envers ses clients dans cette industrie :

- intégration des systèmes d'ingénierie avec Northrop Grumman
- habilitation Internet de la simulation et de l'enseignement avec CAE
- ingénierie intégrante avec Rolls Royce
- portails et hébergement Internet pour de nombreuses entreprises
- cyberstratégie avec Airbus Amérique du Nord et Rolls Royce
- intégration des systèmes d'entreprises avec Northrop Grumman, entre autres
- création d'un nouveau modèle d'entreprise avec Connexion par Boeing
- habilitation technologique à la maintenance des aéronefs aux fins de remise en service rapide avec FLS Aerospace

EDS CANADA INC.
527, rue Queen, Fredericton (N.-B.) E3B 1B8
Personne-ressource : Colette Wasson
Titre : directrice
Tél. : +1 506.450.7236, téléc. : +1 506.450.5169
Courriel : Colette.Wasson@eds.com
www.eds.com

Notre large éventail de services répond aux besoins actuels des entreprises aérospatiales et de la défense, notamment :

- gestion de la configuration, gestion des données sur les produits
- CAD, CAM, CAE
- systèmes MRO
- architecture d'entreprise
- applications ERP
- systèmes de gestion du matériel
- systèmes de gestion des relations avec la clientèle
- documentation en ligne
- formation, y compris prestation Internet
- systèmes perfectionnés de planification et d'ordonnancement
- stocks gérés par le fournisseur
- contrôles intégrés d'atelier

PROPOS DE NOS CLIENTS

Continental Airlines a obtenu les résultats suivants à la suite de la mise en œuvre d'un centre de coordination de l'exploitation des systèmes conçu par EDS.

« Exploitation et performance améliorées, entraînant un afflux de passagers et un record d'indices de satisfaction de la clientèle. »

« Valeur accrue des stocks. »

« Modèle créé pour les meilleures pratiques d'environnement de technologie de l'information (TI) fondées sur les services de maintenance et d'ingénierie de la compagnie d'aviation pour plus de 300 avions. »

Rolls-Royce a obtenu les résultats suivants à la suite du partenariat CoSourcingSM avec EDS et A.T. Kearney (rapport annuel des achats et des contrats de Rolls-Royce) :

« Auparavant, il fallait douze semaines pour réaliser un disque de compresseur; à présent, quatre suffisent. »

« Nous avons réduit le délai d'exécution pour la fabrication des arbres de transmission de 101 jours à 48. »

« Les ventes par employé ont augmenté de près de 60 % ces cinq dernières années. »

FUJITSU

FUJITSU CONSEIL

PROFIL DE L'ENTREPRISE

En tant que responsable de la consultation au sein du groupe Fujitsu, dont le chiffre d'affaires s'élève à 38 milliards de dollars U.S., Fujitsu Conseil est un des plus importants fournisseurs de services-conseils en matière de gestion et de technologie et compte plus de 9 000 employés dans quelque 70 pays. Nous sommes une société d'experts-conseils multiservices ayant des compétences fondamentales dans les domaines suivants : gestion de programme et de projet, conseils en technologie et en gestion, mise en place de systèmes et gestion des fonctions de technologie de l'information (TI).

Ces compétences fondamentales nous servent de levier pour fournir un vaste éventail de solutions comprenant la gestion par l'analyse de la valeur de l'entreprise, l'intégration des applications dans l'entreprise, la veille stratégique et les services gérés à de nombreuses industries de télécommunications et de services financiers, à des organismes gouvernementaux ainsi qu'à des industries de l'aérospatiale, de l'aviation et de la défense.

Nous cherchons avec vous à créer des solutions et à produire des résultats qui propulsent votre entreprise.

INDUSTRIES DE L'AÉROSPATIALE, DE L'AVIATION ET DE LA DÉFENSE

Fujitsu Conseil a des clients dans des industries connexes à l'aérospatiale, à l'aviation et à la défense partout dans le monde, notamment le ministère de la Défense nationale du Canada, Boeing Company et Qantas Airways Ltd.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (MDN) DU CANADA

Fujitsu Conseil entretient des liens solides et de longue date avec le MDN et travaille actuellement dans le cadre d'un contrat de cinq ans pour le Système de commandement des forces terrestres (SCFT), auquel nous fournissons des services de planification stratégique et de gestion de projet, de soutien technique des systèmes, d'ingénierie de sécurité et de soutien logistique intégré. Fujitsu Conseil est en train d'élaborer une orientation stratégique et de mettre en place une architecture technique visant à faciliter l'utilisation des ressources informationnelles par les Forces terrestres.

Dans le passé, Fujitsu Conseil a fourni au MDN une vaste gamme de services associés à l'an 2000, y compris du soutien à la sensibilisation et à la mise en oeuvre. Fujitsu Conseil a aussi fourni du soutien à la transformation et à l'information de l'entreprise et à la planification stratégique lorsque l'Équipe de restructuration – Gestion, commandement et contrôle (ERGCC) a reçu le mandat d'implanter une nouvelle structure de commandement et de contrôle.

FUJITSU CONSEIL
520, rue King, Place Carleton, bureau 830
Fredericton (N.-B.) E3B 6G3

Personne-ressource : Patrick Mason
Titre : directeur, Clientèle

Tél. : +1 506.451.9820, téléc. : +1 506.451.9821
Courriel : Patrick.Mason@consulting.fujitsu.com
www.ca.consulting.fujitsu.com

LA COMPAGNIE BOEING

Boeing, la plus grande société aérospatiale du monde, et Fujitsu Conseil collaborent depuis plus de dix ans. Fujitsu Conseil fournit à Boeing des services élargis en technologie de l'information et en gestion dans le cadre d'un contrat quinquennal signé en 2000.

Boeing entend sérieusement faire valoir ses investissements en TI. Son directeur des Services de soutien logiciel et technique affirme : « Les méthodes de Fujitsu Conseil sont une partie essentielle de nos efforts visant à livrer des systèmes d'application de qualité supérieure en moins de temps et à un coût inférieur. Elles conviennent parfaitement à l'importance que nous accordons à l'amélioration des procédés informatiques. »

La relation entre Fujitsu Conseil et Boeing a débuté lorsque la société aérospatiale a décidé de mettre à l'essai la méthode du cycle des livraisons des systèmes de Fujitsu Conseil, nommée Centre ProductivitéMD– une série détaillée de procédés et de techniques que les experts-conseils de Fujitsu utilisent pour concevoir, développer et livrer des applications rapidement et efficacement. Boeing a normalisé cette méthode à l'échelle de son entreprise en 1992.

QANTAS AIRWAYS LTD.

Fujitsu Conseil est un partenaire du transporteur australien Qantas depuis 1998. Ensemble, ils travaillent à un projet d'entrepôt de données qui fait partie d'un programme plus vaste visant à améliorer l'exactitude et le calendrier d'exécution des rapports de revenus et à réduire les frais de traitement.

Le projet repose sur une interface qui fournit une source unique intégrée de données comptables sur les revenus du service voyageurs, lesquelles sont traitées par une trentaine de systèmes et d'utilisateurs en aval. Qantas utilise actuellement au moins quatre « systèmes » principaux de traitement des revenus du service voyageurs et l'interface permettra au transporteur de les déclasser.

Ce projet met en valeur la connaissance pratique qu'a Fujitsu Conseil de l'industrie du transport aérien. Il démontre aussi la capacité de Fujitsu Conseil de faire équipe avec des fournisseurs et des sous-traitants, ainsi qu'avec les employés du client, pour livrer une approche de gestion de projet intégrée, coordonnée et coopérative devant servir à la conception et l'implantation d'un entrepôt de données.

Ibridge

Depuis sa création en 1995, Ibridge fournit des services de conception de logiciels pour l'industrie de l'aérospatiale. En tant que sous-traitant privilégié du plus grand fabricant de simulateurs de vols commerciaux du monde, Ibridge participe à un certain nombre de projets prestigieux en aérospatiale.

PROJETS ANTÉRIEURS :

- Conception et mise au point d'un contrôleur de communications ARINC 429 aux fins de la simulation d'aéronefs commerciaux
- Mise au point d'un système de son sur réseau local pour des applications de simulation
- Programmation de logiciels de pages de plans de leçon pour la simulation militaire
- Mise au point d'un utilitaire logiciel pour la conversion de données sur le terrain d'un format en un autre
- Mise au point d'algorithmes mathématiques à des fins d'utilisation dans la simulation de radar météorologique
- Mise au point d'affichages de poste de commande d'instructeur (IOS)
- Mise au point d'un utilitaire pour l'affichage graphique et le changement des caractéristiques de propagation du son sous l'eau
- Mise au point d'un utilitaire pour convertir des pages d'IOS en un format utilisé pour créer des scénarios tactiques
- Mise à l'essai et validation de sous-systèmes de simulation

Ibridge participe aussi considérablement à des applications en temps réel pour le secteur des services publiques d'électricité et l'industrie ferroviaire. Notre travail comprend la conception et la mise au point de logiciels dans les domaines des protocoles de communication, des interfaces utilisateurs graphiques, des bases de données en temps réel, des bases de données relationnelles et de la redondance matérielle et logicielle. La plupart des systèmes offerts par Ibridge sont utilisés 24 heures sur 24, sept jours sur sept. En plus de la mise au point de logiciels, nous avons également entrepris des projets tels que les suivants :

- Conception et modélisation de logiciels
- Mise au point de devis descriptifs d'interfaces utilisateurs
- Mise au point d'algorithmes répartis de distribution et de contrôle
- Intégration et mise à l'essai de logiciels de tiers
- Mise en œuvre de systèmes de gestion des ressources

IBRIDGE INC.
480, rue Main, Woodstock (N.-B.) E7M 2C1
Personne-ressource : Paul Dore
Titre : président
Tél. : +1 506.328.4282, téléc. : +1 506.328.4602
Courriel : pdore@ibridge.net
www.ibridge.net

- Mise en œuvre de systèmes d'aide en ligne
- Mise au point de programmes de formation d'opérateurs
- Mise au point de devis descriptifs de systèmes
- Aide au processus de sélection et d'approvisionnement pour les nouvelles acquisitions
- Maintenance des logiciels
- Analyse des systèmes indépendants
- Mise au point et application des procédures de vérification et de validation

Ibridge dispose d'une vaste gamme de boites à outils de programmation logicielle pour l'élaboration de solutions sur mesure. Ses produits comprennent :

- Logiciel Mutable Asset Management Systems Software (MAMS™)
- Rapid Application Development Environment (RADE™)
- Système centralisé d'avertissement sonore (Canary)
- Organisateur de documents en ligne (ODO)
- Surveillance à faible surcharge et à haute performance des ressources du réseau pour des applications réparties en temps réel
- Transfert de données en temps réel entre des systèmes patrimoniaux et le bureau d'entreprise
- Services génériques de communication point-à-point pour des systèmes informatiques hétérogènes répartis (GPPCS)
- Synchronisation du processeur central pour des réseaux hétérogènes en temps réel

Ibridge se consacre à la prestation de services professionnels qui satisfont ou surpassent les attentes des clients. Nous respectons les principes techniques de la qualité, de l'intégrité et de la responsabilité. Nous nous engageons à offrir les meilleures solutions, en respectant tant l'échéancier que le budget.

Pour des renseignements complémentaires, consulter le site www.ibridge.net ou téléphoner au (506) 328-4282.

Industrial Rubber Co.

Industrial Rubber Company Ltd. est une entreprise de fabrication d'une gamme complète de produits en caoutchouc, de procédés et de services destinés au ministère de la Défense nationale, ainsi qu'aux industries minière, des pâtes et papiers, de la pêche et de l'alimentation. Nous offrons des solutions aux applications relatives à l'abrasion et à la corrosion les plus rudes, aux environnements chimiques extrêmes et aux situations d'usure intense.

Située à Bathurst (Nouveau-Brunswick), cette entreprise certifiée ISO 9002 occupe une usine de 20 000 pi2. Elle propose des solutions complètes – des prototypes produits en exemplaires uniques jusqu'aux lots entiers de production. Elle dispose d'un personnel hautement spécialisé pour fournir des services sur place et sur le terrain.

PRODUITS ET SERVICES

- Galet de roulement à bandage caoutchouc
- Galet-support de chenille à bandage caoutchouc
- Plaquette de chenille à bandage caoutchouc
- Garnitures de trémies, de tuyaux et de réservoirs

INDUSTRIAL RUBBER COMPANY LTD.
C.P. 938, chemin Mines,
Bathurst (N.-B.) E2A 4H7

Personne-ressource : Barry Kyle
Titre : président

Tél. : +1 506.548.3325, téléc. : +1 506.549.3831
Courriel : rubber@nb.aibn.com
www.industrialrubberco.com

OUTILLAGE

- Autoclaves haute pression
- Matériel de moulage spécialisé
- Extrudeuses
- Presses
- Atelier de peinture
- Matériel d'essai
- Chaudière haute pression
- Brûleurs
- Matériel de polissage et de découpage
- Atelier de sablage
- Éléments de remise à neuf des chenilles

PROGRAMMES DE CONTRÔLE DE LA QUALITÉ

- ISO 9002
- MIL I-25208A
- AQAP -4
- AQAP -9

PRINCIPAUX CLIENTS

- Ministère de la Défense nationale (Canada et Europe)
- CIL Inc. (N.-B., N.-É., Ont.)
- Mines Gaspé (Qc)
- Brunswick Mining & Smelting (N.-B.)
- Dorr-Oliver (Ont.)
- Schioning & Arve (Horsens, Danemark)

Le collage caoutchouc-métal au moyen d'agents liants de qualité supérieure, les pièces extrudées produites à l'aide d'extrudeuses spéciales et les produits finis réalisés à l'aide de presses à mouler le caoutchouc commandées par ordinateur sont pratiques courantes à l'usine. Industrial Rubber Company Ltd. approvisionne l'industrie aérospatiale en feuilles et en profilés caoutchouc spéciaux depuis 1973.

INNOVATIA

Innovatia, une entreprise de Saint John, au Nouveau-Brunswick, offre aux secteurs de l'**apprentissage électronique** (cyberapprentissage) et des **centres de contacts** des solutions de pointe et centrées sur le client.

Elle fournit des capacités d'apprentissage électronique de bout en bout, passant de la saisie des connaissances et de la conception du contenu à l'hébergement. Innovatia (www.innovatia.net) est unique dans le domaine de l'apprentissage électronique **du fait qu'elle se concentre exclusivement sur la prestation de services d'apprentissage électronique de bout en bout**. Nous créons et commercialisons de façon proactive les solutions de cyberapprentissage qui mènent à des ventes accrues, à l'efficacité opérationnelle et à la gestion des ressources en matière de connaissances par le truchement de collaborations avec nos clients.

Au cours des deux dernières années, Innovatia est tranquillement devenue une force majeure dans le domaine du cyberapprentissage. La façon peut-être la plus facile de décrire nos capacités serait de citer le travail que nous avons accompli pour transformer la formation DMS de Nortel Networks en un environnement profond d'apprentissage électronique. Innovatia y est arrivée en fournissant les technologies, les méthodes et les appren-

INNOVATIA
1, Brunswick Square, C.P. 6081
Saint John (N.-B.) E2L 4R5

Personne-ressource : Robin Ayoub
Titre : directeur du développement commercial

Tél. : +1 506.640.4252
Courriel : robin.ayoub@innovatia.net
www.innovatia.net

tissages les plus récents afin de produire une solution de formation totale peu coûteuse, accélérée et à impact certain – les employés du fournisseur du service de réseau sont très productifs et se souviennent de ce qu'ils ont appris.

Utilisant son approche d'apprentissage mixte, Innovatia offre une combinaison optimale de salles de classe en ligne et en direct (live), de modules d'apprentissage selon un rythme personnel et de simulations très interactives.

Le contrat DMS attribué à Innovatia représente le plus important portfolio de formation en télécommunication dans l'industrie. Au moment de la signature du contrat, le portfolio consistait en 112 cours ILT et fondés sur le média FAO. Suivant le recyclage et la révision d'Innovatia vers un concept d'« apprentissage mixte », le portfolio comporte maintenant 76 cours incluant 44 cours en ligne, 12 cours FAO et 20 avec instructeur.

Notre liste de clients actuels comprend plus de 700 fournisseurs de services incluant SBC, BellSouth, Sprint, ATT, Verizon, et MCI, pour n'en nommer que quelques-uns.

Grâce à un tel succès dans le marché mondial du cyberapprentissage, Innovatia est bien placée pour appliquer les mêmes principes à l'industrie de l'aérospatiale.

InteliSys

JAYCON CONSULTING SERVICES

ENTREPRISES

selle recherche-développement en matière d'IMM et de produits centrés sur IMM. Conséquemment, JOT pourra offrir aux entreprises et organisations de l'Amérique du Nord et de l'Europe la capacité d'élaborer leur propre plate-forme d'apprentissage électronique assistée par IMM pour les fins de l'éducation continue, de la formation et de l'accréditation. Ce système assurera une excellente formation à tous les apprenants d'une organisation plutôt qu'à la majorité.

Garantir au client un produit de qualité fait partie du succès assuré. À cette fin, JOT complète actuellement à intégrer le MEC à sa théorie. Le MEC est une structure d'évaluation de la maturité de cinq niveaux qui est recommandée aux organisations qui veulent mesurer et améliorer leurs processus logiciels. Les cinq niveaux catégorisent les processus de l'entreprise de l'état ad hoc ou chaotique à l'optimisation.

En adaptant sa méthode au MEC, JOT assurera :

- Une base solide d'amélioration continue au sein de notre compagnie
- La qualité de nos produits
- La satisfaction du client

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE (MDN)

Au fil des ans, JOT a établi une solide relation avec le ministère de la Défense nationale (MDN). À maintes reprises, elle a offert de la formation théorique aux étudiants de l'École d'ingénierie de BFC Gagetown. En plus d'être animateur au sein du ministère, JOT projette aussi de faire participer le MDN à la phase d'essai bêta de notre nouveau système centré sur l'IMM.

Des centres d'essai bêta des divers éléments de notre système seront établis dans toute

l'Amérique du Nord. Le MDN, représentant la population militaire internationale, sera l'un des centres d'essai.

PRINCIPAUX CLIENTS

JOT travaille en étroite collaboration avec les chefs de file de l'industrie des TI au développement des produits et services sur mesure. Voici une liste partielle de ces clients :

- Aliant
- Entreprises Bell Canada
- Innovatia
- DMR
- Gouvernement du Canada
- PTC
- Technomedia
- Stratos Global
- BFC Gagetown
- Gouvernement du Nouveau-Brunswick
- Sun Microsystems

L & A Metalworks Inc.

L & A Metalworks Inc. possède une longue expérience dans la fabrication d'éléments métalliques de précision et d'ensembles de pièces pour des entrepreneurs principaux de la défense. Notre expertise réside dans la fabrication et le soudage du fer, de l'acier inoxydable et de l'aluminium.

La pierre angulaire de nos capacités est nos normes de soudage et notre programme d'assurance de la qualité. Nos soudeurs sont mis à l'épreuve en fonction de normes élevées selon un système de certification annuel et sont accrédités aux normes suivantes :

- CCSA 47.1 - Certification des compagnies de soudage par fusion des structures en acier
- CSA 47.2 - Certification des compagnies de soudage par fusion des structures en aluminium
- Le code - Boiler and Pressure Vessel Code - de l'American Society of Mechanical Engineers (ASME)
- American Welding Society AWS D1.1

Notre système d'assurance de la qualité est conforme aux normes ISO 9002.

L & A Metalworks occupe des installations de fabrication de 43 000 pieds carrés, possède un effectif de 80 employés et jouit d'une situation financière solide. Tout au long de nos 40 années d'existence, nos rapports avec la clientèle nous ont appris énormément; notre clientèle se fie à nous comme élément clé de sa réussite et nous relevons le défi en offrant :

L& A METALWORKS INC.
1968, ch. Lincoln, C.P. 371, succ. A
Fredericton (N.-B.) E3B 4Z9

Personne-ressource : Harry Evans
Titre : vice-président-directeur général

Tél. : +1 506.458.1100, téléc. : +1 506.450.4879
Courriel : metalwks@fundy.net

- des prix concurrentiels,
- des produits de qualité,
- de la documentation sur les produits,
- des livraisons ponctuelles,
- une bonne communication.

Avec un chiffre d'affaires annuel de quelque 8 millions de dollars, L & A Metalworks Inc. a établi le niveau de performance voulu pour maintenir une activité commerciale continue avec son noyau de clients.

Parmi nos projets antérieurs et en cours pour le secteur de la Défense, notons :

- des réseaux d'antennes aluminium dans le cadre du programme de radars canadiens;
- des boucliers thermiques en aluminium pour l'accélérateur d'ions lourds au Brookhaven National Laboratory;
- des composants pour le programme de transport de troupes blindé (TTB) au Canada et aux États-Unis.

Des contrats de sous-traitance nous ont été attribués par des entrepreneurs principaux, tels que la Division diesel de la compagnie General Motors du Canada Limitée, General Dynamics, Land Systems, Raytheon, Pratt & Whitney et Northrup Grumman.

L & A Metalworks Inc. possède plus de 40 années d'expérience dans le domaine de la fabrication, et ses normes élevées de dextérité manuelle sont une caractéristique distinctive de ses personnes de métier. Ces gens ont d'ailleurs la possibilité de se perfectionner dans le cadre d'un programme structuré d'apprentissage.

L & A Metalworks Inc.

Là où technologie et savoir-faire se conjuguent pour réussir votre projet

LearnStream est la plus importante entreprise d'apprentissage électronique sur mesure au Canada. Elle possède de solides compétences en création de didacticiels, en émulation de tâches partielles et en systèmes d'administration de la formation pour de l'équipement opérationnel et de mission.

LearnStream a conçu des solutions de formation pour plus de 25 ensembles d'équipement militaire. Grâce à l'expérience de l'entreprise en conception selon les normes SCORM, IMS et AICC, les cours de LearnStream peuvent se déployer dans Internet ou sur des disques optiques multimédias, dans des intranets ou des systèmes d'administration de la formation offerts dans le commerce et dans des systèmes militaires sur mesure.

Les concepteurs de matériel pédagogique de LearnStream – qui sont parmi les meilleurs de l'industrie – ont conçu de nombreuses solutions de concert avec l'armée. Ils connaissent le SIIEFC à fond et offrent un vaste éventail de compétences dans diverses méthodes pédagogiques.

En tant qu'entreprise certifiée ISO 9001 et dotée d'une équipe de spécialistes en formation militaire ayant une autorisation de sécurité de l'OTAN, LearnStream possède une expérience attestée en développement d'instruction en ligne pour les Forces armées, entreprises figurant au palmarès Fortune 500, éditeurs de matériel de formation, gouvernements et organismes humanitaires internationaux.

Solutions d'apprentissage intégrales – De l'analyse des besoins et de l'intégration des systèmes d'architecture et de formation de haut niveau à la conception du matériel pédagogique, à l'implantation et à l'évaluation, LearnStream a créé des solutions de formation qui répondent aux exigences particulières du secteur militaire.

LEARNSTREAM INC.
414, rue York
Fredericton (N.-B.) E3B 3P7

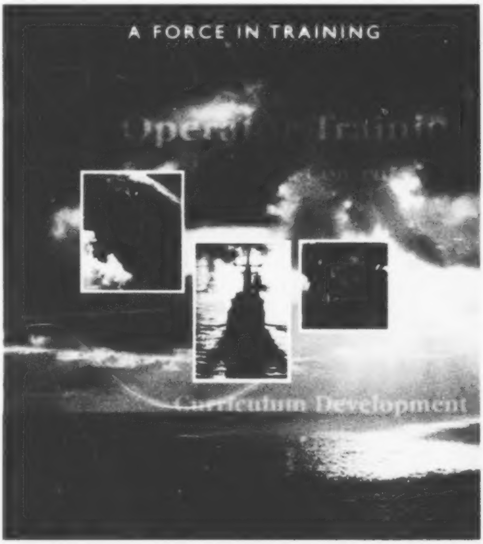
Personne-ressource : Brent Daniel
Titre : vice-président,
Développement de l'entreprise

Tél. : +1 506.447.4900 ou +1 613.296.7480,
téléc. : +1 506.447.4911
Courriel : info@learnstream.com
www.learnstream.com

Des conseillers supérieurs en apprentissage mettent à profit leurs connaissances et leur expérience en conception de matériel d'apprentissage électronique pour vous trouver une solution optimale. Ils excellent dans l'évaluation des besoins, l'analyse des usagers et des tâches, la révision de programmes, l'analyse des écarts, l'évaluation, la validation et les recommandations en matière d'infrastructure.

De la simple mise en marche de l'équipement aux complexes procédures d'alignement, d'acquisition et d'engagement, LearnStream possède une longue expérience en émulation et en formation d'opérateurs, y compris la formation et les examens de certification et de renouvellement. À l'aide de diverses techniques pédagogiques et de représentations innovatrices de l'équipement, l'équipe de production intégrée de LearnStream a élaboré des programmes sur mesure flexibles en utilisant des objets de contenu réutilisables pour l'exécution synchrone ou asynchrone sur la plate-forme désirée.

Qu'il s'agisse de formation sur ordinateur ou sur le Web, ces didacticiels sont spécialement conçus pour permettre aux apprenants de passer rapidement et facilement de la théorie à l'utilisation complexe de simulateurs d'équipement. Permettant aux apprenants de passer rapidement à la pratique et de mieux utiliser le temps précieux de l'instructeur, nos didacticiels visent à combler l'écart et se veulent un élément majeur de votre solution de formation.



Le fait de figurer sur les listes d'AV Multi Media Producer et Profit 100 témoigne de la réputation d'excellence dont jouit LearnStream. En plus d'avoir été nommée « entreprise canadienne de l'année » dans le secteur des nouveaux médias, LearnStream s'est vu décerner le prix Hewlett-Packard pour l'innovation technologique.

Lexi-tech International

Votre partenaire de choix pour la prestation de services complets de traduction

Lexi-tech International est synonyme de:

- ***Compétence perfectionnée en électronique et à la fine pointe***
- ***Connaissance des grands projets***
- ***Gestion de la documentation***
- ***Délai d'exécution garanti***
- ***Service sans égal***

Lexi-tech International est un fournisseur de solutions en traduction et en langues, dont le siège social se trouve à Moncton (Nouveau-Brunswick) Canada.

L'entreprise est solidement établie à titre de plus gros fournisseur de solutions linguistiques au Canada. Lexi-tech International a également des ententes de partenariat avec ses filiales et ses pigistes partout dans le monde. Son volume annuel est de l'ordre de quarante millions de mots traduits et portant sur le jumelage d'une trentaine de langues.

Quelques-uns de nos services :

- *traduction*
- *gestion des mémoires de traduction*
- *gestion de la terminologie*
- *éditique*
- *saisie électronique*
- *impression*
- *localisation logicielle*
- *gestion de projet*

Moncton
Québec
Montréal
Ottawa
Toronto

LEXI-TECH INTERNATIONAL
10, avenue Dawson,
Moncton (N.-B.) E1A 6C8

Personne-ressource : Larry Rogers
Titre : président

Tel. : +1 506.859.5225, téléc. : +1 506.859.5205
Courriel : lrogers@lexitech.ca
www.lexitech.ca

PROFIL DE L'ENTREPRISE

Depuis sa création, l'entreprise applique la technologie informatique à tous ses processus afin d'offrir une efficacité maximale pour sa clientèle. Lexi-tech fonctionne sur un réseau longue portée comprenant toutes les plates-formes matérielles principales, dont UNIX, PC et Macintosh. L'entreprise met en oeuvre les aides électroniques à la traduction les plus récentes, notamment a) logiciel de mémoire de traduction, b) traduction machine, c) accès en ligne à des millions de transferts terminologiques.

L'entreprise est certifiée ISO 9002 pour son système de gestion de la qualité.

HISTORIQUE ET PROPRIÉTÉ DE L'ENTREPRISE

Lexi-tech International Inc. a été fondée en 1988 afin de combler un vide au sein de la communauté de solutions linguistiques au Canada et possède des bureaux à Moncton, Québec, Montréal, Toronto et Ottawa. L'industrie était alors et demeure encore aujourd'hui fragmentée sous une formation capitalisée d'entreprises pigistes, bien équipées pour traduire de petits documents, mais mal équipées pour prendre en charge de gros volumes et les complexités techniques de l'explosion de l'information électronique.

Le premier contrat décroché par l'entreprise est considéré comme le plus gros effort concerté de traduction linguistique jamais déployé au monde. Le contrat consistait en la saisie électronique, la traduction, le reformatage et la reconception de près de 500 000 pages de ce qui allait devenir une documentation technique complexe pour une série de frégates achetées par le gouvernement du Canada dans les années 1980 et 1990. Depuis lors, Lexi-tech International fait fructifier les connaissances et l'expérience acquises pour les besoins de projets linguistiques des secteurs privé et civil.

Lexi-tech International Inc. est une société à part entière de J.D. Irving Limitée de Saint John (Nouveau- Brunswick) Canada. J.D. Irving Limitée est une propriété privée de la famille Irving du Nouveau-Brunswick qui possède de nombreuses entreprises commerciales très diversifiées au Canada, aux États-Unis et ailleurs dans le monde.

RAISON D'ÊTRE DE LEXI-TECH INTERNATIONAL

Lexi-tech International est un fournisseur de solutions linguistiques qui offre une gamme complète de services servant de complément à notre compétence fondamentale en matière de traduction. La vision de l'entreprise demeure axée sur la création d'une société de premier rang satisfaisant aux exigences de sa clientèle. Nous comprenons qu'un fournisseur de solutions linguistiques doit être doté de solides compétences en traduction, mais il se doit également de posséder beaucoup plus que tout cela. Nous sommes fermement convaincus que notre entreprise fait toute la différence dans l'industrie.

MALLEY INDUSTRIES INC.

FABRICANT DE VÉHICULES SPÉCIALISÉS

PRODUITS PRIMAIRES

Établie en 1979, Malley Industries Inc. fabrique et distribue des véhicules spécialisés, notamment des ambulances munies d'équipement de base et perfectionné de soutien des fonctions vitales, des véhicules de police, des véhicules de sécurité et d'évaluation, ainsi que des véhicules convertis pour le transport de marchandises particulières ou dangereuses, ou encore des personnes ayant des déficiences physiques.

En raison du caractère spécialisé de ses conversions de véhicules, Malley Industries représente un fournisseur idéal de produits et de services auxiliaires pour les industries de l'aérospatiale et de la défense. Nous avons conçu et fabriqué sur mesure plusieurs véhicules pour le gouvernement et pour des entreprises du secteur privé. En voici quelques exemples :

- Des postes de commandement HAZMAT mobiles pour la Garde côtière canadienne
- Des laboratoires mobiles pour Environnement Canada, Environnement Nouveau-Brunswick et le gouvernement mexicain
- Un poste de commandement d'organisation de mesures d'urgence (OMU)
- Des fourgons de surveillance pour les enquêtes de fraude à l'assurance
- Des fourgons utilitaires pour des services de sécurité et des camionnettes pour le transport des prisonniers pour le Solliciteur général et Services correctionnels Canada
- Des ambulances munies d'équipement de base et perfectionné de soutien des fonctions vitales
- Des unités de sauvetage pour les services d'incendie
- Des véhicules de police spécialisés et des unités d'enquête sur les lieux d'un crime
- Des conversions pour le transport semi-collectif spécialisé

CONVERSION DE VÉHICULES COMMERCIAUX

L'adaptation de véhicules à des fins commerciales comprend les applications suivantes : bureaux mobiles; véhicules pour le matériel, la publicité et les dispositifs d'affichage; salles de classe mobiles; systèmes de confinement pour réservoirs d'oxygène et autres marchandises; capots de caisse isolés; unités mobiles pour les premiers soins, la sécurité et l'évaluation; conversion d'autobus à différents usages.

MALLEY INDUSTRIES INC.
212, rue Halifax, Moncton (N.-B.) E1C 9S2
Personne-ressource : Terry Malley
Titre : président
Tél. : +1 506.859.8591, téléc. : +1 506.857.1745
Courriel : gatekeeper@malleyindustries.com
www.malleyindustries.com

ÉLECTRONIQUE DES VÉHICULES

Malley Industries est en mesure de fournir et d'installer n'importe quelle forme d'équipement électronique et d'éclairage sur les véhicules de secours ou les véhicules spécialisés, à savoir des barres de signalisation, des génératrices, des systèmes d'alarme, des équipements de communication, des accélérateurs automatiques électriques et des systèmes de sonorisation.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

Malley Industries a mis au point un programme d'entretien préventif éprouvé qui répond aux exigences rigoureuses de l'industrie des véhicules d'intervention d'urgence. Il est également possible d'adapter ce programme à d'autres genres de parcs de véhicules.

ASSURANCE DE LA QUALITÉ

Le système de contrôle de la qualité de Malley Industries est compatible avec les normes de qualité de la série ISO 9000. Il s'agit d'un système générique qui offre une base solide pour le contrôle de la qualité, quel que soit le type de produit à réaliser. Chaque projet fait l'objet d'une évaluation exhaustive avant la signature du contrat.

Ford Limitée a accordé un certificat de « Qualified Vehicle Modifier » (QVM) à Malley Industries.

DISTINCTIONS

Le ministère du Développement économique et du Tourisme du Nouveau-Brunswick a décerné un prix qualité à Malley Industries pour souligner la qualité de ses produits. La Commission économique du Grand Moncton lui a également attribué un prix d'excellence en innovation.

SERVICES OFFERTS SUR PLACE

- Techniciens mécaniciens et électrotechniciens
- Peinture de véhicules
- Garniture automobile ou commerciale
- Fabrication et soudage de structures d'acier ou d'aluminium
- Remise à neuf et modernisation de vieux véhicules
- Gamme complète de pièces et d'équipement de rechange
- Gamme complète de fournitures médicales

Malley Industries Inc. est un concessionnaire enregistré de véhicules à moteur, certifié par autorisation ministérielle de Transports Canada comme fabricant de véhicules de deuxième étape. Elle adhère au Programme d'inscription aux marchandises contrôlées (PIMC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Numéros sans frais pour l'Amérique du Nord :

1 877 859-8591 (tél.)
1 877 857-5741 (téléc.)

measurand

À L'AVANTAGE DES FORMES

[illegible]

[illegible]

- Saisie des mouvements
- Divertissement
- Réalité virtuelle
- Formation militaire
- Simulation
- Ergonomie et biomécanique
- Visualisation scientifique
- Animation
- Jeux électroniques

Autres applications des capteurs Measurand :

- Essai de collision
- Conformation corporelle des sièges
- Conception assistée par ordinateur 3D
- Robotique

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

MEASURAND INC.
[illegible]

METALFAB

ENTREPRISES
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

MiNDLEDGE

Services offerts par MINDLEDGE™ :

Formation donnée par un instructeur
Cours d'apprentissage en ligne
Solutions d'apprentissage électronique
Solutions d'apprentissage vivant
Solutions d'apprentissage assisté
Services de mentorat et de soutien aux apprenants
Services de contrôle et d'évaluation des compétences
Conseils en technologies de l'information
Services de conseils en matière de réseaux
Mise au point de logiciels
Intégration des systèmes
Services technologiques
Matériel informatique et logiciels
Produits technologiques et services de chaîne d'approvisionnement
Séminaires de perfectionnement professionnel
Services de ressources humaines (professionnels des TI)
Escomptes de volume

Solutions offertes par MINDLEDGE™ :

Application logicielle... définie comme étant une formation courante et populaire effectuée avec du matériel commun et des instructeurs compétents (Microsoft Word, Excel, Access, Outlook et PowerPoint/Microsoft Project)

Formation spécialisée en matière d'application logicielle... définie comme étant une formation non courante effectuée avec du matériel spécialisé et des instructeurs hautement spécialisés (programmation, configuration Cisco)

Formation en matière de système ouvert... systèmes d'exploitation ouverts (Unix, Novell)

Formation en matière de réseaux... réseau (Microsoft NT, Novell)

Formation automatisée... accès individuel, réseau ou Internet et/Intranet autonome

Autres exemples de catégories de cours :

- Gestion de bases de données
- Langages de programmation
- Graphiques et éditique
- Systèmes de télécommunications et de téléphonie
- Soutien et dépannage pour ordinateurs personnels
- Internet/Intranet/sécurité
- Analyse, conception et développement de systèmes

Avantages pour les utilisateurs finaux de MINDLEDGE™ :

Amélioration et renforcement de la compétence
Accroissement de la productivité et du rendement
Accroissement de la conservation des compétences
Amélioration des compétences en résolution de problèmes
Diminution du temps de dépannage et des coûts du temps d'arrêt
Promotion de la carrière par le perfectionnement

Engagement de MINDLEDGE™ :

Formation de pointe
Personnalisation des cours
Engagement à valeur ajoutée
Contrats annuels de solutions
Calendrier de formation souple
Approche axée sur le client
Trousses de formation automatisée

MFC PRO-SELECT

Depuis plus de quatre ans, MFC *PRO-SELECT*, une division du Moncton Flight College, forme des pilotes, des spécialistes de l'industrie aéronautique et des exploitants aériens. Avec des cours de formation en aviation professionnelle qui incluent autant la simulation de vols que la gestion des systèmes de sécurité, MFC *PRO-SELECT* offre des solutions économiques sur mesure pour vos besoins de formation.

Les programmes et les services de MFC *PRO-SELECT* :

- Programmes de transition sur appareils à turbopropulseurs
- Pilotage du Beech King Air 200 (formation initiale et renouvellement)
- Cours sur la gestion des systèmes de sécurité
- Cours sur la gestion des ressources en équipe
- Formation en manoeuvres d'urgence
- Cours sur l'AVOP
- Cours sur le système mondial de localisation
- Initiation au développment de procédure d'approche aux instruments
- 5 salles de classe multimédias avec air climatisé
- 3 simulateurs de vol, dont 1 Mechtronix King Air 200, simulateur de niveau 5 approuvé par Transports Canada
- Possibilité d'hébergement
- Service de soutien opérationnel incluant un service complet de régulation et d'affectation des équipages
- Formation sur le terrain

PROFIL DE L'ENTREPRISE

Le Moncton Flight College fait partie des écoles les plus importantes et les plus réputées du Canada. La formation est offerte dans un environnement qui reproduit les activités aéronautiques avec les procédures d'utilisation normalisées (SOP), ainsi que la régulation et les manuels d'exploitation des aéronefs. Avec une philosophie axée sur l'approche client, le MFC s'est taillé une réputation enviable pour la qualité de sa formation (en termes

MFC PRO-SELECT
A/s du Moncton Flight College
C.P. 27061, Dieppe, NB E1A 6V3

Personne-ressource : Mike Doiron
Titre : président et chef de la direction

Tél. : +1 800.760.4632 / +1 506.857.3080,
téléc. : +1 506.857.9469
Courriel : doironm@mfc.nb.ca
www.mfc.nb.ca

de professionnalisme, de contenu des cours et de formation orientée vers la pratique)

Avant ces quatre dernières années, le Moncton Flight College formait uniquement des stagiaires débutants (15 500 anciens élèves). Cette entreprise a pris de l'expansion et inclut maintenant le MFC *PRO-SELECT*, une nouvelle gamme de programmes et d'ateliers destinés à une clientèle différente. Les exploitants aériens de toute la région du Canada atlantique ont très vite remarqué les progrès et le contenu de MFC *PRO-SELECT*. Des entreprises privées et des ministères sont devenus des clients de MFC *PRO-SELECT*, optant ainsi pour de la formation de qualité à un prix raisonnable.

En tant que fournisseur de solutions de formation complètes, les employés de MFC *PRO-SELECT* sont en mesure de concevoir un programme de formation sur mesure et de l'offrir dans vos locaux. Notre équipe compétente et expérimentée à l'habitude des formations axées sur les besoins de l'entreprise, qui répondent à votre souci de rentabilité.

HISTORIQUE DE L'ENTREPRISE

Le Moncton Flight College satisfait depuis plus de 74 ans les attentes de l'industrie aéronautique quant à la formation des pilotes professionnels et les dépasse même largement. Malgré l'apparition de différentes tendances, le Moncton Flight College est demeuré à l'avant-garde de la formation en aéronautique. Nos programmes s'inspirent toujours des derniers procédés et des plus récentes technologies. Notre conversion d'un centre de vol en un collège aéronautique en 1997 (avec la création du programme menant au diplôme en technologie de l'aviation (PILOTE)) et l'expansion de MFC *PRO-SELECT* en 2002 en constituent la meilleure preuve. Non seulement, le Moncton Flight College est-il bien connu dans l'industrie aéronautique canadienne, mais ses diplômés se retrouvent dans presque toutes les compagnies aériennes du monde.

POURQUOI CHOISIR MFC *PRO-SELECT* ...

MFC *PRO-SELECT* pour un partenariat de formation axé sur des solutions sensées et économiques.

NUMBER ONE MACHINING LTD.

Si vous pouvez le briser,
nous pouvons le réparer

Number One Machining Ltd. est un des plus grands ateliers à commande numérique de l'Est du Canada. L'entreprise, située à 10 minutes de l'Aéroport de Moncton, dessert le secteur industriel du Canada atlantique et de l'Est des ÉtatsUnis. Sa mission, offrir à ses clients un produit de qualité, à temps et à prix très compétitif et, ce faisant, fournir aux employés un lieu de travail sain et sûr et, à la collectivité, une présence viable du point de vue de l'environnement et de l'économie.

Lancée en 1996 sous le nom de General Machining, Tool & Die, Number One Machining Ltd. a ajouté, en 1997, l'usinage à grand rendement. Notre installation de fabrication et de service comprend environ 8 000 pi2 d'ateliers, de salles d'inspection et de locaux à bureaux. Notre atelier d'usinage fait appel aux technologies de programmation de pointe, notamment Smart Cam et Virtual Gibbs. Nos machinesoutils comprennent : 7 fraiseuses verticales à commande numérique, vitesses de broche 3500-15000; fraiseuses horizontales à commande numérique, vitesses de broche 12000-15000; tour à commande numérique, perceusefileteuse à commande numérique, machine de mesure des coordonnées Zeiss Eclipse, 2 tours conventionnels, tour à pince, 3 fraiseuses à lecture numérique, 3 presses à estamper, rectifieuse plane, four de traitement thermique, scies à ruban verticales et horizontales, presse de 100 tonnes.

Number One Machining a pour stratégie de ***combler les besoins*** des clients qui cherchent un fabricant rapide, flexible et concurrentiel. Nous avons les solutions ou nous pouvons les trouver. Nous avons la capacité de rassembler les personnes, l'équipement, l'espace et les matériaux plus rapidement que nos concurrents pour atteindre un résultat rentable.

Le personnel qualifié de Number One Machining comprend : 3 programmeurs CNC, 25 opérateurs de machine CNC, 2 opérateurs de machine de mesure des coordonnées et 3 responsables de la

NUMBER ONE MACHINING LTD.
39, rue Industrial, Dieppe (N.-B.) E1A 2B9
Personne-ressource : Craig Beal
Titre : propriétaire-exploitant
Tél. : +1 506.854.2464, téléc. : +1 506.854.2499
Courriel : craigone@nb.aibn.com
www.geocities.com/numberonemachining/

dernière inspection et de l'emballage. Les opérateurs sont entièrement formés en entreprise alors que la formation pour les programmeurs et les responsables de machine de mesure des coordonnées est effectuée par le fabricant/fournisseur. ***Notre capacité actuelle de fabrication*** est de 24 heures sur 24, cinq jours sur sept, et ***notre capacité CNC disponible*** est de 35 %, cinq jours semaine, et de 45 %, sept jours semaine.

Le personnel professionnel de Number One Machining Ltd. possède plus de 60 années d'expérience combinée en usinage général, en outillage et en industrie d'usinage à CNC. Notre entreprise a toujours comporté des normes élevées en matière de qualité de l'exécution et se conforme aux normes ISO 9002.

Depuis notre expansion à l'usinage à grand rendement, certains des marchés que nous avons pénétrés font partie des secteurs des télécommunications, de la marine industrielle et de l'optique. Number One Machining est en voie d'obtenir sa recertification aux normes ISO 9000:2000. Ses objectifs et son plan d'action consistent à poursuivre les activités de marketing et à diversifier sa clientèle en visant de nouveaux secteurs de l'industrie, notamment le domaine de l'automobile et de l'aérospatiale.

Precision Metal Works, Ltd.

Precision Metal Works, a été fondée en 1988 et fonctionne à partir d'une installation moderne qui loge des groupes d'usinage, moyens et gros, à commande numérique par calculateur (CNC). Precision Metal Works, Ltd. dispose sur place du nécessaire pour le profilage des métaux, l'usinage de précision, la fabrication de précision, le soudage, le nettoyage, le sablage, le peinturage, ainsi que le montage et la vérification des systèmes d'aspiration.

Precision Metal Works, Ltd. dispose sur place des capacités requises pour la conception structurale et mécanique. Les logiciels utilisés par l'entreprise sont AutoCAD, Solid Works et MasterCam. L'installation est équipée pour le transfert électronique des dessins et des spécifications des clients.

Precision Metal Works, Ltd. fournit ses produits à :

- l'industrie des semi-conducteurs
- l'industrie de dépôt des couches minces
- l'industrie de l'optique
- l'industrie nucléaire
- l'industrie aérospatiale
- l'industrie de la défense

Precision Metal Works, Ltd. est certifiée ISO 9002 et s'est révélée un fournisseur qualifié pour les industries susmentionnées depuis le début des années 1990.

Precision Metal Works, Ltd. conçoit et fabrique les gammes de produits suivantes :

- chambres à vide et simulateurs spatiaux conçus et fabriqués en acier inoxydable et en aluminium, prévus pour des débits de fuite de 10-10 torr, jusqu'à 3 m de diamètre et 6 m de longueur;
- appareils sous pression conformes à la norme ASME VIII et fabriqués avec de l'acier inoxydable, de l'aluminium ou des métaux ferreux;
- conception et fabrication de moules pour moulage sous vide, de moules à compression et à injection;
- conception et fabrication de composants de précision pour les industries susmentionnées
- assemblages hydrauliques et électroniques

PRECISION METAL WORKS, LTD.
C.P. 3611, succ. B
Fredericton, (N.-B.) E3A 5L7

Personne-ressource : David J. Rioux, ing.
Titre : président

Tél. : +1 506.363.3066, téléc. : +1 506.363.3851
Courriel : drioux@pmw.nb.ca
www.pmw.nb.ca

Parmi les utilisateurs finaux des produits conçus et fabriqués par Precision Metal Works, Ltd. se trouvent :

- ***la NASA***
- ***Motorola***
- ***les Forces américaines***
- ***Digital***
- ***AMD***
- ***Intel***
- ***AECL***
- ***Samsung***
- ***Sony***

ISO 9002 REGISTERED
KPMG

Pour de plus amples renseignements sur l'expertise et les capacités de Precision Metal Works, Ltd., se référer à notre filiale, Adtech Manufacturing Ltd.

SDI AVIATION

GROUND SUPPORT EQUIPMENT

DESCRIPTION DE L'ENTREPRISE

SDI AVIATION assure la conception, la fabrication, la distribution et le soutien de la gamme SUPERIOR® d'équipement de servitude au sol (GSE) pour l'aviation. SUPERIOR®, une marque de commerce bien connue associée à l'équipement GSE – et plus particulièrement aux dégivreurs d'aéronefs au sol – a été achetée par la société privée Nackawic Mechanical Ltd. (NML) en août 1992. La propriété intellectuelle et les biens matériels de l'ancienne entreprise américaine ont été transférés à l'installation de fabrication moderne de NML de Nackawic (Nouveau-Brunswick) au Canada.

Fondée en 1973 par un compagnon mécanicien nommé David A. Young, NML est depuis longtemps un chef de file dans la fabrication de charpentes d'acier et la manutention et le transport de matériel. En desservant les secteurs des pâtes et papiers, des mines et de l'agrégat dans l'ensemble de l'Amérique du Nord, NML a acquis une excellente réputation pour la qualité supérieure de son travail et son service à la clientèle spécialisé. Bien que la fabrication de l'équipement d'aviation soit devenue, au cours des dernières années, son activité principale, NML continue à desservir les industries susmentionnées. La diversité de l'entreprise lui a permis de conserver sa force pendant des périodes souvent difficiles pour l'industrie.

Depuis 1992, SDI AVIATION a fabriqué plus de 150 dégivreurs, et continue d'offrir un soutien pour les 400 dégivreurs et plus fabriqués par nos prédécesseurs. Actuellement dans sa dixième année de fabrication d'équipement de servitude au sol SDI AVIATION s'est constitué une clientèle s'étendant partout sur la planète. Nous nous efforçons constamment

d'améliorer notre gamme de produits au moyen de caractéristiques novatrices qui offrent à l'industrie de l'équipement GSE fiable, efficace et abordable. Les clients comprennent des transporteurs aériens majeurs et régionaux; des fournisseurs de services au sol; des fabricants d'aéronefs; des services de messagerie; des exploitants de services aéronautiques à l'aéroport et des autorités aéroportuaires. Clients militaires : United States Army, United States Air National Guard et UK Royal Air Force. Clients commerciaux : Airborne Express, Air France, Asiana Airlines, Boeing, Bombardier de Havilland, Continental Express, DHL Worldwide Express, Horizon Air, Ogden Aviation Services, Pakistani International Airlines, Raytheon Aircraft Services, Southwest Airlines, United Airlines Express, Worldwide Flight Services.

SDI AVIATION
56, chemin Pinder
Nackawic (N.-B.) E6G 1W3

Personne-ressource : Jeff Young
Titre : président

Tél. : +1 506.575.2218, téléc. : +1 506.575.2766
Courriel : jyoung@sdi-aviation.com
www.sdi-aviation.com

PRODUITS OFFERTS :

SDI AVIATION offre à l'industrie mondiale de l'aviation, tant à l'échelle commerciale que militaire, une gamme complète de dégivreurs d'aéronefs au sol sur camion ou remorque, ainsi que des véhicules de nettoyage et de mise au point et d'inspection et d'entretien.

Son système exclusif de chauffage du fluide dégivreur, *InstantHeat*™, continue à faire référence. Sans égard à la température ambiante hivernale, ce processus souvent imité mais jamais égalé, offre un fluide dégivreur à 80 °C (185 °F) au pistolet en 90 secondes ou moins. Seul le fluide requis au pistolet est chauffé; aucun préchauffage du fluide ou réservoir de stockage chauffé n'est nécessaire.

SITUATION GÉOGRAPHIQUE :

L'usine est stratégiquement située le long de la Transcanadienne, à seulement 50 km de la US Interstate 95. Nous sommes à 70 km de la capitale, Fredericton, où se trouve le département d'ingénierie de l'Université du Nouveau-Brunswick et le laboratoire du Conseil national de recherches du Canada. L'aéroport du Grand Fredericton (CYFC) dessert Nackawic et est situé à moins d'une heure. L'Aéroport du Grand Moncton (CYQM) est à un peu plus de deux heures de route.

DISPONIBILITÉ DES RESSOURCES :

MAIN D'OEUVRE :

Pendant la saison de production, nous employons jusqu'à 40 ouvriers et professionnels hautement qualifiés, dont du personnel dans les domaines du commerce, des technologies, du service, des finances, des achats et du soutien.

INSTALLATIONS ET ÉQUIPEMENT :

Notre usine de fabrication de 4 090 m² comprend une aire de fabrication (18 m x 90 m), un atelier de peinture (12 m x 24 m) et une aire d'assemblage (12 m x 60 m). Nous comptons également de l'équipement nec plus ultra de fabrication, de soudage et de coupe, ainsi que sept ponts roulants. Notre département d'ingénierie utilise la version la plus récente du logiciel AutoCad. Des logiciels de comptabilité informatique gèrent notre comptabilité financière et notre coût de revient par commande.

SUNNYCORNER
[illegible]

L'entreprise et ses produits

Sunny Corner Enterprises Inc. (SCEI) est une société canadienne privée appartenant à ses dirigeants. Fondée il y a cinquante ans, elle était à l'origine une petite entreprise de sous-traitance dans le domaine de la plomberie et du chauffage. Depuis, elle a pris de l'expansion et compte maintenant trois divisions prospères : transformation des métaux ; construction ; et ventes et locations industrielles. Installée à Miramichi (N.-B.), SCEI s'est donné pour mission d'offrir des produits et services d'excellente qualité. Ses trois divisions ont reçu la certification ISO 9001:2000.

La division de la transformation des métaux a pris de l'expansion sur le marché de l'exportation, notamment avec des produits tels que les bobines de tuyaux conformes à l'ASME « PP » (acier inoxydable, acier au carbone, acier au chrome-molybdène et titane), les supports pour tubes, les plates-formes mécaniques, les appareils sous pression conformes à l'ASME « U » et les produits de métal sur mesure. Parmi ses principaux clients, mentionnons les industries des pâtes et papiers, de la production d'électricité, du pétrole et du gaz, des mines et de la fonderie, ainsi que les entrepreneurs en construction mécanique.

SCEI fournit des tuyaux bobinés et des convoyeurs répondant aux spécifications et besoins particuliers et diversifiés de sa clientèle en pleine croissance. SCEI a fourni, en sous-traitance, des produits aux spécifications très rigoureuses à d'importants entrepreneurs des secteurs de l'aérospatiale et de la défense, un créneau qu'elle souhaite développer.

Son usine de fabrication moderne de [illegible] 000 pi2, sa grue d'une capacité de 20 000 lb et son atelier de sablage et de peinture de [illegible] 000 pi2, combinés à son savoir-faire, son expérience et sa technologie, la division de la transformation des métaux est équipée pour répondre adéquatement aux exigences de conception et de fabrication de ses clients selon des échéanciers serrés et à des prix compétitifs.

CODES D'ACCRÉDITATION ET DE FABRICATION :

- ISO 9001:2000 (les trois divisions)
- Norme canadienne W47.1 (CWB) soudure
- ASME Sec. VIII, Div. 1 appareils sous pression
- ANSI B 31.1, B31.3 (conduites sous pression)
- PP (chaudières industrielles)
- API 620/650 (réservoirs de stockage)

Personnel qualifié

Le personnel de la division de la transformation des métaux comprend des ingénieurs en mécanique, des technologues agréés en ingénierie, des dessinateurs (CAO) accrédités, des radiographistes accrédités, des compagnons soudeurs

SUNNY CORNER ENTERPRISES INC.
[illegible], avenue Dalton
Miramichi (N.-B.) [illegible]
Personne-ressource : [illegible]
Titre : [illegible]
Tél. : [illegible] Téléc. : [illegible]
Courriel : [illegible]
[illegible]

Fabrication de segments de chambre de combustion

soudeurs, des tuyauteurs, des machinistes et des métallurgistes. La division emploie 80 employés permanents, dont 30 compagnons. En période de pointe, le nombre de compagnons passe à 80. SCD est une entreprise syndiquée. Ses compagnons sont membres de la « United Association of Journeymen and Plumbing Apprentices of the Plumbing and Pipefitting Industry of the USA and Canada », un avantage quand il s'agit d'expédier des produits finis à des chantiers syndiqués de l'Amérique du Nord.

Activités marketing actuelles par secteur géographique

SCD commercialise ses produits directement auprès d'entreprises et d'entrepreneurs industriels. Jusqu'ici, elle a surtout desservi les provinces maritimes, mais également le Québec et l'Ontario. De plus en plus, SCD soumissionne avec succès aux États-Unis. Elle a même [illegible] des entreprises japonaises. Elle livre ses produits tant au Canada qu'aux États-Unis.

Retombées industrielles

Grâce à ses divisions, transformation de métaux, construction et vente et location industrielles, Sunny Corner Enterprises Inc. est bien positionnée pour desservir une gamme variée d'entreprises misant sur des retombées industrielles.

Panneaux d'instruments systèmes complets

THEORIX

ENTREPRISES

topcoatsolutionsinc.
COATING LITE INDUSTRIAL

Notre entreprise

Topcoat Solutions Inc., une usine qui œuvre dans le secteur des revêtements, a été fondée en janvier 2000 pour satisfaire aux normes rigoureuses des industries de l'aérospatiale et de la défense. Grâce à son emplacement stratégique – Moncton, au Nouveau-Brunswick, au Canada – elle dessert des clients du Canada atlantique, du Canada central et de la Nouvelle-Angleterre.

Nos aptitudes

Topcoat Solutions Inc. se spécialise dans l'application de revêtements pour les fournisseurs des niveaux un, deux et trois des secteurs de l'aérospatiale et de la défense. Nos clients sont des entreprises de fabrication de produits métalliques, d'usinage, de réparation et de remise en état qui ne possèdent pas les installations nécessaires pour effectuer le revêtement ou qui veulent augmenter la production de leurs systèmes de traitement internes existants. Nous utilisons actuellement plus de vingt systèmes de peinture et poursuivons nos efforts pour satisfaire les exigences de nos clients. Sur place, notre système de pelliculage chimique nous permet de répondre à toutes les exigences des secteurs de l'aérospatiale et de la défense pour ce qui est des pièces non ferreuses, grâce aux applications de chrome hexavalent et non hexavalent.

Nos capacités

Notre usine moderne de 557 m2 (6 000 pi2) est à la fine pointe. Grâce à nos quatre chambres à peinture liquide, nous pouvons traiter un grand volume de pièces et répondre simultanément à plusieurs exigences relatives aux différents secteurs. Pour une production et des cycles rapides, deux de nos chambres à peinture sont dotées de fours à cuisson indépendants pour les pièces « urgentes ».

Notre usine est dotée de :

- 2 chambres à peinture industrielle (3 m x 7 m x 2,5 m)
- 2 chambres à aspiration par le sol avec four à cuisson (3 m x 6,7 m x 2,5 m et (3 m x 10,7 m x 2,5 m)
- 1 cabine de projection de grenailles d'acier (3,2 m x 4,5 m x 2,5 m)
- 1 enceinte de projection de billes de verre (93 cm x 38 cm x 20 cm)
- 1 ligne de conversion chimique à 9 bassins pour les métaux non ferreux (dimension des bassins : 60 cm x 90 cm x 90 cm)
- 1 système de durcissement infrarouge à ondes courtes et à six têtes de Edwin Trisk

TOPCOAT SOLUTIONS INC.
181, promenade Edinburgh
Moncton (N.-B.) CANADA [illegible]
Personne-ressource : Perry Colpitts
Titre : président
Tél. +1 506 [illegible] Téléc. : +1 506 [illegible]
Sans frais : 1 866-TOPCOAT
Courriel : info@topcoatsolutions.com
www.topcoatsolutions.com

Environnement et sécurité

Topcoat Solutions Inc. se soucie grandement de la sécurité de son personnel et de l'environnement. Jour après jour, nous poursuivons nos efforts pour respecter et même surpasser les différentes normes gouvernementales et environnementales, notamment au moyen des systèmes suivants :

- toutes nos chambres à peinture sont alimentées en air pur;
- notre cabine de mélange de peinture est dotée d'un système de ventilation à apport d'air neuf;
- toute l'équipe de production a accès à des systèmes de circulation d'air neuf;
- systèmes de confinement;
- système de traitement électronique des eaux usées approuvé par le gouvernement;
- toutes nos chambres de peinture sont dotées d'une cheminée d'échappement;
- ligne de conversion chimique ventilée;
- tous les permis obligatoires;
- formation sur place du personnel en premiers soins, transport des matières dangereuses et SIMDUT;
- évaluation annuelle de la qualité de l'air de l'usine.

Normes de qualité

Nous effectuons actuellement les démarches pour obtenir notre certification en vertu de la norme ISO 9001:2000, processus qui devrait être complété en septembre 2002; nous serons donc homologués à la fin de l'automne 2002. Déjà nous répondons à plusieurs spécifications militaires et travaillons activement à en élaborer d'autres :

TT-C-490
MIL-T-704
MIL-C-5541
MIL-C-22750
MIL-PRF-22750
QPL-22750
MIL-C-53039
QPL-53039
MIL-C-53027
FED-STD-141C
ASTM 3359-95A
FED-STD-595B

xwave

AN ALIANT COMPANY

Depuis plus de 30 années, **xwave** joue un rôle essentiel dans la mise au point de systèmes d'information critique pour les Forces canadiennes. Par l'intermédiaire de contrats directs et d'alliances stratégiques, les ingénieurs de **xwave** se fondent sur des procédés homologués à la norme ISO 9001 pour fabriquer des systèmes de défense qui satisfont constamment aux normes strictes de rendement et de fiabilité et aux exigences de sécurité.

Par exemple, grâce à un contrat avec Computing Devices Canada, **xwave** a aidé à créer un système de gestion des communications et un logiciel de portail pour les protocoles de communications alliés pour le système radio Iris de l'Armée canadienne. À l'échelle mondiale, Iris est le premier système tactique de communication vocale et de transmission de données entièrement intégré. Il permet une connectivité continue et sûre de la voix et des données par liens radio, téléphoniques et satellites.

La Marine canadienne se sert du Système canadien de guerre électronique en mer (CANEWS) de **xwave** sur bon nombre de frégates et de destroyers, et la prochaine génération de CANEWS est en voie d'élaboration. **xwave** a également appliqué cette expérience en guerre électronique (GE) à des environnements terrestres, et a mis au point, livré et mis en service des systèmes de GE des tactiques terrestres pour l'Armée canadienne. Un de ces systèmes, le Centre des opérations de guerre électronique canadien (COGE), effectue des fonctions avancées de fusion des données de détection et de renseignement.

En collaboration avec Macdonald Dettwiler and Associates, **xwave** a aidé à fabriquer le Système d'exploitation des

xwave
520, rue King, 1[er] étage Carleton Place
Fredericton (N.-B.) E3B 6G3

Personne-ressource : Ed Corey
Titre : gestionnaire principal de projet

Tél. : +1 506.460.6812, téléc. : +1 506.451.3050
Courriel : ed.corey@xwave.com
www.xwave.com

informations opérationnelles du Commandement maritime (MCOIN III). Le système améliore les opérations navales au Canada et facilite la collaboration avec d'autres systèmes de commande et de contrôle, tels que ceux utilisés par la Marine américaine, la Garde côtière canadienne, la GRC et le ministère des Pêches et des Océans.

En outre, **xwave** a joué un rôle important dans un certain nombre de projets critiques pour l'industrie de l'aérospatiale. À l'aide de technologies avancées intégrant et interprétant des données de vol, des renseignements aéronautiques, des données radar et des communications vocales, les spécialistes de **xwave** ont aidé à moderniser les systèmes de gestion de la circulation aérienne partout dans le monde. **xwave** compte parmi ses clients Honeywell, NAV CANADA, EMS Technologies, le Bureau de la sécurité des transports et l'Agence spatiale canadienne.

En se fondant sur sa pratique d'analyse commerciale ainsi que sur son équipe de sécurité et de reprise après sinistre, **xwave** fournit aussi à l'armée des conseils approfondis en TI dans les domaines de l'analyse des procédés d'affaires, de la gestion des documents, de l'optimisation des systèmes, de la gestion des réseaux et de la sécurité.

xwave jouit d'une expérience considérable et d'un savoir-faire spécialisé englobant tous les secteurs militaires, lui permettant de concevoir des systèmes d'information puissants et sécurisés pour répondre aux besoins des Forces.

xwave offre à ses clients des services TI complets et répartis en trois séries : l'intégration des systèmes et le génie logiciel, les services d'infrastructure et l'exécution des produits. Ces domaines offrent aux clients une importante capacité de prestation; **xwave** assure la planification, la conception, la fabrication et la mise en œuvre de solutions TI qui englobent les systèmes opérationnels et organisationnels et qui satisfont à tous les besoins en infrastructure. Avec des recettes de plus de 374 millions de dollars et plus de 2 800 employés, **xwave** est l'une des plus grandes entreprises de services de TI du Canada, avec des bureaux à St. John's, Halifax, Moncton, Saint John, Fredericton, Montréal, Ottawa, Toronto, Calgary et Edmonton, ainsi qu'au Texas, en Nouvelle-Angleterre et en Irlande.

Pour des renseignements complémentaires, consulter le site www.xwave.com.

PHOTO MCpl Michel Durand FIS Halifax
PHOTO cplc Michel Durand, EIV Halifax

Installations et services

Le Nouveau-Brunswick vous permet d'atteindre au-delà de 100 millions de consommateurs américains et canadiens en moins de temps qu'une journée de travail. Situé au coeur du littoral commercial de l'Atlantique, le Nouveau-Brunswick occupe une position stratégique pour l'investissement et le commerce dans un rayon propice aux transactions sur les marchés de deux des grands blocs commerciaux du monde : l'Union européenne et l'Amérique du Nord.

L'infrastructure des transports de la province est entièrement intermodale. Les nouvelles autoroutes modernes à quatre voies du Nouveau-Brunswick sont bien intégrées aux réseaux routiers des États-Unis et de l'est et du centre du Canada.

La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, le seul réseau transcontinental en Amérique du Nord, relie les entreprises du Nouveau-Brunswick aux régions américaines de l'Atlantique et du Pacifique, au Canada central et au golfe du Mexique.

Les aéroports assurent des services aériens transfrontaliers efficaces et conviviaux. Les principaux terminaux offrent des liaisons en quelques heures avec les agglomérations clés de la côte nord-est des États-Unis, du centre et de l'est du Canada et de l'Europe de l'Ouest.

Les cinq ports du Nouveau-Brunswick assurent l'expédition économique et pratique de matières premières et de produits finis aux États-Unis et en Europe. Les lignes internationales de porte-conteneurs, comme Maersk, Tropical Shipping et Williamson, font régulièrement escale au Nouveau-Brunswick. L'expédition vers le Nouveau-Brunswick est économique en raison des faibles taux de transport de retour.

Le camp de Gagetown, l'une des plus importantes base d'entraînement des forces armées dans le Commonwealth britannique, est établi au Nouveau-Brunswick.

BFC GAGETOWN

Le camp Gagetown abrite deux quartiers généraux importants : le Centre d'instruction au combat (CIC) et le 3e Groupe de soutien de secteur (3e GSS). Le CIC est sous le commandement du Système de la doctrine et de l'instruction de la Force terrestre (SDIFT), alors que le 3e GSS est sous le commandement du Secteur de l'Atlantique de la Force terrestre (SAFT).

Le CIC se consacre à la formation au combat de chefs et de soldats professionnels dans des opérations interarmes, lesquels serviront au sein de diverses unités de l'Armée. Il se compose de l'École de la tactique, de l'École de l'arme blindée, de l'École d'artillerie et de l'École d'infanterie. D'importantes unités de formations sont également logées au camp, notamment le Centre d'instruction du secteur de l'Atlantique de la Force terrestre, responsable de dispenser une instruction locale, l'École du génie militaire des Forces canadiennes, qui a pour mandat de former des membres des Forces canadiennes dans le domaine du génie militaire, et le 403e Escadron d'entraînement opérationnel (hélicoptères), responsable de la formation de tous les pilotes d'hélicoptères CH-146 et des mécaniciens de bord au sein des Forces canadiennes. L'instruction se déroule dans un environnement sécuritaire, sain et réaliste, où l'on se sert de moyens de simulation efficaces. Des experts dans chaque domaine sont chargés des cours.

Le camp Gagetown héberge également le 4e Régiment d'artillerie antiaérienne, le 4e Régiment d'appui du génie et le Deuxième bataillon du Royal Canadian Regiment - des unités des forces en campagne de l'Armée qui servent au Canada et à l'extérieur du pays avec fierté et distinction.

QUARTIER GÉNÉRAL
3e GROUPE DE SOUTIEN DE SECTEUR
BASE DES FORCES CANADIENNES/UNITÉ DE SOUTIEN DE SECTEUR, GAGETOWN
C.P. 17000, succ. Forces
Oromocto (Nouveau-Brunswick) E2V 4J5
Veuillez contacter le coord. G3 :
Tél. : +1 506.422.2000 poste 3488,
téléc. : +1 506.422.1437

QUARTIER GÉNÉRAL
CENTRE D'INSTRUCTION AU COMBAT
BASE DES FORCES CANADIENNES/UNITÉ DE SOUTIEN DE SECTEUR, GAGETOWN
C.P. 17000, succ. Forces
Oromocto (Nouveau-Brunswick) E2V 4J5
Veuillez contacter le coord. G3 :
Tél. : +1 506.422.2000 poste 3810,
téléc. : +1 506.422.1241

INSTALLATIONS ET SERVICES

Les militaires et les civils motivés et compétents du 3e Groupe de soutien de secteur, toujours soucieux d'offrir des services d'excellente qualité, fournissent l'appui à la formation et aux autres activités de notre région.

Le camp Gagetown couvre plus de 1 100 km². Le camp permanent, situé au nord-est du Centre, se trouve à une centaine de kilomètres de Saint John. C'est un terrain varié qui convient aux opérations à pied ou véhiculées. Ses espaces découverts, parsemés de bosquets, sont idéals pour l'entraînement tactique des blindés et de l'infanterie, et les bois et les marécages très denses permettent de simuler adéquatement les conditions de combat dans la jungle. Le climat, quoiqu'assez humide, connaît des variations saisonnières, avec d'abondantes chutes de neige en hiver et des températures élevées en été, ce qui permet un entraînement exigeant à longueur d'année.

À côté du camp principal se trouve le camp Argonaut, camp des cadets de l'Armée de la région de l'Atlantique. Les 350 membres du personnel de ce camp saisonnier pratiquement autonome s'occupent chaque été de l'entraînement de 1 200 cadets, garçons et filles.

Le secteur d'instruction du camp Gagetown comprend des champs de tir à l'arme légère, à la grenade, au mortier, au lance-roquettes et à l'arme antichar ainsi qu'à l'artillerie de campagne et au tir de défense antiaérienne, de même que des secteurs pour la conduite de véhicules à roues et chenillés. Les unités du génie de campagne y effectuent également des exercices de pontage et de destruction. Toutes les activités qui se déroulent dans le secteur d'instruction sont contrôlées et coordonnées par le bureau de contrôle des champs de tir, ce qui garantit une utilisation sûre des lieux.

Le camp Gagetown se trouve à proximité de la ville d'Oromocto, où sont situés les logements familiaux. La population combinée d'Oromocto et du camp Gagetown est d'environ 10 000 personnes, dont 70 % sont des militaires et des personnes à charge. Les liens très étroits qui unissent la municipalité et le camp Gagetown font d'Oromocto une ville unique en son genre au Canada.

Le camp Gagetown emploie environ 500 civils à plein temps pour différentes fonctions et 3 000 militaires. Comme le camp Gagetown est un des plus importants employeurs de la province, il joue un rôle de premier plan dans l'économie de la région.

L'aéroport du Grand Fredericton : l'aéroport militaire du Nouveau-Brunswick

Situé à seulement quelques minutes en voiture et quelques secondes en avion de la plus grande base d'entraînement du Commonwealth britannique – la BFC Gagetown –, l'aéroport du Grand Fredericton connaît et comprend les besoins des industries de l'aérospatiale et de la défense.

Accueillant plus d'aéronefs militaires canadiens et américains que tout autre aéroport du Nouveau-Brunswick, il poursuit sa collaboration avec la BFC Gagetown pour mieux cerner les nouveaux besoins des industries de l'aérospatiale et de la défense.

Situé à seulement quelques minutes de nombreux fournisseurs des industries de l'aérospatiale et de la défense de Fredericton, notamment LearnStream, le RPC, l'Université du Nouveau-Brunswick, SDI, Content Alive et plusieurs autres, l'aéroport du Grand Fredericton dispose de toutes les installations nécessaires :

- L'autorité aéroportuaire, **qui comprend bien les besoins des usagers**, a entrepris le prolongement de la piste principale. Les travaux seront complétés vers le 15 septembre 2002. Dès lors, l'aéroport du Grand Fredericton disposera de la plus longue piste de la province.
- L'aéroport du Grand Fredericton est bien ***positionné pour travailler avec les industries de l'aérospatiale et de la défense*** et possède l'espace nécessaire sur place pour héberger des aéronefs et aménager des entrepôts.
- L'aéroport du Grand Fredericton offre une **gamme complète de services** de premier ordre. De l'entretien sur place à l'approvisionnement en essence en passant par des locaux d'entreposage et plus encore, nous pouvons répondre à tous vos besoins.
- ***Vous avez besoin de salles pour vos réunions privées?*** L'aéroport du Grand Fredericton dispose de salles de conférence bien équipées pour répondre à tous vos besoins.

C'est un aéroport en pleine croissance, qui ne cesse de prendre de l'expansion et de grandir avec la communauté. D'ailleurs, des améliorations importantes à l'aérogare visent à offrir de meilleurs services à la clientèle.

AÉROPORT DU GRAND FREDERICTON
2570, route 102, unité 22
Lincoln (Nouveau-Brunswick) E3B 9G1

Personne-ressource : Heather-Anne MacLean
Titre : directrice du marketing et du développement

Tél. : +1 506 [illegible] Téléc. : +1 506 [illegible]
Courriel : macleanh@frederictonairport.ca
www.frederictonairport.ca

INSTALLATIONS ET SERVICES

L'aéroport du Grand Fredericton répond efficacement aux besoins des industries de l'aérospatiale et de la défense. Montez à bord!

Principaux avantages de l'aéroport du Grand Fredericton :

- Situé près de la BFC Gagetown
- La plus longue piste de la province (dès septembre 2002)
- Deux pistes (8000 pi dès septembre 2002 et 5000 pi)
- Exploitants de services aéronautiques sur place
- Services d'entretien sur place
- Locaux d'entreposage
- Approvisionnement en essence
- Service de vols 24 heures, 7 jours
- ILS : système d'atterrissage aux instruments
- Meilleures conditions météo de la province. Plus de vols sont détournés vers YFC en provenance d'autres aéroports du Nouveau-Brunswick
- Service d'incendie sur place
- Restaurant
- Transport terrestre
- Deux écoles de vol sur place
- Capitale provinciale
- Près des entreprises d'aérospatiale et de défense

Greater Moncton Airport
Aéroport du Grand Moncton

"L'AÉROPORT INTERNATIONALE DU GRAND MONCTON" (YQM)

[illegible]

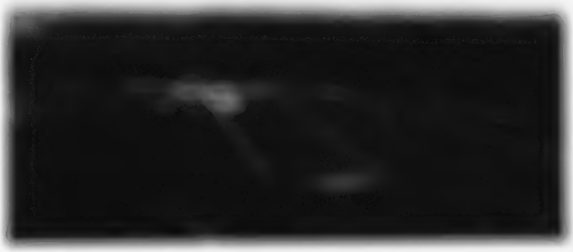
AÉROPORT INTERNATIONAL DU GRAND MONCTON

[illegible]

FACILITIES AND SERVICES

Aéroport de Miramichi

Miramichi Airport Commission (1995) Inc.



INSTALLATIONS et SERVICES

L'aéroport de Saint John

INSTALLATIONS ET SERVICES

Saint John dispose d'une main-d'œuvre très spécialisée et habituée à travailler par équipe dans un milieu industriel axé sur la qualité et la productivité. On y trouve une forte concentration de personnes de métier spécialisées dans le domaine de la fabrication.

Saint John affiche les coûts d'exploitation parmi les plus bas en Amérique du Nord, et dispose d'un excellent système d'éducation avec l'Université du Nouveau-Brunswick à Saint John et le New Brunswick Community College (collège communautaire du Nouveau-Brunswick). En outre, Saint John est le siège d'entreprises de technologie de pointe telles que Xwave, et la ville a récemment attiré des entreprises de calibre international comme IBM, Xerox, ClientLogic, Air Canada, Newbridge Networks, DMR et Nortel Networks. Chacune a établi des installations offrant un service mondial de premier ordre : fabrication, recherche-développement, téléservices à la clientèle, soutien technique ou élaboration de logiciels.

EMPLACEMENT STRATÉGIQUE

L'aéroport de Saint John est situé à moins de 10 minutes de route pour la majeure partie de la population du Grand Saint John, ce qui facilite le déplacement des employés.

Situé à proximité de la route 1 – le principal corridor du transport routier reliant le Canada atlantique aux États-Unis – l'aéroport de Saint John se trouve à 110 km (70 mi) de la frontière canado-américaine. Son emplacement stratégique facilite l'accès routier aux principaux marchés du Canada atlantique, de l'Ontario, du Québec et des États-Unis.

Des routes terrestres, maritimes et aériennes s'ajoutent aux services offerts par l'aéroport et font de Saint John le portail des transports du Canada atlantique vers le monde. La ville est desservie par deux chemins de fer internationaux (Canadien National et NB Southern Railway); plus de 20 compagnies de camionnage. Le port de Saint John constitue le deuxième terminal portuaire le plus achalandé du Canada du point de vue du volume et des installations portuaires en opération à l'année qui offrent un excellent service à destination et en provenance de la côte est des États-Unis, de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud, de l'Europe, de l'Asie, du Moyen-Orient et des Caraïbes. Cette infrastructure de transport fait également de l'aéroport de Saint John un site idéal de montage et de fabrication pour les entreprises européennes en expansion dans les marchés de l'Amérique du Nord ou de l'ALENA.

PHOTO : MCpl Jeff D. de Molitor
PHOTO : cplc Jeff D. de Molitor

Recherche et développement

Proportionnellement à sa population, le Canada atlantique compte plus d'universités et de collèges ainsi que plus d'étudiants universitaires que toute autre région du Canada.

Le Nouveau-Brunswick compte 17 universités et collèges communautaires ainsi que 100 maisons de formation privées – une des plus grandes concentrations d'établissements d'enseignement supérieur du Canada. En outre, sa concentration d'entreprises de technologie de l'information dépasse toute autre au pays. Le système d'éducation du Nouveau-Brunswick est reconnu pour son excellence. Ses universités sont établies de longue date et offrent des programmes de qualité et des laboratoires de recherche et développement (R-D) dont la réputation dépasse largement les frontières du pays.

Les installations de R-D de premier ordre soutiennent les prospères industries de fabrication et de technologies de l'information.

Parmi les établissements qui font le pont entre la recherche pure et le développement technique, mentionnons l'Institut de technologie de l'information (ITI) du Conseil national de recherches du Canada (CNRC), le Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI) du CNRC, le Conseil de la recherche et de la productivité (RPC) et Genieo. Le personnel exceptionnel du CNRC aide à transformer les idées et le savoir en de nouveaux produits, processus et services, créant de la richesse pour le Canada. Le RPC et Genieo, des établissements indépendants de calibre mondial qui fonctionnent selon le principe de la récupération des coûts, regroupent la crème des scientifiques, ingénieurs et technologues et sont dotées d'équipement nec plus ultra afin d'apporter des solutions aux défis technologiques de l'industrie. Cet environnement de recherche et développement stimule les technologies innovantes qui engendrent de nouveaux produits, créent des emplois de haute qualité et accroissent la compétitivité de l'industrie.

Genieo

SOLUTIONS • DESIGN

Genieo se veut créateur de produits qui se tailleront une place de choix sur les marchés - à temps, tel que spécifié et selon le budget. Il s'agit d'un des seuls centres de recherche et de développement au Canada qui offre un éventail complet de services et de solutions de design de produits pour une gamme de produits variés – du concept jusqu'au prototype fonctionnel (y compris toutes les tâches et ressources d'ingénierie).

Notre mission : Promouvoir et transférer les nouvelles technologies au secteur privé par le biais du design et du développement de produits innovateurs à valeur ajoutée.

Fondé en 1983,Genieo offre des services d'experts dans six domaines :

- Design industriel
- Génie mécanique
- Génie électronique
- Développement et application logiciels
- Génie industriel
- Prototypage rapide

En utilisant un processus de développement spécialisé et en effectuant des études approfondies, Genieo est un fournisseur de solutions en design de produits.

RECHERCHE

En liaison avec des experts de l'École de génie, de la Faculté des sciences et de l'École de technologie de l'Université de Moncton, Genieo mène des recherches pour évaluer les nouvelles technologies, possibilités et applications. À titre d'exem-ple, Genieo, le groupe de recherche sur les couches minces à l'Université de Moncton et COM DEV ont collaboré au projet de dépôt de couches minces en microgravité pour la NASA.

DESIGN

Nous possédons les méthodes et les outils nécessaires à la conception de produits capables de répondre aux besoins et aux attentes de la clientèle, et d'accroître ainsi les chances de succès sur le marché. Découvrez la nouveauté dans nos designs grâce :

- à des études sur les utilisateurs et à des panels clients sur les besoins et les attentes de ses clientèle.
- aux cahiers des charges sur les exigences de l'utilisateur et des critères environnementaux, ainsi qu'à la validation.
- à l'ergonomie.
- à l'interface humaine.
- aux avantages de la valeur ajoutée.

DÉVELOPPEMENT

En tant que centre de développement complet de produits, Genieo a l'expérience dans l'élaboration des cahiers des charges, design, prototypage et du testing jusqu'à la préparation pour la production en série (projets clé en main).

Nous avons réuni une équipe multidisciplinaire possédant le savoir-faire pour

GENIEO
55, chemin Crowley Farm
Parc scientifique, bureau 100
Moncton, (N.-B.) E1A 7R1

Personne-ressource : Denis Haché
Titre : agent d'innovation

Tél. : +1 506.858.4153, téléc. : +1 506.858.4075
Courriel : hached@genieo.ca
www.genieo.ca

résoudre vos défis en développement de produits.

Porté sur le coût, la qualité, l'échéancier et la performance, notre spécialité est d'optimiser et de personnaliser les produits pour les adapter aux besoins des utilisateurs et à leur environnement dans lequel ils doivent fonctionner, ainsi qu'optimiser le design pour la production, l'assemblage et la maintenance. Nous réalisons des produits en faisant appel aux technologies les plus nouvelles tout en assurant la qualité et l'intégrité physique. Genieo apporte des solutions simples aux problèmes complexes.

- Modélisation 3D à l'aide du logiciel Pro/E
- Procédé de fabrication
- Analyse de réduction des coûts
- VHDL et FPGA
- ARM et StrongARM
- Développement basé sur systèmes d'opération en temps réel et embarqué
- C++, Visual Basic, MFC, etc.
- Développement de base de données
- Communications réseaux et sans fil
- Algorithmes génétiques et réseaux
- Dessins de circuits imprimés
- Gabarits et simulateurs de tests, et prototypage

«L'approche de Genieo dans son travail est organisée et bien pensée.» (Client)

PROTOTYPAGE RAPIDE

Le prototypage rapide est un procédé rapide d'édifier une quantité limitée de modèles fonctionnels semblables aux unités de production commerciale. Il permet la validation de l'accordement physique, des formes et des fonctions du design. Ce procédé à faible risque peut également servir à sonder le marché, à évaluer le potentiel et à faire la promotion du produit. Le prototypage rapide est un service rapide et rentable au développement de produits.

- Stéréolithographie
- Moules en silicone
- Reproduction en polyuréthane
- Maquettes conceptuelles

DOMAINES

- Équipements commerciaux
- Plastiques
- Métaux
- Médical
- Aérospatiale
- Navigation
- Communications et contrôle
- Systèmes scanneurs
- Systèmes de gestion spécialisés
- Plates-formes de développement
- Automobile
- Électroniques
- Produits de consommations
- Produits finis
- Équipements sportifs

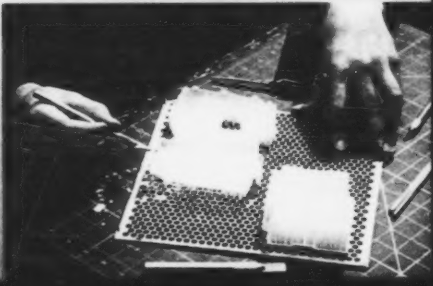
«Une entreprise de développement de produits et de prototypage de calibre mondial.» (Client)

AUTRES SERVICES

- Études de faisabilité technique
- Cahier des charges (exigences techniques du produit)
- Gérance de projets
- Soutien et suivi technique

Nous trouvons des solutions d'avenir qui vous donnent plusieurs avantages concurrentiels; des solutions qui améliorent votre rentabilité.

...... L'innovation à votre portée



Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick

Les Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick (CCNB) sont un réseau provincial de 11 établissements d'enseignement offrant une variété d'options de formation. Mandatés pour offrir des possibilités éducatives accrues dans les deux langues officielles, des enseignants qualifiés intègrent l'innovation et l'expertise à leurs domaines respectifs. Les collèges s'engagent à suivre de près les dernières tendances de la technologie et à mettre constamment à jour les systèmes informatiques, les outils logiciels, les techniques et les procédures.

Les CCNB se sont acquis une solide réputation auprès des employeurs tant sur le plan provincial que national, car ils sont en mesure d'offrir une des meilleures combinaisons de formation théorique, pratique et professionnelle dans leurs programmes à temps plein. En offrant des services d'enseignement et une formation de qualité, les CCNB répondent à la demande qui varie en fonction de l'économie et de la main-d'œuvre.

Les campus de Moncton et de Dieppe offrent un programme approuvé par Transports

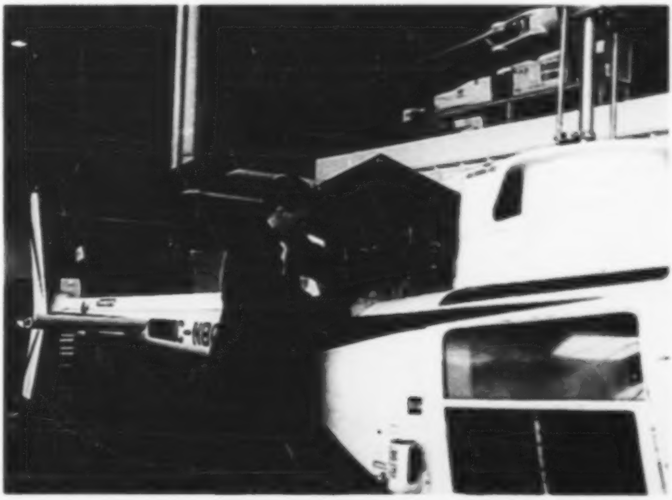
Le système de gestion de la qualité des CCNB s'assure que les collèges sont reconnus sur les marchés du travail à l'échelle régionale, nationale et internationale. Chaque collège s'est engagé à offrir des possibilités d'apprentissage de qualité qui répondent aux besoins et aux attentes des clients, et à promouvoir l'innovation et l'amélioration continue du milieu éducationnel.

COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
500, cour Beaverbrook
Fredericton (N.-B.) E3B 5X4

Personne-ressource : Gilles Johnson
Titre : conseiller pédagogique

Tél. : +1 506.453.8230, téléc. : +1 506.444.4960
Courriel : gilles.johnson@gnb.ca
www.nbcc.nb.ca

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT



Canada, qui assure la formation des étudiants en vue d'un emploi dans le domaine des techniques d'entretien des aéronefs et les prépare à exécuter avec compétence des tâches précises en avionique. Ce programme de formation de deux ans procure aux étudiants les compétences de niveau débutant pour les tâches d'inspection, d'entretien et de réparation des aéronefs à voilure fixe ou tournante. Certains des domaines de formation de ce programme portent sur la structure métallique des aéronefs et sur sa réparation, les circuits hydrauliques et pneumatiques des aéronefs, le train d'atterrissage, les moteurs à turbine ou à pistons, les hélices et les régulateurs, ainsi que l'inspection et le service au sol des appareils.

Les options de la deuxième année (Entretien des aéronefs et avionique) offertes par le NBCC-Moncton incluent les domaines d'étude suivants : les télécommunications en avionique, la physique aéronautique, les systèmes électriques en avionique et les microprocesseurs, les systèmes de contrôle de vol automatique et l'avionique. Nos diplômés sont embauchés par des entreprises de maintenance ou de réparation, de révision ou de fabrication de produits aéronautiques. Ils trouvent également de l'emploi auprès des compagnies d'aviation commerciale, des transporteurs aériens nationaux et internationaux ou des entreprises privées qui s'occupent de la maintenance des aéronefs.

De nombreux autres programmes axés sur la technologie sont également offerts à la grandeur du réseau des CCNB. Ils portent notamment sur la technologie des systèmes d'information électroniques, la technologie industrielle de contrôle, la technologie du génie mécanique et la technologie du génie cognitif. Nos programmes de formation de machiniste, outilleur-ajusteur et soudeur, de même que nos programmes de formation de techniciens pour la fabrication par commande numérique par calculateur (CNC) ne sont que quelques-uns des programmes qui préparent les diplômés à l'emploi dans une variété d'activités techniques et industrielles.

En tant qu'organisation axée sur le rendement, le réseau des Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick offre un large éventail de possibilités de formation incluant 120 programmes à temps plein : technologie (deux années); affaires ou spécifique pour l'industrie (une année). Par souci d'offrir des produits et services de formation variés et de qualité, le réseau offre également des cours de formation à contrat, des cours du soir, des cours d'alphabétisation, des cours abrégés et des cours en ligne par Internet.

NRC·CNRC

CNRC L'Institut de technologie de l'information

Le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) jouit d'une réputation mondiale dans les domaines de la recherche et de l'innovation. Il joue en effet un rôle de chef de file dans le développement d'une économie du savoir innovatrice par le biais de la science et de la technologie. D'un bout à l'autre du pays, le CNRC gère des installations de recherche de calibre international, en plus de réseaux d'information, de technologie et de soutien. Il collabore étroitement avec différents partenaires de l'industrie, du gouvernement et des universités en vue de stimuler l'esprit d'innovation d'un océan à l'autre et de doter les entreprises canadiennes d'un avantage concurrentiel sur le marché actuel.

L'Institut de technologie de l'information (ITI) du CNRC (www.iit.nrc.ca) fait partie des instituts de recherche du CNRC. Sa mission consiste à aider l'industrie par de la recherche concertée et des projets de développement. Il collabore avec des entreprises ou des groupes d'entreprises, avec des développeurs de produits ou des utilisateurs clés, ainsi qu'avec de grandes et de petites entreprises.

L'ITI dispose de cinq centres, dont quatre au Canada Atlantique. ITI – Réseaux sans fil se situe à Sydney. ITI – Affaires électroniques comprend Moncton (formation électronique), Saint John (cybersanté) et les installations principales situées à Fredericton, où l'inauguration d'un édifice est prévue pour l'automne 2002. Il regroupera 40 chercheurs spécialisés dans différents secteurs des affaires électroniques, comme le cybergouvernement. Plusieurs d'entre eux travaillent depuis des mois dans des bureaux temporaires sur le campus de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Des projets sont déjà en cours dans des domaines aussi variés que les règles administratives, les services Web, les configurations

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION DU CNRC – AFFAIRES ÉLECTRONIQUES
2, cour Garland
Fredericton (N.-B.) E3B 6C2

Personne-ressource : Marc-Alain Mallet
Titre : agent de développement des affaires

Tél. : +1 506.444.0121 téléc. : +1 506.452.3059
Courriel : Marc-Alain.Mallet@nrc.ca
www.iit.nrc.ca

de système d'approvisionnement en ligne, le XML vois et l'aide aux décisions TI dans un esprit de développement durable.

Les chercheurs du **laboratoire expérimental des systèmes sans fil de l'ITI** tirent parti des récents progrès dans les domaines suivants et en poursuivent le développement : microélectronique à faible puissance, techniques de modulation, codes de correction d'erreur, antennes de conception, traitement numérique du signal, protocoles de communication et de réseau, systèmes microélectromécaniques (MEMS), processeurs intégrés et sources d'alimentation avancées. Leurs efforts visent à intégrer les modules de communication sans fil à un grand nombre d'appareils. **La recherche est principalement axée sur le développement des technologies de la communication à faible puissance et à prix modique.** Le groupe des réseaux sans fil se retrouve sur le campus du Collège universitaire du Cap-Breton à Sydney (Nouvelle-Écosse).

Le fait que l'expertise des agents de recherche du CRNC soit aussi variée représente un intérêt particulier pour la défense et l'industrie aérospatiale. Les travaux de l'ITI du CRNC dans le domaine de l'intelligence artificielle ont leur utilité dans le domaine de la défense (ou de la cybersanté, du cyberapprentissage, etc.). C'est de plus en plus vrai avec la convergence des technologies et l'utilisation fréquente d'Internet. De plus, l'ITI du CRNC constitue un lien entre l'ensemble du réseau des instituts et des ressources du CRNC, par exemple le Programme d'aide à la recherche électronique (PARI). Ainsi, l'Institut des technologies de fabrication intégrée (London, Ontario) dispose d'un laboratoire de simulation 3D largement utilisé dans le domaine de la défense.

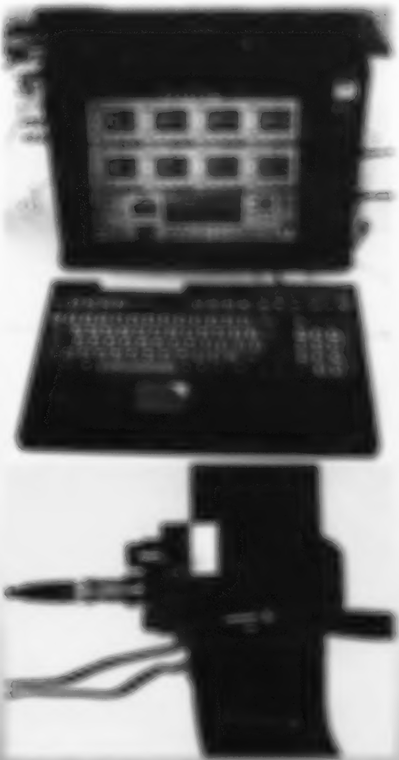
Les interactions entre l'ITI et les entreprises incluent les technologies donnant lieu à une licence, le soutien à la R-D et le mentorat d'entreprise, et des partenariats flexibles. Les firmes désireuses d'entreprendre des recherches en collaboration avec l'ITI du CNRC sont invitées à partager les locaux qui seront réservés aux partenariats industriels, au troisième étage du nouveau bâtiment de Fredericton.

Pour des renseignements complémentaires sur les partenariats industriels, communiquez avec l'agent de développement des affaires, Marc-Alain Mallet, au (506) 444-6123 ou envoyez un courriel à Marc-Alain.Mallet @nrc.ca; (506) 452-3859 (téléc.).

rpc

Your Technical
Solutions
Centre

Votre centre
de solutions
techniques



RECHERCHE et DÉVELOPPEMENT

UNB L'Université du Nouveau-Brunswick

L'Université du Nouveau-Brunswick est la plus grande institution de recherche et d'enseignement de la province. Ses deux campus, l'un situé à Fredericton et l'autre à Saint John, entreprennent des travaux de recherche de l'ordre de 22 millions de dollars par année. Un cinquième de ces travaux est effectué sous forme de contrats de recherche pour le secteur privé destinés à des clients de la région atlantique et d'ailleurs dans le monde, essentiellement en ingénierie et en sciences.

La participation de l'université à l'égard de l'aérospatiale et de la défense date depuis au moins trois décennies. L'achat des CF-18 a amorcé un partenariat entre l'UNB et MacDonald-Douglas dans les années 1980, qui a facilité, par l'entremise de l'université, le lancement d'une technologie CFAO de pointe dans les secteurs de l'ingénierie et de la fabrication de la province. À l'heure actuelle, le département de génie électrique et informatique travaille à deux contrats pour GKN Westland Helicopters. Les résultats des contrats, l'un portant sur la prédiction de l'état des machines et l'autre sur l'évaluation de la théorie du chaos appliquée au contrôle des vibrations, pourraient trouver leur application dans la prochaine génération d'aéronefs, ainsi que dans d'autres machines. Bientôt, en vertu d'une entente découlant de l'appel d'offres du MDN pour le développement d'un système sécuritaire de commandement et de contrôle, la faculté de sciences informatiques bourdonnera d'activité. D'ailleurs, elle n'en sera pas à sa première entreprise en transmissions militaires protégées.

Outre la recherche, en tant qu'établissement d'enseignement, l'UNB fournit des contrats de formation spécialisée d'employés. Par exemple, elle a dispensé de la formation en

UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Centre des services de recherche-développement
C.P. 4400, Fredericton (N.-B.) E3B 5A3

Personne-ressource : Dwight Ball
Titre : directeur, Services industrie-gouvernement

Tél. : +1 506.453.5338 Téléc. : +1 506.453.3522
Courriel : idball@unb.ca
www.unb.ca/web/contracts/rdc/

génie aérospatial, codirigé sur le programme Bell Helicopters-Bombardier au nom de Bombardier Systèmes de défense.

La faculté de génie est constituée des départements de chimie, de génie civil, d'électricité et d'informatique, de foresterie, de géodésie et de géomatique, de génie géologique et mécanique. La faculté des sciences informatiques est autonome, et la faculté des sciences est constituée des départements de biologie, de chimie, de géologie, de mathématiques et statistique, et de physique. Ces facultés font toutes de la recherche sous contrat.

Les domaines d'expertise sont, entre autres : acoustique, matériaux d'aérospatiale, aérodynamique, conception d'antennes, systèmes d'adaptation, liants, composites, CEM, logiciels de contrôleur et de surveillance du rendement, systèmes de communications, communications numériques, visualisation des données, sécurité de transmission des données et des communications, traitement des signaux numériques, mécanique des fluides, diagnostic d'anomalies, GPS, transfert de chaleur, usinage grande vitesse, capteurs intelligents, instrumentation, mécatronique, modélisage et optimisation, END, réseaux neuronaux, contrôle prédictif, reconnaissance des formes, imagerie à distance, ponts de structure, architecture logicielle et évaluations d'utilisation, traitement des signaux sonar, communication par satellite, turbulence et vibration, pour n'en citer que quelques-uns. Les travaux en science et en ingénierie des matériaux sont possibles grâce à des installations analytiques, telles que microscopie électronique à transmission (MET), microscope électronique à balayage (MEB), spectroscopie Auger et instrumentation de microsondes.

Outre la recherche, l'autre principale activité de l'université concerne le perfectionnement des ressources humaines, qui est essentiel à la santé et à la croissance des entreprises. Les programmes coopératifs en ingénierie et en science informatique assurent toute l'année des placements aux étudiants de l'UNB en ingénierie et en science informatique, tant dans l'intérêt des employeurs et que dans celui des étudiants.

Les questions liées au développement de contrats de recherche, à l'IP, à la levée de fonds, à la documentation de projet et autres sont traitées par le Centre des services de recherche-développement, qui est membre de l'Association de l'industrie de la défense du Canada.

UNB *L'Université du Nouveau-Brunswick*

[illegible]

[illegible] Westland Helicopters. Les résultats des contrats, l'un portant sur la prédiction de l'état des machines et l'autre sur l'évaluation de la théorie du chaos appliquée au contrôle des vibrations, pourraient trouver leur application dans la prochaine génération d'aéronefs, ainsi que dans d'autres machines. Bientôt, en vertu d'une entente découlant de l'appel d'offres du MDN pour le développement d'un système sécuritaire de commandement et de contrôle, la faculté de sciences informatiques bourdonnera d'activité. D'ailleurs, elle n'en sera pas à sa première entreprise en transmissions militaires protégées.

Outre la recherche, en tant qu'établissement d'enseignement, l'UNB honore des contrats de formation spécialisée d'employés. Par exemple, elle a dispensé de la formation en

UNIVERSITÉ DU NOUVEAU-BRUNSWICK
Centre des services de recherche-développement
[illegible]

[illegible] notamment [illegible] sur le programme Bell Helicopter, Bombardier [illegible] au nom de Bombardier Services [illegible] défense.

La faculté de génie est constituée des départements de chimie, de génie civil, électrique et d'informatique, de foresterie, de géodésie et de géomatique, de génie géologique et mécanique. La faculté des sciences [illegible] et la faculté des sciences est constituée des départements de biologie, de chimie, de géologie, de mathématiques et statistique et de physique. Ces facultés font toutes de la recherche sous contrat.

Les domaines d'expertise sont, entre autres : [illegible] d'aérospatiale, [illegible] perception d'[illegible] systèmes d'adaptation, [illegible] composites, [illegible] logiciels de contrôle et de surveillance du rendement, systèmes de communications, communications numériques, visualisation des données, sécurité de transmission des données et des communications, traitement des signaux numériques, mécanique des fluides, diagnostic d'anomalies, GPS, transfert de chaleur, usinage grande vitesse, capteurs intelligents, instrumentation, mécatronique, modelage et optimisation, END, réseaux neuronaux, contrôle prédictif, reconnaissance des formes, imagerie à distance, joints de structure, architecture logicielle et évaluations d'utilisation, traitement des signaux sonar, communication par satellite, turbulence et vibration, pour n'en citer que quelques-uns. Les travaux en science et en ingénierie des matériaux sont possibles grâce à des installations analytiques, telles que microscopie électronique à transmission (MET), microscope électronique à balayage (MEB), spectroscopie Auger et instrumentation de microsondes.

Outre la recherche, l'autre principale activité de l'université concerne le perfectionnement des ressources humaines, qui est essentiel à la santé et à la croissance des entreprises. Les programmes coopératifs en ingénierie et en science informatique assurent toute l'année des placements aux étudiants de l'UNB en ingénierie et en science informatique, tant dans l'intérêt des employeurs et que dans celui des étudiants.

Les questions liées au développement de contrats de recherche, à l'IP, à la levée de fonds, à la documentation de projet et autres sont traitées par le Centre des services de recherche-développement, qui est membre de l'Association de l'industrie de la défense du Canada.

PHOTO : MCpl Jeff D. de Molitor
PHOTO : cplc Jeff D. de Molitor

Gouvernement

Les gouvernements du Canada et du Nouveau-Brunswick se sont tous deux engagés à accroître la richesse et le bien-être général de leurs citoyens à l'aide de programmes, de projets et d'initiatives de développement économique efficaces.

Les deux gouvernements ont identifié l'aérospatiale et la défense comme étant des secteurs de développement stratégiques.

Au sein du gouvernement fédéral, Industrie Canada fonctionne sous la direction du ministre de l'Industrie, avec l'appui du secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement), dont le portefeuille englobe plusieurs organismes et sociétés d'État. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APÉCA) en fait partie. L'APÉCA est l'organisation fédérale mandatée pour aider à accroître la capacité économique et favoriser la croissance des revenus gagnés ainsi que la création d'emplois dans la région.

Au gouvernemental provincial, le ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick assume la responsabilité du développement de secteurs stratégiques et du développement régional. Ce ministère est maintenant divisé en trois sections principales : entreprises et innovation, investissements et exportations, et finances et soutien. Des partenariats et des services commerciaux ont été établis afin de centrer les efforts sur la création d'occasions d'affaires par l'intermédiaire de marchés publics et d'autres grands programmes d'approvisionnement importants. L'industrie de l'aérospatiale et de la défense a été identifiée comme étant stratégique pour la création d'emplois et la croissance des entreprises conduisant au développement économique de la province.

Comme le décrit la section suivante, des ressources ont été allouées, des programmes sont en place et des stratégies ont été élaborées pour répondre aux besoins de ce secteur.

PHOTO: MCpl Jeff D. de Molitor
PHOTO : cplc Jeff D. de Molitor

Gouvernement

Les gouvernements du Canada et du Nouveau-Brunswick se sont tous deux engagés à accroître la richesse et le bien-être général de leurs citoyens à l'aide de programmes, de projets et d'initiatives de développement économique efficaces.

Les deux gouvernements ont identifié l'aérospatiale et la défense comme étant des secteurs de développement stratégiques.

Au sein du gouvernement fédéral, Industrie Canada fonctionne sous la direction du ministre de l'Industrie, avec l'appui du secrétaire d'État (Sciences, Recherche et Développement) dont le portefeuille englobe plusieurs organismes et sociétés d'État. L'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) en fait partie. L'APECA est l'organisation fédérale mandatée pour aider à accroître la capacité économique et favoriser la croissance des revenus gagnés ainsi que la création d'emplois dans la région.

Au gouvernemental provincial, le ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick assume la responsabilité du développement de secteurs stratégiques et du développement régional. Ce ministère est maintenant divisé en trois sections principales : entreprises et innovation, investissements et exportations, et finances et soutien. Des partenariats et des services commerciaux ont été établis afin de centrer les efforts sur la création d'occasions d'affaires par l'intermédiaire de marchés publics et d'autres grands programmes d'approvisionnement importants. L'industrie de l'aérospatiale et de la défense a été identifiée comme étant stratégique pour la création d'emplois et la croissance des entreprises conduisant au développement économique de la province.

Comme le décrit la section suivante, des ressources ont été allouées, des programmes sont en place et des stratégies ont été élaborées pour répondre aux besoins de ce secteur.

Message du ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick

Bienvenue au Nouveau-Brunswick, la province où la porte est grande ouverte aux occasions d'affaires. Serez-vous de la partie? Nous voulons être sur vos écrans radars!

L'industrie canadienne de l'aérospatiale et de la défense est en plein essor comme en témoigne la croissance rapide des chiffres d'affaires depuis une dizaine d'année. Le Nouveau-Brunswick s'est donné comme objectif de soutenir les entreprises d'un important secteur de croissance, où il se crée des emplois très rémunérateurs. Nous voulons que l'industrie de l'aérospatiale et de la défense de la province atteigne son plein potentiel. C'est pourquoi nous nous employons à former de nouveaux partenariats d'affaires avec des entreprises du secteur privé, au Canada et ailleurs dans le monde.

Depuis notre dernière publication, le premier salon de la Journée de l'aérospatiale et de la défense au Nouveau-Brunswick a eu lieu au centre du commerce et des congrès de Saint John, sous les auspices du ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick et du Consortium de l'industrie de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick. Ce salon, qui a connu beaucoup de succès, avait pour but de faire valoir les capacités de la province en matière d'aérospatiale et de défense auprès des entrepreneurs principaux et des fournisseurs et organismes d'approvisionnement du gouvernement fédéral.

La participation du gouvernement provincial à cet événement s'inscrivait dans son engagement envers l'industrie et dans sa volonté d'assurer l'avenir du Nouveau-Brunswick. Quelque 38 entreprises étaient inscrites. Il s'agissait là d'une occasion de trouver des débouchés et d'attirer des investissements au Nouveau-Brunswick et au Canada atlantique.

En 2001, Entreprises Nouveau-Brunswick a aussi participé au salon international de l'aéronautique de la Nouvelle-Écosse, où a été lancée la première édition de ce guide. Entre-temps, le Consortium de l'industrie de l'aérospatiale et de la défense du

Nouveau-Brunswick avait invité les entrepreneurs à visiter la BFC Gagetown, la plus importante base militaire du Commonwealth britannique.

Le personnel des Entreprises Nouveau-Brunswick collabore étroitement avec le milieu des affaires, les autres ministères du gouvernement et le monde de l'enseignement en vue de stimuler la croissance de notre économie à l'aube du 21e siècle. Nos efforts visant la compétitivité à l'échelle mondiale passent par la création d'emplois, l'amélioration de nos capacités d'innovation, l'augmentation de notre productivité et l'expansion de l'exportation.

Notre province est prête à exporter, et nos capacités de recherche et développement sont exceptionnelles. Nous offrons un crédit d'impôt de dix pour cent sur les activités de recherche et développement, et, grâce à notre important réseau d'installations de recherche, nos industries, le gouvernement et les universités peuvent facilement contribuer à stimuler l'innovation.

La mise sur pied d'une fondation pour l'innovation au Nouveau-Brunswick, assortie d'un fonds de 20 millions de dollars, favorisera le rapprochement entre le secteur privé, les universités et le gouvernement en vue de générer dans la province des investissements d'innovation. Notre structure fiscale concurrentielle, notre climat économique favorable et l'esprit d'initiative de nos gens contribuent aussi à promouvoir et à soutenir les possibilités de croissance et de développement.

Ce guide contient des renseignements sur les entreprises du Nouveau-Brunswick qui sont fin prêtes à évoluer dans l'industrie de l'aérospatiale et de la défense, ou qui y évoluent déjà. Elles figurent dans ce guide en raison de leurs capacités, de leur savoir-faire et de leur détermination à soutenir la croissance de cette industrie dans la province. Leur réputation de fournir des biens et services novateurs et concurrentiels stimule cette croissance.

Notre province a aussi d'autres ressources de consultation en gestion des affaires et de recherche-développement ainsi que l'infrastructure de transport qu'il vous faut pour faire des affaires efficacement. Le Nouveau-Brunswick compte six aéroports commerciaux, et la BFC Gagetown est située tout près de Fredericton, la capitale.

Notre province commence à se faire un nom dans le domaine de l'aérospatiale et de la défense. Je suis convaincu que les forces et les capacités de notre groupe d'entreprises lui permettront d'avancer sur la voie d'un meilleur avenir pour l'ensemble des Néo-Brunswickois. Consultez ce guide et voyez ce que le Nouveau-Brunswick peut faire pour votre entreprise.

Norman Betts

Message du ministre des Entreprises Nouveau-Brunswick

[illegible]

[illegible]

GOUVERNEMENT

New Nouveau
Brunswick
CANADA

GOUVERNEMENT

New Nouveau Brunswick
C A N A D A

Gouvernement du Nouveau-Brunswick / ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick

[illegible]

[illegible]

MINISTÈRE DES ENTREPRISES NOUVEAU-BRUNSWICK

[illegible]

DÉVELOPPEMENT DE L'AÉROSPATIALE ET DE LA DÉFENSE (Points saillants)

La stratégie de développement du secteur de l'aérospatiale et de la défense décrite ci-dessous s'appuie sur l'atteinte des trois objectifs suivants :

1. Collaborer avec l'industrie et les entités appropriées pour bien cerner les capacités actuelles de la province dans le secteur. Ces capacités seront régulièrement utilisées, mises à jour et communiquées.

2. Repérer les débouchés, tant sur les marchés nationaux que mondiaux, qui correspondent aux capacités et à la direction stratégique du Nouveau-Brunswick.

3. Collaborer avec les intervenants pour coordonner efficacement les activités de développement des entreprises, qui comprennent des activités dans la province et avec les autres provinces, avec les entités fédérales et mondiales.

Rôle du ou des gouvernements :

- Viser la répartition équitable des achats fédéraux en collaborant avec le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces de l'Atlantique afin d'appliquer la politique des retombées industrielles et régionales (RIR) du fédéral.

- Le ministère des Affaires intergouvernementales (AI) de chaque province doit collaborer avec son pendant fédéral pour clarifier la valeur des contrats octroyés aux entreprises du Canada atlantique afin d'obtenir un bon aperçu des RIR possibles pour la région.

- Démontrer à l'État et au maître d'œuvre des contrats d'approvisionnement et des services de soutien du fédéral dans le secteur de l'aérospatiale et de la défense de sorte que le caractère des partenariats entre les entreprises locales et les entrepreneurs principaux puissent être établis avant la fin du processus d'appel d'offres. Cette étape est très importante puisque les soumissionnaires doivent décrire leur plan de RIR dans les documents de soumission. Les offres acceptées sont généralement évaluées en fonction de la technologie, du prix et [illegible] du plan de RIR.

- Créer et maintenir un groupe de travail sur l'aérospatiale et la défense pour répondre aux besoins de ce secteur dans la province. Le groupe devra :

  - collaborer avec les entreprises du secteur privé locales, les universités et les établissements de R-D intéressés en vue de déterminer les capacités de la province et de communiquer ces renseignements aux entités fédérales et aux entrepreneurs et soumissionnaires principaux appropriés;

  - collaborer avec les agences de développement économique communautaire pour offrir soutien et conseils aux entreprises régionales qui participent à des projets de RIR;

  - promouvoir les activités des intervenants dans le secteur auprès des deux ordres de gouvernement et agir à titre de porte-parole pour les questions importantes;

  - élaborer avec le consortium, un plan de travail coordonné définissant clairement les objectifs, pour chaque exercice financier; faire approuver le

budget et le plan de travail par le sous-ministre d'ENB;

- collaborer avec les soumissionnaires et les entrepreneurs principaux afin de déterminer et de appuyer les occasions d'affaires pour les entreprises provinciales;
- faciliter des missions commerciales et des visites au Nouveau-Brunswick entre les soumissionnaires et entrepreneurs principaux, les intervenants provinciaux et les représentants du gouvernement;
- collaborer avec les autres consortiums régionaux (ou associations régionales du secteur de l'aérospatiale et de la défense) pour assurer la mise en oeuvre des partenariats régionaux entre les entreprises;
- organiser des réunions régulières entre les intervenants au Nouveau-Brunswick;
- apporter de l'aide financière et technique sectorielle, y compris les deux programmes provinciaux (voir ci-dessous), et obtenir les fonds correspondants (voir la section fédérale).

Rôle du secteur privé :

Le secteur privé de l'aérospatiale et de la défense est constitué d'entreprises spécialisées dans les domaines des TI et de la fabrication qui oeuvrent dans ce secteur ou qui sont intéressées à y travailler et capables de le faire. Elles sont prêtes pour la «certification» ou pour une vérification technique de la part d'entrepreneurs principaux éventuels qui s'intéressent à la province. Ces entreprises ont accepté de collaborer avec le groupe de travail provincial sur l'aérospatiale et la défense en vue :

- de développer et de gérer un guide des ressources que chaque membre du groupe pourrait partager avec d'autres membres à l'extérieur de la province afin de promouvoir les activités et des ressources;
- d'élaborer des normes de certification pour les activités d'aérospatiale et de défense des diverses entreprises; maintenir des normes adéquates et s'assurer qu'elles sont décrites dans le guide;
- de promouvoir le partage d'information au sein du groupe concernant les questions et les activités du secteur de l'aérospatiale et de la défense;
- de promouvoir le partage des tâches au sein du groupe et des autres entreprises au Nouveau-Brunswick, si ce partage bénéficie aux entreprises concernées;
- de fournir au groupe de travail sur l'aérospatiale et la défense des statistiques confidentielles en vue d'évaluer efficacement les dépenses liées aux RIR;
- d'évaluer la nécessité d'établir de nouvelles associations ou d'adhérer à un regroupement existant, notamment l'Association des industries aérospatiales du Canada (AIAC) et l'Association de l'industrie de la défense du Canada (AIDC), ou de former une nouvelle association panatlantique pour appuyer les intérêts de l'industrie et des organismes qui font partie du groupe;
- de participer aux missions techniques ou foires commerciales sélectionnées pour promouvoir les intérêts du secteur;
- de participer aux réunions appropriées, qui ont lieu dans la province.

PROGRAMMES ET ASSISTANCE :

Le ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick offre différents programmes de soutien et d'aide financière qui sont constamment révisés et améliorés pour satisfaire les clients et combler les ressources d'autres partenaires. Pour obtenir des renseignements sur les programmes suivants et d'autres, on peut consulter le site web d'ENB à www.gnb.ca/bnb-enb.

ENB – Répertoire de fabricants et de services choisis à l'Industrie du Nouveau-Brunswick

Ce répertoire est un outil de référence contenant de l'information à jour sur les fabricants et certains services du Nouveau-Brunswick. L'accès aux renseignements est rapide et facile (classement alphabétique, par produits et services, par région ou parc industriel). Pour télécharger le répertoire, consulter le site web d'ENB à http://www.gnb.ca/bnb-enb.

ENB – Programme d'aide financière à l'industrie (PAFI)

Ce programme offre du soutien financier aux entreprises dans la phase de démarrage ou d'expansion par le biais de prêts directs ou de garanties de prêt. Cette aide financière permet la création ainsi que le maintien d'emplois. Les fonds de roulement et les garanties de prêt sont les modes de financement les plus populaires.

ENB – Programme d'aide technique

Le Programme d'aide technique du ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick a été conçu à l'intention des fabricants, des transformateurs et de certaines entreprises de service, pour les aider à améliorer l'efficacité de leurs opérations. L'aide est accordée sous forme de subvention et vise à encourager l'adoption de techniques et de procédés améliorés en milieu de travail et à compenser une partie des coûts directs liés au choix et à la mise en application de ces techniques et procédés. L'aide prévue pour les projets techniques et les missions est offerte à frais partagés avec l'entreprise.

ENB – Programme d'aide stratégique

Ce programme a pour but d'aider certaines entreprises à potentiel élevé, déjà établies dans la province ou projetant de s'y implanter. Le programme permet au gouvernement de se montrer proactif en offrant des incitatifs spéciaux dans des circonstances particulières, afin de maximiser le potentiel économique du Nouveau-Brunswick. Le programme d'aide stratégique offre de l'aide financière sous forme de subventions ou de prêts-subventions, lorsque les programmes réguliers ne peuvent répondre aux besoins de développement.

ENB – Prêts directs, garanties, capital-actions et investissements spéciaux

Aide financière destinée aux entreprises admissibles, sous forme de prêts directs, de garanties de prêt, de capital-actions ou de prêts aux actionnaires. L'aide financière est accordée conformément aux dispositions de la *Loi sur le développement économique* du Nouveau-Brunswick.

budget et le plan de travail par le sous-ministre d'ENB;

- collaborer avec les soumissionnaires et les entrepreneurs principaux afin de déterminer et de appuyer les occasions d'affaires pour les entreprises provinciales;
- faciliter des missions commerciales et des visites au Nouveau-Brunswick entre les soumissionnaires et entrepreneurs principaux, les intervenants provinciaux et les représentants du gouvernement;
- collaborer avec les autres consortiums régionaux (ou associations régionales du secteur de l'aérospatiale et de la défense) pour assurer la mise en œuvre des partenariats régionaux entre les entreprises;
- organiser des réunions régulières entre les intervenants au Nouveau-Brunswick;
- apporter de l'aide financière et technique sectorielle, y compris les deux programmes provinciaux (voir ci-dessous), et obtenir les fonds correspondants (voir la section fédérale).

Rôle du secteur privé :

Le secteur privé de l'aérospatiale et de la défense est constitué d'entreprises spécialisées dans les domaines des TI et de la fabrication qui oeuvrent dans ce secteur ou qui sont intéressées à y travailler et capables de le faire. Elles sont prêtes pour la «certification» ou pour une vérification technique de la part d'entrepreneurs principaux éventuels qui s'intéressent à la province. Ces entreprises ont accepté de collaborer avec le groupe de travail provincial sur l'aérospatiale et la défense en vue :

- de développer et de gérer un guide des ressources que chaque membre du groupe pourrait partager avec d'autres membres à l'extérieur de la province afin de promouvoir les activités et des ressources;
- d'élaborer des normes de certification pour les activités d'aérospatiale et de défense des diverses entreprises; maintenir des normes adéquates et s'assurer qu'elles sont décrites dans le guide;
- de promouvoir le partage d'information au sein du groupe concernant les questions et les activités du secteur de l'aérospatiale et de la défense;
- de promouvoir le partage des tâches au sein du groupe et des autres entreprises au Nouveau-Brunswick, si ce partage bénéficie aux entreprises concernées;
- de fournir au groupe de travail sur l'aérospatiale et la défense des statistiques confidentielles en vue d'évaluer efficacement les dépenses liées aux RIR;
- d'évaluer la nécessité d'établir de nouvelles associations ou d'adhérer à un regroupement existant, notamment l'Association des industries aérospatiales du Canada (AIAC) et l'Association de l'industrie de la défense du Canada (AIDC), ou de former une nouvelle association panatlantique pour appuyer les intérêts de l'industrie et des organismes qui font partie du groupe;
- de participer aux missions techniques ou foires commerciales sélectionnées pour promouvoir les intérêts du secteur;
- de participer aux réunions appropriées, qui ont lieu dans la province.

PROGRAMMES ET ASSISTANCE :

Le ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick offre différents programmes de soutien et d'aide financière qui sont constamment révisés et améliorés pour satisfaire les clients et combler les ressources d'autres partenaires. Pour obtenir des renseignements sur les programmes suivants et d'autres, on peut consulter le site web d'ENB à www.gnb.ca/bnb-enb.

ENB – Répertoire de fabricants et de services choisis à l'Industrie du Nouveau-Brunswick

Ce répertoire est un outil de référence contenant de l'information à jour sur les fabricants et certains services du Nouveau-Brunswick. L'accès aux renseignements est rapide et facile (classement alphabétique, par produits et services, par région ou parc industriel). Pour télécharger le répertoire, consulter le site web d'ENB à http://www.gnb.ca/bnb-enb.

ENB – Programme d'aide financière à l'industrie (PAFI)

Ce programme offre du soutien financier aux entreprises dans la phase de démarrage ou d'expansion par le biais de prêts directs ou de garanties de prêt. Cette aide financière permet la création ainsi que le maintien d'emplois. Les fonds de roulement et les garanties de prêt sont les modes de financement les plus populaires.

ENB – Programme d'aide technique

Le Programme d'aide technique du ministère des Entreprises Nouveau-Brunswick a été conçu à l'intention des fabricants, des transformateurs et de certaines entreprises de service, pour les aider à améliorer l'efficacité de leurs opérations. L'aide est accordée sous forme de subvention et vise à encourager l'adoption de techniques et de procédés améliorés en milieu de travail et à compenser une partie des coûts directs liés au choix et à la mise en application de ces techniques et procédés. L'aide prévue pour les projets techniques et les missions est offerte à frais partagés avec l'entreprise.

ENB – Programme d'aide stratégique

Ce programme a pour but d'aider certaines entreprises à potentiel élevé, déjà établies dans la province ou projetant de s'y implanter. Le programme permet au gouvernement de se montrer proactif en offrant des incitatifs spéciaux dans des circonstances particulières, afin de maximiser le potentiel économique du Nouveau-Brunswick. Le programme d'aide stratégique offre de l'aide financière sous forme de subventions ou de prêts-subventions, lorsque les programmes réguliers ne peuvent répondre aux besoins de développement.

ENB – Prêts directs, garanties, capital-actions et investissements spéciaux

Aide financière destinée aux entreprises admissibles, sous forme de prêts directs, de garanties de prêt, de capital-actions ou de prêts aux actionnaires. L'aide financière est accordée conformément aux dispositions de la *Loi sur le développement économique* du Nouveau-Brunswick.

Canada

Les organismes du gouvernement fédéral associés au Comité des retombées industrielles et régionales (RIR) du Canada atlantique.

VUE D'ENSEMBLE

- Le Comité des retombées industrielles et régionales (RIR) du gouvernement fédéral est formé de nombreux ministères et agences qui veillent à l'expansion économique. Industrie Canada, le ministère directeur, est responsable de la mise en oeuvre de la Politique fédérale des retombées industrielles et régionales au nom du gouvernement du Canada. Les membres du personnel d'Industrie Canada agissent à titre d'autorités responsables des RIR dans tous les projets d'approvisionnement du gouvernement fédéral pour lesquels le Canada recherche des RIR.
- En outre, le Canada compte trois agences et ministères, dont la vocation est la croissance économique régionale, qui ont été mis sur pied en vue de créer et de mettre en oeuvre des programmes favorisant l'expansion économique à long terme dans leur région respective du pays. Au Canada atlantique, c'est l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) qui a ce mandat.
- L'APECA fait partie du **portefeuille de l'Industrie**, qui comprend 14 ministères et agences qui rendent compte au Parlement par l'entremise du ministre de l'Industrie. En tant que membre du portefeuille, l'APECA est le principal point de contact de la région de l'Atlantique pour les programmes, services et politiques du gouvernement fédéral, qui assure le lien le plus direct possible à d'autres organismes fédéraux de développement.

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE
C.P. 578, Fredericton, N.-B., E3B 5A6
Personne-ressource : Randall McGregor
Titre : conseiller principal des programmes
Tél. : 1 506.452.3189, téléc. : 1 506.452.3285
courriel : rmcgrego@ACOA-APECA.gc.ca

- Les agences et ministères régionaux aident l'autorité responsable des RIR à la préparation des documents contractuels relatifs aux RIR, à l'évaluation des soumissions et, dans certains cas, à la négociation de contrats avec les RIR. Industrie Canada, l'APECA, Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC-Q) et Diversification économique de l'Ouest Canada (DEO) sont membres du Comité consultatif supérieur de projet pour chaque approvisionnement majeur.

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

QUI SOMMES-NOUS?

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique est le ministère fédéral expressément chargé d'aider à promouvoir l'activité économique dans la région en augmentant les possibilités de développement économique et, plus précisément, en favorisant la création d'emplois et la croissance des revenus gagnés.

L'APECA a pour objectif d'appuyer et de promouvoir les nouvelles occasions de développement économique au Canada atlantique, plus particulièrement auprès des petites et moyennes entreprises, les PME. Pour réaliser cet objectif, l'APECA mise sur l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets de développement dans la région, et sur la promotion des intérêts de la population du Canada atlantique en matière de politique économique nationale et de programmes.

L'APECA appuie les principes de partenariat et travaille de concert avec tous les intervenants clés au Canada atlantique – gouvernements provinciaux et municipaux, le secteur privé, le milieu universitaire, etc. pour s'assurer que les activités mises en oeuvre pour améliorer l'économie de la région fournissent des résultats tangibles et mesurables.

En ce sens, l'APECA incarne les valeurs que suggère l'expression «ensemble, pour une économie plus forte».

CE QUE NOUS FAISONS

L'APECA s'acquitte de sa mission au Canada atlantique de façon très stratégique, mettant l'accent sur la création et la croissance de petites et moyennes entreprises, en surmontant les obstacles à la croissance et en favorisant un environnement de développement dans la région, ainsi que dans les zones d'initiatives spéciales.

NOS PROGRAMMES ET SERVICES

Pour atteindre ses objectifs dans chacune de ses zones de développement stratégique, l'APECA administre plusieurs programmes ou y participe. Pour accéder à ces programmes et en savoir plus sur les priorités stratégiques de l'APECA, on peut consulter son site www.acoa-apeca.gc.ca.

Canada

Les organismes du gouvernement fédéral associés au Comité des retombées industrielles et régionales (RIR) du Canada atlantique.

VUE D'ENSEMBLE

- Le Comité des retombées industrielles et régionales (RIR) du gouvernement fédéral est formé de nombreux ministères et agences qui veillent à l'expansion économique. Industrie Canada, le ministère directeur, est responsable de la mise en oeuvre de la Politique fédérale des retombées industrielles et régionales au nom du gouvernement du Canada. Les membres du personnel d'Industrie Canada agissent à titre d'autorités responsables des RIR dans tous les projets d'approvisionnement du gouvernement fédéral pour lesquels le Canada recherche des RIR.
- En outre, le Canada compte trois agences et ministères, dont la vocation est la croissance économique régionale, qui ont été mis sur pied en vue de créer et de mettre en oeuvre des programmes favorisant l'expansion économique à long terme dans leur région respective du pays. Au Canada atlantique, c'est l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) qui a ce mandat.
- L'APECA fait partie du **portefeuille de l'Industrie**, qui comprend 14 ministères et agences qui rendent compte au Parlement par l'entremise du ministre de l'Industrie. En tant que membre du portefeuille, l'APECA est le principal point de contact de la région de l'Atlantique pour les programmes, services et politiques du gouvernement fédéral, qui assure le lien le plus direct possible à d'autres organismes fédéraux de développement.

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

C.P. 578 Fredericton, N.-B. E3B 5A6 [illegible]
[illegible] Kenneth McGregor
Dir., conseiller principal des programmes
[illegible]
[illegible]

- Les agences et ministères régionaux aident l'autorité responsable des RIR à la préparation des documents contractuels relatifs aux RIR, à l'évaluation des soumissions et, dans certains cas, à la négociation de contrats avec les RIR. Industrie Canada, l'APECA, Développement économique Canada pour les régions du Québec (DEC-Q) et Diversification économique de l'Ouest Canada (DEO) sont membres du Comité consultatif supérieur de projet pour chaque approvisionnement majeur.

AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE

QUI SOMMES-NOUS?

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique est le ministère fédéral expressément chargé d'aider à promouvoir l'activité économique dans la région en augmentant les possibilités de développement économique et, plus précisément, en favorisant la création d'emplois et la croissance des revenus gagnés.

L'APECA a pour objectif d'appuyer et de promouvoir les nouvelles occasions de développement économique au Canada atlantique, plus particulièrement auprès des petites et moyennes entreprises, les PME. Pour réaliser cet objectif, l'APECA mise sur l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques, de programmes et de projets de développement dans la région, et sur la promotion des intérêts de la population du Canada atlantique en matière de politique économique nationale et de programmes.

L'APECA appuie les principes de partenariat et travaille de concert avec tous les intervenants clés au Canada atlantique – gouvernements provinciaux et municipaux, le secteur privé, le milieu universitaire, etc. – pour s'assurer que les initiatives mises en oeuvre pour améliorer l'économie de la région fournissent des résultats tangibles et mesurables.

En ce sens, l'APECA incarne les valeurs que suggère l'expression « ensemble, pour une économie plus forte ».

CE QUE NOUS FAISONS

L'APECA s'acquitte de sa mission au Canada atlantique de façon très stratégique, mettant l'accent sur la création et la croissance de petites et moyennes entreprises, en surmontant les obstacles à la croissance et en favorisant un environnement de développement dans la région, ainsi que dans les zones d'initiatives spéciales.

NOS PROGRAMMES ET SERVICES

Pour atteindre ses objectifs dans chacune de ses zones de développement stratégique, l'APECA administre plusieurs programmes ou y participe. Pour accéder à ces programmes et en savoir plus sur les priorités stratégiques de l'APECA, on peut consulter son site www.acoa-apeca.gc.ca.

COMPRENDRE LE RÔLE DE L'APECA DANS LA POLITIQUE DES RETOMBÉES INDUSTRIELLES ET RÉGIONALES

L'APECA est membre à part entière du Comité consultatif supérieur de projet (CCSP) tout au long du processus d'approvisionnement portant sur de grands projets de l'État. Cela comprend, entre autres, la préparation de toutes les sections de RIR des demandes de propositions, des contrats-types et d'autres documents d'approvisionnement. L'APECA participe à l'évaluation des soumissions et au processus de sélection menant à l'adjudication d'un contrat à l'entreprise retenue. De plus, l'APECA est membre du Comité responsable de la stratégie d'achats pour les approvisionnements se situant entre 2 millions et 100 millions de dollars.

L'APECA adopte une approche en trois volets de la promotion des avenues de développement économique pour le Canada atlantique, découlant de projets du gouvernement fédéral :

(1) avec la collaboration de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, de Diversification de l'économie de l'Ouest Canada, de Développement économique Canada pour les régions du Québec – DEC(Q), d'Industrie Canada et d'autres agences et ministères intéressés, l'APECA vise à faire en sorte que le processus d'approvisionnement corresponde pleinement aux objectifs du gouvernement fédéral en matière d'efficacité opérationnelle, d'optimisation des ressources, de concurrence et d'équité et soit adapté aux considérations régionales. Une attention particulière est accordée à la possibilité pour les entreprises de la région atlantique de participer à titre de fournisseurs dans les projets.

(2) à partir du bureau de l'APECA à Ottawa et avec l'appui de ses bureaux dans les principaux centres des provinces de l'Atlantique, la coopération s'étend aux principaux entrepreneurs éventuels pour les projets. L'APECA a pour politique d'aider les soumissionnaires à comprendre les exigences des projets en matière de RIR, particulièrement ceux qui ont trait au Canada atlantique, et à faciliter la constitution du dossier d'adjudication comprenant des fournisseurs de la région atlantique. Un aspect important de cette activité consiste à indiquer aux soumissionnaires des fournisseurs candidats et, au besoin, des mesures relatives aux appels d'offres.

(3) Les agents du Programme des acquisitions et des retombées industrielles de l'APECA, qui se trouvent à St. John's, à Halifax, à Charlottetown et à Fredericton et qui travaillent avec les gouvernements provinciaux et les bureaux fédéraux régionaux, identifient et encouragent les entreprises du Canada atlantique à devenir concurrentielles à titre de fournisseur ou de partenaire principal des contractuels potentiels ou encore à participer à des projets. Les bureaux régionaux de l'APECA offrent un vaste éventail de services de soutien financiers et non financiers qui visent à rehausser la concurrence auprès des fournisseurs de la région de l'Atlantique.

LE SAVIEZ-VOUS?

- La croissance rapide des ventes au cours de la dernière décennie a propulsé l'industrie aérospatiale du Canada au 4e rang à l'échelle mondiale.

- En 2000, le chiffre d'affaires de cette industrie a atteint 20 milliards de dollars au Canada.

- Le chiffre d'affaires de l'industrie aérospatiale canadienne a plus que doublé ces 10 dernières années, créant 40 000 emplois.

- En 2001, les entreprises aérospatiales canadiennes ont employé plus de 95 000 Canadiens et Canadiennes dans des emplois de grande qualité et à des salaires supérieurs à la moyenne.

- L'industrie aérospatiale est la plus importante exportatrice de technologies de pointe du Canada, exportant près de 80 % de sa production et générant un surplus commercial cumulatif de 25 milliards de dollars depuis 1990.

- Les entreprises canadiennes sont des chefs de file sur le marché mondial pour ce qui est des avions de transport régional, des jets d'affaires, des hélicoptères commerciaux, des petites turbines à gaz, de la simulation de vol, du train d'atterrissage et des applications de techniques spatiales.

- Tous les jours et partout dans le monde, les produits de l'aérospatiale canadienne sont à l'œuvre, fournissant des solutions de transport aérien sécuritaires, adéquates et efficaces, permettant des communications sûres et soutenant les opérations militaires du Canada et de ses alliés.

- L'aérospatiale est un chef de file dans le domaine de l'innovation, un incubateur indispensable de technologies qui ont des applications dans presque tous les autres secteurs de l'économie du Canada.

- Pour de plus amples renseignements, on peut consulter le site www.aiac.ca/[illegible] (anglais seulement).

COMPRENDRE LE RÔLE DE L'APECA DANS LA POLITIQUE DES RETOMBÉES INDUSTRIELLES ET RÉGIONALES

[illegible]

/ERNEM

LE SAVIEZ-VOUS?

Notes

Agence de
promotion économique
du Canada atlantique

Atlantic Canada
Opportunities
Agency

Canada

New Nouveau
Brunswick
CANADA